



KURIER WILEŃSKI

SOBOTA
— PONIEDZIAŁEK
22 — 24
LISTOPADA
2003 r.

WYDANIE
MAGAZYNOWE

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 226 (14773)

Cena 1,50 Lt (w tym 5% PVM)

Patronat prasowy "Kuriera Wileńskiego"

„Darujmy uśmiechy '04”

Nieco ponad dwa miesiące dzieli nas od kolejnego, chyba już tradycyjnego wiru dobrych serc i ciepłych uczuć, od zabawy, która niespełna rok temu wstrząsnęła uczuciami Wileńczyzny...

Tak! Właśnie! Już 31 stycznia nowego 2004 roku rusza maraton Wileńskiej Karnawałowej Akcji Charytatywnej „Darujmy uśmiechy”!!! Zapraszamy więc wszystkich i wszędzie tam, gdzie będzie grała Wileńska Karnawałowa, gdzie będą rozdawane symboliczne serduszka „Darujmy uśmiechy” w zamian za dobro Waszych serc i dusz.

W Wileńskiej Karnawałowej Akcji Charytatywnej „Darujmy uśmiechy '04” zagra, zaśpiewa, zatańczy i ciepłem swoich serc obdarzy aż ponad dwustu(200!!!) dzieciaków z Domu Dziecka w Podbrodziu w rejonie święciańskim.

Ale po kolei...

Dom wielkiej rodziny

Wjeżdżających do Podbrodzia od strony Wilna wita wycackane Centrum Uchodźców ulokowane w kapitalnie wyremontowanych koszarach wojsk poradzieckich. Nawet po zmroku lśniąca farbą elewacje budynków Centrum upiększają plastikowe okna rozjaśnione jarzeniówkami. Pierwsza myśl, jaka przy-



W pracowni Ireny Kondratowicz dzieciaki chętnie przesiadują do późna

Fot. Marian Paluszkiwicz

chodzi na ten widok: „Powinno tu być ciepło i przytulnie”. Ale paradoks. Skoro tak jest, to po co te

przytulne budynki są otoczone betonowym murem wieńczonym drutem kolczastym; czyżby ktoś stąd

chciałby uciec... Widocznie chciałby... Widocznie pozory mylą... (Dokończenie na str. 3)

Premier udziela poparcia prezydentowi

W oczekiwaniu na „wyrok”

Jeden z najbardziej wpływowych polityków Litwy premier rządu Algirdas Brazauskas udzielił wczoraj swego poparcia prezydentowi Rolandasowi Paksasowi uwikłanemu w skandal polityczny. Komisja sejmowa, badająca zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego Litwy, zaczęła przygotowywać sprawozdanie ze swej działalności.

— To nie jest takie proste, jak ktoś sobie to prymitywnie rozumie, że weźmie kartę do głosowania, wypełni ją i na tym wszystko się skończy. Tak nie będzie — kategorycznie skomentował możliwość pozbawienia Rolandasa Paksasa jego prezydenckiego urzędu premier rządu Algirdas Brazauskas. Szef Rady Ministrów spotkał się wczoraj z głową państwa. Brazauskas nie ma wątpliwości, że uruchomienie procedury impeachmentu wobec prezydenta Rolandasa Paksasa jest bardzo szkodliwe dla państwa. Premier przypomniał, że procedura pozbawienia prezydenta władzy

jest bardzo skomplikowanym procesem. Prezydenta można pozbawić władzy tylko w przypadkach złamania prezydenckiej przysięgi, Konstytucji i popełnienia przestępstwa. Wszystkie te czyny musiałyby popełnić osobiście prezydent, a nie jakaś trzecia lub czwarta osoba, uważa Brazauskas.

Tym niemniej komisja sejmowa, badająca zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego Litwy, zaczęła przygotowywać sprawozdanie ze swej działalności.

— Zaczynamy pracować nad wnioskami. Pierwszą ich redakcję, w ciągu najbliższych kilku dni, ma przygotować trójka członków naszej komisji — Aloyzas Sakalas, Gintaras Steponavičius i Alvydas Sadeckas. Ostateczny wariant zostanie dopracowany w ciągu tygodnia i przedstawiony na plenarnym posiedzeniu Sejmu — powiedział „Kurierowi” członek specjalnej parlamentarnej komisji śledczej, poseł na Sejm RL Wacław Stankiewicz.

(Dokończenie na str. 2)

Premiera w Centrum Kinowym „Skalvija”

„Reportaże z podziemi Litwy”

Świat podziemi zawsze wzbudzał ciekawość. W podziemiach zawsze musiało być coś ukrywane: prace, zjawiska, przedmioty przeznaczone nie dla wszystkich oczu. Niestety, nadal na temat podziemi litewskich nie wiemy zbyt wiele.

„Kurier Wileński” w reportażu opublikowanym w dniu 21-23 września ubiegłego roku (nr 182 (14480)) „Podziemia II Rzeczypospolitej” uchylił Czytelnikom rąbka tajemnicy polskich fortów z czasów wojny polsko-bolszewickiej.

W swoim czasie sensację wywołała książka wydana w roku 1960 przez Jonasa Bulotę i Romasa Šalugę „W podziemiach Wilna” („Vilniaus požemiuose”). Było to jedno z pierwszych wydań na temat zapomnianych i wydawałoby się niepotrzebnych, a mimo wszystko stanowiących ogromną wartość historyczną, budowli. Nie malejąca popularność tej książki, a także ogromne zaangażowanie Gerimantasa Statinisa, dziennikarza zatrudnionego w spółce użyteczności publicznej

„TV Vakarai”, będącego autorem scenariusza i dr. Jonasa Buloty, docenta Uniwersytetu Wileńskiego, pełniącego rolę konsultanta, wpłynęła na to, że został nakręcony cykl audycji pt. „Reportaże z podziemi Litwy” („Reportažai iš Lietuvos požemių”). Reżyserem cyklu jest Justinas Lingis, zaś jego producentem — Algirdas Žvinakevičius. W dniach 22 i 29 listopada, a także 6 grudnia br. reportaże zostaną wyświetlone w centrum kinowym „Skalvija”.

„Pierścień obronny międzywojennego Wilna”

22 listopada zostanie pokazany film „Pierścień obronny międzywojennego Wilna” („Tarpukario Vilniaus gynybinis žiedas”). Film zapozna widzów z zachowanymi do dzisiaj umocowaniami obronnymi wybudowanymi przez Polaków w okresie międzywojennym w Wilnie, których wartość architektoniczna i historyczna ciągle nie jest określona.

(Dokończenie na str. 2)

„Kurier Wileński”
można nabyć
w sklepach

MI IMA
MEDIA

MA IMA
SAULUTĖ

W NUMERZE

Wywiad — 5

Unia zachęca,
Unia straszy

Rozmowa z kierowniczką wydziału polityki rolnej Litewskiego Instytutu Ekonomiki Rolnictwa Ireną Kriščiukaitiene.

Reportaż — 8

Muzyczne podróże

Dla osoby nie znającej się na tradycji obyczajowej dość drastycznie brzmi, na przykład, życzenie... połamania nóg przed koncertem. Siła tradycji jest tak potężna, że objawia się nawet wtedy, gdy tych magicznych słów nikt nie wypowiada.

Motoryzacja — 13

Fiat Panda samochodem
roku 2004!!!



Tegorocznym zwycięzcą najbardziej prestiżowego konkursu samochodowego w Europie jest Fiat Panda. Radość rozpiera serce Polaków bardziej chyba, niż po skokach Adama Małysza.

Sentencja

Łatwo jest umieć mówić, gdy się ma coś do powiedzenia, lecz trudno jest mieć coś do powiedzenia, kiedy trzeba mówić.

TADEUSZ KOTARBIŃSKI



Kalejdoskop aktualności

Tablica upamiętniająca wizytę Busha

Z okazji 1 rocznicy wizyty prezydenta USA George'a Busha na Litwie w niedzielę na fasadzie Ratusza Wileńskiego zostanie odsłonięta tablica upamiętniająca tę wizytę.

Na miedzianej tablicy o długości ponad dwóch metrów i około pół metra szerokości w językach litewskim i angielskim wypisany jest cytat z przemówienia Busha, wygłoszonego przed Ratuszem Wileńskim podczas wizyty na Litwie: "Każdy, kto uzna Litwę za swego wroga, będzie też wrogiem Stanów Zjednoczonych Ameryki".

Litwini nie ucierpieli

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Litwy nie posiada danych o tym, aby w wyniku dwóch aktów terrorystycznych w czwartek w Stambule poszkodowani zostali obywatele Litwy.

Jak poinformowano w piątek rano w ministerstwie, Departament Konsulacji MSZ nie posiada danych na temat rannych bądź zabitych obywateli Litwy. W najbliższym czasie MSZ zdecyduje, czy obywatelom Litwy zaleci się powstrzymanie przed podróżami do Stambułu.

Banki zwalniają pracowników

Trzy największe banki komercyjne kraju — "Hansabankas", "Vilniaus bankas" oraz "Nord/LB Lietuva" — w najbliższym czasie zamierzają zwolnić część pracowników.

Redukowani bankowcy już obecnie szukają pracy w innych bankach. Przede wszystkim interesują się nimi rozwijające się mniejsze banki. "Vilniaus bankas" do końca tego roku zamierza pozbyć się przeszło 200 pracowników, w tym również znanych bankowców. Rzeczniczka prasowa "Hansabankas" Žydrone Lukšytė potwierdziła, że bank zamierza zwolnić część pracowników. Bardzo prawdopodobne jest również to, że bezrobotnych bankowców przysporzy polski "Kredyt Bank", który jeszcze w lipcu oświadczył, że się wycofuje z Litwy i wciąż szuka potencjalnego nabywcy.

"Švyturys Ekstra" w przestworzach

Lider litewskiego rynku piwa — browar "Švyturys — Utenos alus" będzie współpracował z narodową spółką lotniczą "Lietuvos avialinijos" (LAL) — do jej samolotów będzie dostarczał piwa i wody mineralnej.

"Švyturys — Utenos alus" specjalnie dla spółki lotniczej do szklanych butelek o pojemności 0,33 litra będzie rozlewał piwo "vyturio Ekstra" oraz dostarczał wody mineralnej "Vichy Classique" i "Montavit still" w półlitrowych butelkach plastikowych (PET). Obok "Švyturio Ekstra" w samolotach LAL nadal będzie już od trzech lat oferowane piwo "Kalnapilis Export".

Byli przewodniczący sądów złożyli pozew do

W piątek odbyło się posiedzenie przygotowawcze Wileńskiego Sądu Okręgowego w związku ze sprawą trzech byłych przewodniczących sądów.

Sąd otrzymał skargi byłych przewodniczących sądu dzielnicowego rejonu birżańskiego Palmiry Linkevičienė, przewodniczącego poniewieskiego miejskiego sądu dzielnicowego Dariusa Japertasa oraz przewodniczącego sądu dzielnicowego rejonu łożdziejskiego Arvydas Gudasa. Ci sędziowie w lipcu zostali zwolnieni z pracy jako podejrzeni o korupcyjne kontakty z przemyślnikami. Uważają oni, że w ten sposób została naruszona ich presumpcja niewinności, gdyż zgodnie z ustawą o sądach w razie podejrzenia sędziego o przestępstwo, jego pełnomocnictwa zostają zawieszane do chwili ogłoszenia wyroku.

W Kownie — autobusy nowego pokolenia

Mieszkańcy Kowna od piątku przez cały tydzień mogą wypróbować na popularnych trasach miejskich szwedzkie autobusy nowego pokolenia "Volvo 7000".

Nowe autobusy na kowieńskiej alei Laisvės zostały zaprezentowane bardzo oryginalnie — na tle dźwięków żywej przyrody. "Spodziewamy się, że zalety nowych autobusów "Volvo" niebawem docenią zarówno mieszkańcy Kowna, jak i przewoźnicy" — powiedział przedstawiciel wrocławskiego przedsiębiorstwa "Volvo Polska" Paweł Hałas. (BNS, ELTA)

Premiera w Centrum Kinowym „Skalvija”

„Reportaże z podziemi Litwy”

(Dokończenie ze str. 1)

Twórcy cyklu reportaży uważają, że film przyczyni się do przyspieszenia procesu dokonania właściwej oceny zachowanych urządzeń fortyfikacyjnych, wciągając je na listę spuścizny kulturowej oraz dostosowując do potrzeb dnia dzisiejszego.

Arteria życia

29 listopada wyświetlony zostanie film „Arteria życiowa byłego getta wileńskiego” („Buvusio Vilniaus geto gyvybės arterija”). Film opowiada o tym, jaką rolę w życiu getta w czasie II wojny światowej pełniły podziemne kolektory kanalizacyjne Starówki. Były niczym „arterie życia”, za pomocą których getto nawiązywało kontakt ze światem zewnętrznym. W podziemiach przechowywano zabytki kultury, tam też organizowano ruch oporu, przez podziemie można było uciec na wolność. Z jakiego jednak powodu nie wszyscy skorzystali z tej możliwości? — zadają retoryczne pytanie autorzy filmu.

Natomiast ostatnie trzy części cyklu zostaną wyświetlone 6 grudnia. „Podziemia kościołów i klasztorów Wilna” („Vilniaus bažnyčių ir vienuolynų požemiai”) odkryją stan oraz status społeczny podziemi jednej z dzielnic Wilna. Obecnie w jednych podziemiach spoczywają szczątki mieszkańców grodu, inne zostały wykorzystane jako restauracje, jeszcze inne — stały się zwykłymi magazynami lub schronem dla bezdomnych.

W filmie „Poszukując szczątków Witolda Wielkiego” („Vytauto Didžiojo palaikų beieškant”) autorzy usiłują zajrzeć do podziemi, w których mógłby być pochowany



W niektórych fortyfikacjach wileńskich zachowały się oryginalne symbole państwa polskiego
Fot. Marian Paluszkiwicz

ten uwielbiany przez Litwinów władca.

Film „I wewnętrzne więzienie KGB” („KGB 1-asis vidaus kalėjimas”) — to opowieść o podziemiach więziennych na Łukiszkach i KGB oraz niedawno odkrytej celi śmierci. Byli więźniowie opowiadają o dniach okropieństwa, doznanego w piwnicach struktur represyjnych.

Fundament — źródła archiwalne

Pomysłodawca reportaży, Gerimantas Statinis, w rozmowie z „Kurierem” zaznaczył, że materiały do filmów były zbierane przede wszystkim w archiwach wileńskich. W celu poszukiwania wiarygodnych źródeł udano się także do Centralnego Archiwum Wojskowego w Rembertowie. Jednak, jak podkreśla Statinis, bardziej

pomocnymi okazały się archiwa wileńskie. Wiele informacji z przyczyn merytorycznych w filmach nie wykorzystano. Dlatego też istnieje ogromna potrzeba nakręcenia bardziej szerokiej retrospektywy tej części historii.

Jak nam powiedział autor filmów Gerimantas Statinis, chęć nakręcenia niezbadanych kart historii zaprowadziła go również do Ministerstwa Obrony Narodowej Polski. Tam uzyskał poparcie dla swego pomysłu. Jednakże konkretna pomoc finansowa przysłaby po ogłoszeniu przetargu na nakręcenie takiego filmu. Producentem projektu byłaby strona polska. Zanim jednak ten projekt zostanie zrealizowany, wszyscy chętni obejrzenia pierwszego reportażu z cyklu „Reportaże z podziemi Litwy” 22 listopada o godz. 13 są zapraszani do Centrum Kinowego „Skalvija” w Wilnie.

Irena Mikulewicz

Premier udziela poparcia prezydentowi

W oczekiwaniu na „wyrok”

(Dokończenie ze str. 1)

Zrezygnowanie prezydenta ze spotkania z komisją śledczą wywołało z jednej strony niezadowolenie przewodniczącego Sejmu RL Artūrasa Paulauskasa oraz zrozumienie premiera Algirdasa Brazauskasa. Przewodniczący parlamentu uważa, że stawienie się prezydenta na przesłuchanie przed komisją śledczą poszłoby na korzyść głowie państwa. Premier z kolei uważa, że to zdyskredytowałoby urząd prezydenta. Rolandas Paksas oświadczył, że nie zamierza stawiać się przed sejmową komisją śledczą i zażądał, aby komisja swe pytania przedstawiła mu w formie pisemnej.

Przewodniczący sejmowego komitetu do spraw zagranicznych Gediminas Kirkilas po wczorajszym spotkaniu z Rolandasem Paksasem oświadczył, że prezydent obowiązkowo powinien udać się na zaplanowane na 8 grudnia spotkanie z prezydentem USA George'em W. Bushem. „Dopóki prezydent pełni swe obowiązki, powinniśmy razem pracować. On powinien wykonywać wszelkie zaplanowane wizyty” — powiedział Kirkilas.

Wczoraj prezydent spotkał się

również z przedstawicielami dużego litewskiego kapitału. Po spotkaniu przedsiębiorcy oświadczyli, że gospodarka potrzebuje stabilnej władzy.

Prezydent Rolandas Paksas wczoraj osobiście zatelefonował do lidera Ligi Wolności Litwy, kontrowersyjnego posła na Sejm RL Vy-

tautasa Štusauskasa i poprosił go i jego zwolenników, aby nie brali udziału w dzisiejszym antyprezydenckim wiecu. Štusauskas, nazywający siebie zwolennikiem Paksasa, twierdzi, że w sobotę pod pałacem prezydenckim „wszystko może być”.

Robert Mickiewicz

Samorząd rejonu wileńskiego informuje swoich mieszkańców, że na terytorium rejonu zwiększa się ilość tzw. oszustw telefonicznych.

Oszuści zazwyczaj dzwonią w nocy lub nad ranem, kiedy sen jest najmocniejszy, do rodziny, informując, że krewni lub bliskie osoby są sprawcami wypadków samochodowych i proponują przekazać im odpowiednią sumę pieniędzy.

Najczęściej są to sumy sięgające kilku tysięcy litów. Oszuści twierdzą, że suma jest kilkakrotnie mniejsza niż potrzebna do wyrównania wyrządzonej szkody.

Zdarzają się wypadki, że zdezorientowana rodzina przekazuje proszone sumy.

Zalecamy po odebraniu takiego telefonu od razu skontaktować się ze wskazaną bliską osobą i Komisariatem Policji rejonu wileńskiego. Podajemy numery telefonów komisariatów: 271 76 86, 275 25 66.

Szanowni mieszkańcy rejonu wileńskiego, ostrzegamy Was przed podobnymi oszustwami.

KURIER
WILEŃSKI

Adres redakcji
Birbinių g. 4a, 2030 Vilnius,
Lietuvos Respublika, tel./fax 260 84 44

ISSN 1392-0405

Zespół i współpracownicy

Aleksander Borowik — redaktor naczelny (tel. 260 84 44, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).

Krystyna Adamowicz — zastępca redaktora naczelnego, Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — „Pocopolek”, Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Jan Sienkiewicz — społeczeństwo, Irena Mikulewicz — Samo życie, Robert Mickiewicz — praworządność, Walenty Dunowski — sport, Edyta Szałkowska — zdrowie, Andrzej Pukszo — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Małgorzata Kozicz — strona młodzieżowa, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter, Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. sołecznicki, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki (tel. 260 84 46).

Wanda Zajączkowska, Zygmunt Zdanowicz — sekretarze odpowiedzialni, Marian Sipowicz — zastępca sekretarzy odpowiedzialnych, Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 260 84 47, e-mail: sekret@kurierwilenski.lt).

Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 260 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 260 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Weronika Wojsznis — kolportaż-przenumerata (tel. 260 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).

Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie prawo do skracania i adiuścacji tekstów. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone z opinią redakcji.
Sekretarz odpowiedzialny Zygmunt Zdanowicz

Wydawca VŠ „Vilnijos žodis”. Dyrektor spółki Roman Baranowski (tel. 260 84 44). Druk UAB „KLION”
Wsparcie finansowe — Senat RP i Fundacja „Pomoc Polakom na Wschodzie”

• Patronat prasowy "Kuriera Wileńskiego"

„Darujmy uśmiechy '04”

(Dokończenie ze str. 1)

... jak te, które nasuwają mroczne myśli na widok innego budynku na drugim końcu Podbrodzia u wylotu na Święciany: tuż za mostem skręt w prawo i zaraz przed podróznym ukazuje się Dom Dziecka... Jego ściany jeśli lśnią, to blaskiem historii, a przez szyby w starych ramach ledwo przebłykuje światło żarówek kiedyś zwanymi „iljicza”. Otaczający zespół trzypiętrowych budynków sierocińca metalowy płot z kilkoma brakującymi sekcjami jakby świadczył, że nikogo tu na siłę się nie trzyma i każdy, jeśli woli, może sobie pójść... Może, ale czy chce...?



Dom Dziecka w Podbrodziu słynie z wyrobów tkackich

Rodzinny Dom Dziecka

— Dzieciaki chętnie wracają do domu — mówi Joleta Veronika Dubauskienė, kierowniczka Domu Dziecka w Podbrodziu.

Jej słowa potwierdzają pełne dzieciaków korytarze, świetlica, stolówka, pokoje sypialne...

„Laba diena” — wita się z kierowniczką dwóch nastolatków przed wejściem do pracowni.

— Laba diena — odpowiada dyrektorka. — To akurat nie nasi wychowankowie, przyszli z miasteczka do swoich kolegów — wyjaśnia.

Przemierzając korytarze sierocińca spotkaliśmy więcej takich „przybyszów”.

Jak wyjaśniła pani Joleta, jest to wynik reformy placówki, która ostatnio wiele uwagi poświęca integracji swoich wychowanków z życiem społecznym.

Jeszcze do niedawna dzieci mieszkaly i uczyły się w Domu Dziecka, jakby izolowane od otoczenia. Po zreformowaniu placówki, już tylko mieszkają w Domu Dziecka jak jedna wielka rodzina.

Uczą się natomiast w Szkole Średniej w Podbrodziu.

Mamy ponad 200 wychowanków. Wszyscy są z rejonów powiatu wileńskiego. Zdecydowana większość pochodzi z polskich rodzin, ale są też dzieci z rodzin mieszanych — wyjaśnia kierowniczka placówki.

Wobec takich statystyk nikogo nie powinno dziwić, że wszyscy wychowankowie chodzą do polskiej szkoły. Niektórzy, co prawda, dojeżdżają codziennie podmiejskim pociągiem do Wilna do zawodówek.

— Staramy się jak można dłużej opiekować się naszymi wychowankami — mówi pani Joleta. — Rozumiemy bowiem, jak trudno dzieciom zaadaptować się w społeczeństwie, gdy często nie mają ani gdzie zamieszkać, ani za co żyć.

Dziecko nakarmić — to za mało

Zastępczyni kierowniczki placówki Danuta Mickiewicz opowiada, że mimo skromnych możliwości finansowych wychowawcy Domu starają się stworzyć dzieciom naprawdę domową atmosferę.

— Dzieci chwalą naszą kuchnię, nawet na śniadanie przybiegają ze szkoły, bo mówią, że w Domu gotują smaczniej — opowiada pani Danuta. — Nie mamy zbyt dobrze finan-

sowo, ale zawsze staramy się, by dzieci miały dobre posiłki, zawsze otrzymują też ciastka albo czekoladki.

Choć dziś nie tylko na Wileńszczyźnie, ale też w całej Litwie sporo dzieci nawet z domów rodzinnych do szkół często idzie po to, by otrzymać tzw. posiłek socjalny, podbrodzkie dzieciaki lubią swój Dom przede wszystkim za atmosferę i opiekę. Dowiedzieliśmy się, że nawet ci nieliczni, którzy pochodzą z Podbrodzia, do domów rodzinnych owszem chodzą, ale w gościnę i zawsze wracają do sierocińca, do Domu, który zamienia, a raczej jest dla nich rodzinnym.

Potrzeby rosną jak śnieżna kula

Podziw dla ludzi tu pracujących wywołuje świadomość tego, że budynek, w którym mieści się sierociniec, od lat nie widział remontu oraz to, że mimo więcej niż skromnego finansowania — sic! przydział na posiłki dzieciom jest o wiele niższy niż otrzymują na przykład więźniowie — Dom Dziecka w Podbrodziu funkcjonuje.

— Owszem, potrzebny jest remont, ale dzieciom potrzeba wiele innych rzeczy — mówi kierowniczka. Przyznaje, że szczególnie uciążliwe jest kupowanie zeszytów ćwiczeniowych, ponieważ w budżecie nie przewiduje się na ten cel specjalnych środków, więc zeszyty są kupowane kosztem redukcji innych wydatków, w tym najbardziej niezbędnych.



(Zam. 098)

— Mamy problem z obuwem dla dzieci. Również stara pościel idzie w strzępy — wymieniają potrzeby sierocińca jego kierownicy.

— Mamy wiernych przyjaciół sponsorów, którzy otaczają nasz Dom stałą opieką, ale potrzeby są o wiele większe — mówi pani Joleta.

Dzięki stałej pomocy miejscowego przedsiębiorcy Henryka Sienkiewicza oraz księdza Stanisława Janika z Otwocka z Polski, jak też Zrzeszenia Adwokatów, częściowo udaje się rozstrzygnąć niektóre potrzeby — wymienić meble, dokonać bieżącego remontu, ale mają one to do siebie, że rosną jak śnieżna kula...

Stanisław Tarasiewicz
Fot. Marian Paluszkiwicz



— Dzieciaki chętnie wracają do domu — mówi Joleta Veronika Dubauskienė, kierowniczka Domu Dziecka w Podbrodziu

Dom Dziecka w Podbrodziu

Dom został zbudowany w okresie międzywojennym z funduszu Marszałka Piłsudskiego. Mieściła się tu polska szkoła. Po wojnie budynek zaadaptowano pod potrzeby szkoły rosyjskojęzycznej. W 1960 roku założono tu szkołę-internat. Dobudowano też nowe pomieszczenia. Sierociniec funkcjonował jako szkoła-internat faktycznie aż do 2003 roku. Dopiero we wrześniu tego roku szkołę przekształcono w Dom Dziecka. W Domu mieszka ponad 200 dzieci. Wychowankowie mieszkają w tzw. grupach rodzinnych po 10-12 osób. Jeden opiekun ma w swojej pieczy dwie grupy. W Domu Dziecka pracuje około 40 osób, m. in. logopeda i psycholog. Działają kółka zainteresowań, w których wychowankowie rozwijają swe umiejętności. W okolicach Domu słynie z wyrobów tkackich. Ostatnio udało się nabyć piec garncarski, ale jak pół żartem pół serio mówi kierowniczka, „teraz brakuje na glinę garncarską”.

W sierocińcu działa zespół folklorystyczno-estradowy „Małwy”. Wśród wychowanków Domu jest też gwiazda sportowa — Grzegorz Kisiel. Jak opowiadają pracownicy sierocińca, chłopak jest nadzwyczaj utalentowanym piłkarzem. Trenował jakiś czas w „Żalgirisie”, ale musiał z różnych powodów przerwać treningi. Opiekunowie mają nadzieję, że tymczasowo.

Komitet Społeczny WKACH '04

Wileńska Karnawałowa Akcja Charytatywna „Darujmy uśmiechy” nie jest akcją polityczną, jest to społeczna inicjatywa, mająca na celu dobro dzieci. Zapraszamy osoby prywatne, szkoły, organizacje społeczne do przyłączenia się do tej akcji. Czekamy na każdego, kto chciałby pomóc dzieciom z sierocińca w Podbrodziu, kto ma pomysł na zebranie określonej (większej lub mniejszej) sumy pieniędzy oraz możliwość i chęć zrealizowania pomysłu.

Jeśli macie pomysły i możliwości ich zrealizowania, zgłaszajcie się i wspólnie ustalimy, jak możemy pomóc dzieciom z sierocińca. Pierwsze otwarte posiedzenie Komitetu Społecznego WKACH '04 odbędzie się w najbliższą sobotę, 29 listopada (w Sali posiedzeń hotelu „Artis” (Liejyklos11/23, Wilno) o godzinie 12.00). Serdecznie zapraszamy. Szczególnie czekamy na pomoc organizacyjną ze strony szkół, zespołów i organizacji oraz, oczywiście, SPONSORÓW. Na pewno macie dobre serca, zjednoczmy więc je, by pomóc dzieciom.

Dopiero zaczynamy drugą edycję WKACH, ale już wiemy, że tradycyjnie będzie ona odbywała się pod patronatem medialnym „Kuriera Wileńskiego” i Radia „Znad Wilii”. Mamy nadzieję, że patronów medialnych będzie więcej. Liczymy na Was.

Tak samo już tradycyjnie partnerem organizacyjnym WKACH będzie Dom Polski, gdzie 31 stycznia 2004 roku odbędzie się wielka gala Wileńskiej Karnawałowej Akcji Charytatywnej „Darujmy uśmiechy”. Ale nie tylko w Domu Polskim. Mamy nadzieję, że w dysonans WKACH w Domu Polskim zabrzmi cała Wileńszczyzna — Soleczniki, Ejszyszki, Niemenczyn, Troki, Landwarów, Podbrodzie i, oczywiście, Wilno. Wystąpią zespoły dziecięce, folkowe, estradowe, rockowe, odbędą się przedstawienia teatralne i dyskoteki, nie zabraknie także aukcji i kiermaszów, a wszystko to dla dzieci z sierocińca w Podbrodziu. Dzieci najbardziej potrzebują nowej pościeli. Wiadomo, że na świeżej pościeli nie tylko dobrze się śpi i śni się kolorowe sny, ale też odczuwa spokój i ciepło. Dajmy więc dzieciakom to ciepło naszych serc, niech zawsze śpią spokojnie, niech śnią kolorowe sny i wiedzą, że jutro dla nich nastąpi zawsze jasne i ciepłe.

Dom Dziecka w Podbrodziu potrzebuje co najmniej 200 kompletów pościeli. Czy Wileńszczyzny nie stać na to?! Oj stać! Stać na więcej! Raz jeszcze zapraszamy Was w sobotę na otwartą naradę Komitetu Społecznego WKACH, żebyśmy uzgodnili, jak najlepiej pomóc dzieciom, a że pomożemy, to już WIEMY!!!

Komitet Społeczny WKACH '04

Kontakt w sprawie narady Komitetu Społecznego WKACH: Stanisław Tarasiewicz, tel.: +37067822600, e-mail: wkach@one.lt

Kontakt w sprawie pomocy organizacyjnej: Aleksander Rączenko, tel.: +37068236553, antoni@dtiltas.lt Stanisław Tarasiewicz, tel.: +37067822600, e-mail: wkach@one.lt

Kontakt w sprawie bezpośredniej pomocy Domowi Dziecka: Joleta Veronika Dubauskienė, tel.: +370 387 54402, faks: +370 54103, email: pabrades.internatas@sala.lt, adres: Mokyklos g. 5, LT-4710, Pabradė, Švenčionių r., Lietuva.

Konta bankowe

- 1) Pabradės vaikų globos namai
Hansa LTB
banko kodas 73000
sąskaitos nr 10002592270
- 2) Kredyt Bank
banko kodas 20200
sąskaitos nr 01365083817

Komitet Społeczny WKACH '04



PRZEDSTAWICIELSTWO W WILNIE, RODŪNIOS KELIAS 2, TEL. (85) 2739020

USOPAŁ w strukturze głównych organizacji polonijnych na świecie

Obszar działań — Ameryka Łacińska

Inauguracja stempla pocztowego sporządzonego dla upamiętnienia X rocznicy USOPAŁ, odsłonięcie pomnika Ojca Św. Jana Pawła II oraz trzech pamiątkowych tablic, uroczysta Msza Św. w Katedrze Maldonado i złożenie wieńców — wszystko to oraz wiele innych imprez odbywa się w tych dniach w ramach V Kongresu i IX Walnego Zebrania Unii Stowarzyszeń i Organizacji Polskich Ameryki Łacińskiej (USOPAŁ).

W piątek, 21 listopada, rozpoczęła się uroczysta sesja otwierająca V Kongres USOPAŁ. W niedzielę, powitaniem w siedzibie Rady Departamentu burmistrza Maldonado, władz urugwajskich i delegatów z Ameryki Łacińskiej i Europy zostanie zainaugurowane otwarcie IX Walnego Zebrania poświęconego 10. rocznicy USOPAŁ.

O tym, jak też o dokonaniach Unii „Kurier” poinformował Juliusz Osuchowski z Nowego Jorku, dziennikarz obecnie zajmujący się historią emigracji Polskiej w Ameryce Łacińskiej.

Imprezy jubileuszowe

Podczas Kongresu USOPAŁ, którego prezesem jest Jan Kobylański, zaplanowane jest wręczenie dyplomów jego uczestnikom, program artystyczny i wizyta w muzeum rodziny Szychowskich, pionierów osadnictwa polskiego. Następnie uczestnicy i goście wybiorą się do Punta del Este (Urugwaj) i Maldonado, dokąd przyjadą także przedstawiciele organizacji polskich z Austrii, Kanady, Litwy, Norwegii, Polski, Stanów Zjednoczonych oraz delegaci organizacji z Ameryki Łacińskiej. W ramach uroczystości jubileuszowych odbędzie się też uroczysta Msza Św. w Katedrze Maldonado i złożenie wieńców pod pomnikiem bohatera narodowego Gen. Jose. W ramach kongresu nastąpi odsłonięcie pomnika Ojca Św. Jana Pawła II na bulwarach nadbrzeżnych Costanera i uroczysta Msza Św. z udziałem gubernatora prowincji, przedstawicieli władz argentyńskich, delegacji Senatu RP, duchowieństwa i przedstawicieli organizacji polonijnych z całego świata.

Odsłonięte zostaną trzy pamiątkowe tablice: na placu Polskim w Punta del Este (w miejscu, gdzie znajduje się popiersie Chopina), przed kaplicą Stowarzyszenia Polsko-Urugwajskiego i trzecia — w siedzibie Stowarzyszenia im. Marszałka J. Piłsudskiego.

Przedstawiony też będzie stempeł pocztowy sporządzony dla upamiętnienia X rocznicy USOPAŁ na arkuszu filatelistycznym, wydanym przez Urugwajski Krajowy Urząd Pocztowy, jako wkład w obchody 25. rocznicy pontyfikatu Ojca Świętego Jana Pawła II oraz 10. rocznicy powstania USOPAŁ.

Jak powstała USOPAŁ?

Unia Stowarzyszeń i Organizacji Polskich Ameryki Łacińskiej powstała w Argentynie w trakcie I Kongresu Polonii Ameryki Łacińskiej, który się odbył częściowo

w Buenos Aires, a częściowo w Urugwaju w Punta del Este w listopadzie 1993 roku.

Kongres ten był uwieńczeniem wielu poprzednich spotkań i rozmów przedstawicieli organizacji i stowarzyszeń zrzeszających Polaków, ich potomków i sympatyków narodowej kultury i tradycji polskiej w Ameryce Łacińskiej.

Głównym założeniem programowym USOPAŁ jest utrzymywanie kontaktów pomiędzy różnymi stowarzyszeniami i organizacjami polskimi w Ameryce Łacińskiej oraz w ich imieniu uczestniczenie w różnych przedsięwzięciach podejmowanych przez organizacje polonijne na całym świecie. Wspólne występowanie w ważnych sprawach do władz polskich i kształtowanie wspólnej polityki propolskiej na terenie całego kontynentu Ameryki Łacińskiej.

Generalną zasadą, jaką przyjęto w USOPAŁ, jest nieingerowanie w wewnętrzne sprawy zrzeszonych organizacji i stowarzyszeń.

Cztery Kongresy i osiem zebrań

Cele Unia realizuje na podstawie uchwał Kongresów USOPAŁ, które zatwierdzają postanowienia odbywających się co roku Walnych Zebrań. W ciągu minionych dziesięciu lat odbyły się cztery Kongresy i osiem Walnych Zebrań.

W trakcie II Kongresu USOPAŁ, który odbył się w marcu 1996 roku, zostało uroczystie otwarte Centrum Brazylijskiej Kultury Polskiej w Kurytybie.

Podczas kolejnego Kongresu (1998 r.), został zainaugurowany plac Polski w Punta del Este, na którym następnie został uroczystie odsłonięty pomnik Fryderyka Chopina. Staraniem Unii został też odsłonięty pomnik Papieża Jana Pawła II przy katedrze w Montevideo.

W czasie IV Kongresu (2000 r.), który się odbył w Brazylii pod patronatem prezydenta Brazylii Fernando Henrique Cardosa i Polski Aleksandra Kwaśniewskiego, odbyła się uroczysta inauguracja okazałej wielkości „Bramy Polskiej” usytuowanej nad podwójną jezdnią w pobliżu miasta Araucaria. Nieopodal tego miejsca, w miejscowości Tomis Coelho, w 1871 r. osiedlili się jedni z pierwszych emigrantów z Polski i zbudowali tam kaplicę pod wezwaniem św. Michała.

Najważniejsze osiągnięcia

Do najważniejszego z osiągnięć USOPAŁ należy wydanie przez Parlament Argentyny 6 grudnia 1995 roku i ratyfikowanego przez Prezydenta Argentyny Carlosa Saul Menema 18 grudnia tegoż roku, jedynego na świecie prawa, które oficjalnie ustanawia dzień 8 czerwca świętem narodowym ku czci Osadnika Polskiego w Argentynie. Odtąd dzień ten rokrocznie jest obchodzony bardzo uroczysto.

26 sierpnia 1997 roku w mieście Apostoles, w stanie Misjones, odbyły się uroczystości związane z przybyciem do tego stanu w 1897 roku pierwszych polskich osadników.

Z tej okazji została poświęcona nowo wybudowana wotywna Kaplica Cudownego Świętego Krzyża. Współorganizatorem tej wielkiej uroczystości — na uczczenia 100-lecia przybycia tu pierwszych kolonistów z Polski — był USOPAŁ.

Staraniem USOPAŁ 6 sierpnia 1999 roku postawiono pomnik Jana Pawła II w Buenos Aires, którego odsłonięcia w obecności niezliczonej ilości osobistości rządowych i kościelnych dokonał prezydent Argentyny Carlos Saul Menem.

Porozumienie historyczne

W lipcu ubiegłego roku, w Santa Cruz de Tenerife, z inicjatywy prezesa USOPAŁ odbyło się spotkanie konsultacyjne, na które zaproszeni zostali prezesi Kongresu Polonii Amerykańskiej (KPA), Kongresu Polonii Kanadyjskiej (KPK), Europejskiej Unii Wspólnot Polonijnych (EUWP), Rady Naczelnej Polskich Organizacji w Australii (RNPOA) oraz USOPAŁ.

Prezesi pięciu głównych organizacji polonijnych zawarli porozumienie mające na celu utworzenie ogólnosiwiatowej organizacji polonijnej. Po raz pierwszy w jednej strukturze znalazły się wszystkie najważniejsze organizacje polonijne na świecie.

Fundacja Jana Kobylańskiego

Ważną rolę w pracy Unii odgrywa Fundacja Jana Kobylańskiego, założyciela Fundacji, która pierwotnie miała się zajmować utrzymaniem Panteonu Polaków na zabytkowym cmentarzu Recoleta w Buenos Aires. Jednak z czasem działalność fundacji rozwinęła się znacznie szerzej. Udało się za jej pomocą wyremontować Dom Związku Polaków w Argentynie. Dokonano też szeroko zakrojonej adaptacji starego budynku na polską kaplicę i siedzibę Unii Polsko-Urugwajskiej w Montevideo i wielu innych mniejszych inwestycji. Fundacja obecnie wspiera różną działalność Unii i polskiego harcerstwa.

USOPAŁ aktywnie uczestniczy we wszystkich światowych imprezach polonijnych. Kilkakrotnie delegacje USOPAŁ przebywały w Polsce, a w 1999 roku towarzyszyła ona oficjalnej delegacji Parlamentu Argentyńskiego do Polski.

Do najważniejszej wizyty delegacji USOPAŁ zalicza się jej pobyt w czerwcu 1996 roku w Watykanie. Delegaci uczestniczyli we Mszy św. celebrowanej przez papieża Jana Pawła II w jego prywatnej kaplicy w Watykanie, a następnie zostali przyjęci przez Ojca Świętego na prywatnej audiencji, podczas której udzielił on błogosławieństwa dla Polaków i ich rodzin zamieszkałych w Ameryce Łacińskiej.

USOPAŁ niejednokrotnie gościł prezydentów, parlamentarzystów oraz premierów i ministrów z państw Ameryki Łacińskiej oraz przedstawicieli polskiego świata polityczno-społecznego z prezydentem Lechem Wałęsą na czele.

Opr. Wanda Zajczkowska

Niewinne ofiary nie zostały zapomniane

Płaczące niebo nad Lidą

Lida i dziś stopniowo się rozbudowuje. Na jej zachodnim krańcu powstają domy wielomieszkaniowe, które dotarły już do drogi objazdowej, prowadzącej z Wilna do Grodna.

Nie dojeżdżając do szosy grodzieńskiej z lewej strony widzimy granitowy obelisk, w kamieniu wykuta jest gwiazda Dawida, a napis w języku jidysz informuje, że spoczywają tu szczątki bestialsko zamordowanych Żydów z Wilna i Lidy. W swoim czasie w tym miejscu był poligon wojskowy, a potem mieszkańcy miasta mieli tu ogródki działkowe. Cóż tu się działo i kiedy? W zaspokojeniu dziennikarskiej ciekawości dopomógł znany dziennikarz z Lidy Aleksander Żalkowski, który sam się przyczynił do upamiętnienia tego miejsca.

Twierdzi on, że jako pierwszy dzwonił pamięci rozkołysał w latach 90. literat z Polski Ziemowit Fedeci, który się urodził i wyrósł w pobliżu Lidy, ale się uczył w Wilnie. Powiedział on, że jeszcze na początku okupacji Wilna faszysti i ich sługusi rozprawiali się z Żydami. Otóż rodzice Ziemowita i inni Polacy pomagali wileńskim Żydom przenieść się do Lidy. Tu miejscowi Żydzi z pomocą znajomych, zatrudnionych w administracji niemieckiej, pomagali wileńskim zbiegom otrzymać nowe dokumenty i wtedy ci zbiegowie uważani byli w Lidzie za miejscowych mieszkańców. Ale oto znalazł się zdrajca, który doniósł o tym okupantom. Wtedy to Niemcy dokonali bestialskiego pogromu ludzkiego getta.

Wydarzyło się to 1 marca 1942 r., gdy niebo niczym płacząc sypało mokrym śniegiem. Faszysti wypędzili na przyległy do getta plac 7 tys. więźniów i kazali im kłaść się do błota. Potem wypędzili przez bramę, przy której stał zdrajca i palcem wskazywał wileńskich Żydów. Wła-

śnie ich rozstrzelowano na miejscu. A gdy selekcja zakończyła się i więźniom — Żydom z Lidy kazano powrócić do getta, zastali tam niemiernie okropny widok: starcy i dzieci byli zabici. Podobno zwłoki ludzkich Żydów i zbiegów z Wilna zostały zawiezione na przedmieścia Lidy i zwalone do rowu. Po upływie półtora roku pogrzebano tam innych rozstrzelanych przez faszystów ludzi.

Świadkowie tych wydarzeń przez długie lata milczeli, ale nie zapomnieli tego krwawego dramatu. Np. mieszkaniec Lidy Zenon Beńko nie mógł pogodzić się z tym, że w miejscu tragedii ludzkiej rosną ziemniaki. Gdy utworzono miejscową wspólnotę żydowską, opowiedział o wszystkim przewodniczącej wspólnoty Asi Sawulkiniej. Dzięki staraniom wspólnoty białoruski batalion wojskowy przystąpił do kopania. Gdy w tym miejscu znaleziono setki zwłok ludzkich i przedmiotów domowego użytku, prace powstrzymano. Już taka jest tradycja narodu żydowskiego — nie można niepokoić pozostałych męczenników.

Ludzka wspólnota żydowska postanowiła uwiecznić miejsce spoczynku ofiar holokaustu. Około 2 lat trwało załatwianie dokumentów oraz sprawy budowy pomnika. I oto niedawno odbyła się uroczystość odsłonięcia obelisku. Granitowy pomnik na własny koszt wykonał lidzki rzeźbiarz — mecenas Ryszard Grusza. Na otwarcie obelisku przybyli liczni mieszkańcy Lidy, goście z Mińska, Wilna, Izraela. Była chwila ciszy, była modlitwa żydowska i żalosna melodia skrzypiec. Wiele dobrych słów padło pod adresem tych, którzy zachowali pamięć niewinnych ofiar oraz tych Białorusinów, Polaków, Rosjan i Żydów, którzy uczynili wszystko, co było w ich mocy, aby ta pamięć zatriumfowała.

Piotr Ryngiewicz
Lida-Soleczniki

Wiktorjański premier nie docenił momentu

Wstyd i przykra sprawa

Podczas wizyty w Australii legendarnego przywódcę „Solidarności” i byłego prezydenta Lecha Wałęsę przyjął premier Australii John Howard oraz premierzy Południowej Australii Mike Rann i Nowej Południowej Walii Bob Carr. Oficjalnego przyjęcia i spotkania z pierwszym prezydentem wolnej i suwerennej III Rzeczypospolitej Polski odmówił natomiast premier Wiktorii Steve Bracks.

Może kiedyś dowiemy się, jaki był prawdziwy powód tej odmowy — czy premier Bracks jest nieprzychylnie nastawiony do Polaków i Polonii, czy może była to jedynie gafa popełniona przez jakiegoś urzędnika czy doradcę biura premiera. Przypuszczalnie władze Federacji Polskich Organizacji w Wiktorii znajdą sposób, żeby dotrzeć do faktów. W sumie był to wstyd i przykra sprawa dla Polonii wiktorjańskiej i powinno to zostać wyjaśnione.

Koordinacji 3-dniowej wizyty b. prezydenta Lecha Wałęsę w Melbourne podjął się poseł na okręg Sandringham wiktorjańskiej Partii Libe-

ralnej i rzecznik ds. wielokulturowości w gabinecie cieni Murray Thompson. Zrobił to z wdziękiem i wysoką klasą. Na powitalnym obiedzie w parlamencie wydanym przez niego na cześć Lecha Wałęsę, któremu towarzyszyła żona Danuta, syn Jarosław oraz dyrektor Fundacji Instytutu Lecha Wałęsę Piotr Gulczyński, obecni byli m. in. Federalny Rzecznik Praw Człowieka, dr Seweryn Ozdowski, konsul honorowy RP w Melbourne dr Zbigniew Luk-Kozika, wiceprzewodniczący Australia Poland Business Council i Fundacji „Polonia” Wiesław Parajs oraz dyrektor Biura Federacji Polskich Organizacji w Wiktorii Jola Wolska.

Wiktorjański lider opozycji Robert Doyle oficjalnie przywitał dostojnego gościa, jednak ze względu na posiadzenie parlamentu nie mógł być obecny do końca obiadu.

Odczyt byłego prezydenta na Victoria University cieszył się ogromnym powodzeniem, na który przyszło ponad dwieście osób, w tym dyplomaci z innych krajów (m. in. Konsul Generalny USA, David Hooper). Około 80 procent obecnych stanowili Polacy.

Rozmowa z kierowniczką wydziału polityki rolnej Litewskiego Instytutu Ekonomiki Rolnictwa Ireną Kriščiukaitienę

Unia zachęca, Unia straszy

Pośród państw kandydujących do Unii Europejskiej Litwa wyprzedziła sąsiednie państwa bałtyckie, nawet Polskę i zajęła wysoką lokatę uplasowując się na drugim miejscu. Niektórzy ekonomiści twierdzą, że zajęliśmy tak prestiżowe miejsce, ponieważ nie tak energicznie broniliśmy swoich interesów, jak inni i poszliśmy na stosunkowo wiele ustępstw. Jaka jest prawda?

Nic z tych rzeczy. Litwa ostatnio ma bardzo dobre wskaźniki zarówno makro jak i mikroekonomiczne. Mamy kilka gałęzi z dziedziny rolnictwa, które bardzo pomyślnie przeszły nasze negocjacje z UE i wynegocjowaliśmy całkiem przyzwoite kwoty i warunki. Wynegocjowaliśmy dobre kwoty na sprzedaż mleka i produktów mleczarskich (szczególnie serów), na mięso, warzywa i niektóre owoce. Obliczono, że średnio człowiek rocznie zużywa około 300 kg mleka i produktów mlecznych. Z naszymi możliwościami zaspokoimy nie tylko potrzeby swoich obywateli, ale będziemy mogli sprzedać mleka UE za 600 mln litów rocznie. Pomimo że jeszcze do niedawna niektórzy ekonomiści uparcie twierdzili, iż będziemy musieli likwidować bydło mleczne, bo jest to przemysł przynoszący straty, w rezultacie się okazało, że jest właśnie dochodowy i UE jest zainteresowana litewskim mlekiem i wyrobami mlecznymi. Po pierwsze, mamy dobrą jakość, bo są to wyroby ekologicznie czyste, po drugie – wyjątkowo niskie koszty własnej produkcji. Niższe ceny ma tylko Polska. Jednak po wstąpieniu do UE rolnictwo będzie więcej subsydiowane i ceny skupu mleka wzrosną, a zyska na tym producent, choć straci konsument. Dobre kwoty przyznano nam na mięso oraz warzywa. O tych ostatnich nie można jednak mówić ogólnikowo. Nasze możliwości musimy porównywać z konkretnymi krajami. Z Polską np. nie mamy szans na rywalizację, bo pod względem uprawy warzyw i owoców Polska zajmuje drugie miejsce w Europie, a trzecie na świecie. Natomiast z takimi krajami, jak

Niemcy, Dania, Szwecja, Norwegia, Finlandia nie pójdzie nam trudno. Jest w tym duża załuga samych rolników, ale bardzo wiele zależy także od klimatu. Im bardziej na północ, tym gorsze warunki do hodowli warzyw.

Jakimi konkretnie warzywami jest najbardziej zainteresowana UE i uprawa jakich nam się najbardziej opłaca?

Przede wszystkim marchew, buraki cukrowe, kapusta, cebula. Ich koszty produkcji są u nas tańsze, a co najważniejsze, warzywa są względnie ekologiczne. Ostatnio nie tylko Europa, ale i cały świat jest zainteresowany czystą i zdrową żywnością. I pomimo że jest ona droższa, lepiej się opłaca. Ludzie dziś coraz częściej zwracają uwagę na to, co jedzą, bo

się w większe spółki rolnicy będą mogli nabyć najnowszą technikę, zastosować postępowe technologie, a więc wzrośnie wydajność pracy i zmaleją koszty własnej produkcji. Większe gospodarstwa będą miały też większą szansę na wsparcie z pieniędzy unijnych. Musimy się także „podciągnąć” w kwestii hodowli bydła mięsnego, bowiem mięso krów mlecznych nie jest tak wysoko gatunkowe i nie nadaje się na dobrej jakości wyroby masarskie. Co innego normy litewskie, a co innego europejskie. Pod względem produkcji rolnej w wielu kwestiach będziemy musieli dostosować się do norm unijnych, bowiem od tego będzie zależeć nasza pozycja w Unii i stopa życiowa obywateli własnego kraju. Nie jest to jednak kwestia pół roku, czy nawet roku, jak wielu myśli. Kraje, które już dawno należą do UE, dostosowywały się do nowych wymogów przez 5-10 lat, zanim zaczęły czerpać bardziej namacalne i konkretne zyski.

Coraz częściej stykamy się z faktem, że UE stawia nam te bądź inne wymagania w różnych dziedzinach gospodarki i zarządzania krajem. Są ogólnounijne normy i standardy. Wielu szeregowych konsumentów obawia się, że po 1 maja 2004 r. (na skutek nowych wymogów) mogą zniknąć nasze narodowe produkty, takie jak np. „skilandis”, wspaniałe naturalne szynki inne wyroby masarskie, mający 300-letnią tradycję wypiekany według recepty pradziadów czarny litewski chleb. Zaniepokoiły się tym także media. Jak daleko interwencja UE może sięgać?

Jest w tym sporo przesady. Owszem, będą ogólne normy prawne, sanitarne, ale UE nigdy nie będzie interweniowała w naszą kuchnię i nie będzie dyktować, jakich np. przypraw mamy dodawać do mięsa czy sera, chyba że byłyby to jakieś szkodliwe środki konserwujące czy inne dodatki. Rynek unijny nie jest już nam obcy, bo niektóre produkty od dawna eksportujemy na Zachód. Dobrze wiemy, że zarówno litewskie wędliny, jak też wyroby mleczarskie i chleb w wielu krajach cieszą się



„Nie będzie raptownego wzrostu cen” – mówi kierowniczka wydziału polityki rolnej Litewskiego Instytutu Ekonomiki Rolnictwa Irena Kriščiukaitienė
Fot. Marian Paluszkiwicz

popytem. Np. nasz chleb „Bočių” jest dobrze znany nawet w Ameryce. W UE wiele produktów wytwarza się według całkiem innych recept niż u nas i właśnie dlatego mamy w tej kwestii szerokie pole do popisu. Myślę, że nie może zabraknąć prawdziwych wiejskich wędlin, dobrych białych serów, marynowanych grzybów itp. Dlatego nie Unia będzie decydować o popycie naszych towarów, a rynek. Przecież handel będziemy prowadzić nie z UE jako taką, a z konkretnymi państwami. Niemcy np. już dziś kupują litewskie grzyby, a i amatorów dobrych wędlin w Europie nie brakuje.

Cały czas mówimy nieco ogólnikowo o ewentualnych możliwościach i zyskach na skalę krajową, tymczasem zwykłego zjadacza chleba interesuje, jak będzie wyglądała jego stopa życiowa po wstąpieniu do Unii. Każdy obywatel, przynajmniej w przybliżeniu, chce wiedzieć, za co będzie płacił drożej, a za co taniej.

O jednoznacznej i konkretnej odpowiedzi jest raczej trudno. Po wszechnie wiadomo, że wszystkie ceny artykułów spożywczych, i nie tylko spożywczych, są w dużej

mierze uzależnione od cen paliwa, energii elektrycznej, nasion, nawozów mineralnych, cen zabudowań gospodarczych, usług służb weterynaryjnych itp.

Nie będzie raptownego wzrostu cen. Ceny będą rosły stopniowo, będą też rosły wynagrodzenia za pracę, choć może w nieco wolniejszym tempie. I jeszcze jedno. Artykuły spożywcze pierwszej potrzeby albo w ogóle nie zdrożeją, albo zdrożeją nieznacznie. Nie zmienia się na pewno ceny wierzchołki i drobiu, a możliwe, że się nawet obniżą.

Co Litwa zyska po wstąpieniu do Unii, a co straci i kiedy zwykli obywatele naszego kraju mogą liczyć na lepsze życie?

Nic nie tracimy, a ile zyskamy, w dużej mierze będzie zależeć od nas samych, a konkretnie od tego, jak sobie poradzimy w nowej sytuacji poradzić. Oczywiście, jak każdy członek Unii, najpierw będziemy musieli wnieść pewien wkład pieniężny (ponad pół miliona litów rocznie), natomiast od Unii na potrzeby rolnictwa i rozwoju wsi otrzymamy ponad milion. Jak go wykorzystamy, będzie zależało wyłącznie od nas samych.

Julitta Tryk

Prognozowany wzrost cen w proc. na niektóre produkty

Energia elektryczna	30
Produkty ropy naftowej	10
Nasiona	19
Nawozy sztuczne i mineralne	2
Usługi weterynaryjne	5
Mleko i wyroby mleczarskie	10-20
Cukier	30
Mięso i wyroby masarskie	10-15
Chleb	5

wiem spożywanie taniej i złej jakości żywności często przynosi opłakane skutki. Ludowe powiedzenie „Nie wydasz na piekarza, wydasz na aptekarza” w życiu jak najbardziej sprawdza.

Czy to oznacza, że z mlekiem, mięsem i warzywami nie będziemy mieli problemów po wstąpieniu do UE?

Tak „różowo” to nie będzie. Owszem, Europa czeka na te nasze produkty, ale żeby z nimi dobrze wystartować, mamy jeszcze sporo do zrobienia. Sprawa numer jeden jest konieczność zwiększenia gospodarstw. Tylko po połączeniu

Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne prezentują

co sobotę na antenie Radia Znad Wilii w godz. 8:00-9:00

program o najnowszych książkach, podręcznikach, pomocach naukowych oraz konkurs z atrakcyjnymi nagrodami.

ZNAD WILII
103.8 FM



WYDAWNICTWA
SZKOLNE
I PEDAGOGICZNE

(Zam. 410)

USŁUGI UBEZPIECZENIOWE

ERGO
Lietuva

Dom Kultury Polskiej

Vilnius, Naugarduko 76, (wejście od ul. Kauno),

tel. 233 08 80 (również w języku polskim),

tel. kom. 8 698 04 372, 8 699 37 604

(Zam. 466)

WSZYSTKIE RODZAJE UBEZPIECZEŃ, KONSULTACJE

CENTRUM SZKOLENIA KIEROWCÓW
A. ŽUKAUSKASA

(Zam. 121)

Organizujemy kursy kategorii A, B, C, D, E, C1, D1.

Zaleta - autodrom z licencją.

Vilnius, Antakalnio 38; Žirmūnų 1b;
Vileišio 18; Laisvės pr. 53

Telefony: 234 33 11, 234 33 88, 8 299 47100

Filie: Nemenčinė, ul. Švenčionių 12, tel. 8 689 55717

Pabradė, Gamyklos 7; Trakai, Vienuolyno 111

Nowość!

Nauka jazdy w warunkach ekstremalnych



Poszukujemy do publikacji wszelkich materiałów o przedwojennych hotelach, restauracjach i kawiarniach, które znajdowały się na terenie Wilna i w których odbywały się programy rozrywkowe z udziałem zespołów muzycznych, piosenkarzy, aktorów i zespołów jazzowych. Zainteresowania nasze sięgają od 1918 do 1945 roku.

Zainteresowani jesteście wszelkimi dokumentami, zdjęciami, folderami, plakataми, recenzjami itd., itp.

Wiesław Żurowski
87-100 Toruń
ul. Elbląska 3, tel. / faks; (0-04856) 6483657.

Telefon kontaktowy w Wilnie: 238 25 14, Jadwiga

(Zam. 383)

W rejonie solecznickim

Pałac i cmentarz czekają na rekonstrukcję

Pałac Balińskich w Jaszunach nadal czeka na renowację, ale nie pozostaje bez opieki.

Jak powiedziała starosta Zofia Griaznowa, pomyślano o tym, aby na okres zimowy zabezpieczyć pałac przed dostaniem się śniegu wewnątrz i przed dalszą ruiną.

Obecnie sporządza się projekt rekonstrukcji rodzinnego cmentarza Balińskich-Śniadeckich. Przeprowadzi się ją za środki Fundacji Pomocy Polakom na Wschodzie.

Akcja MPZS

Stowarzyszenie Młodzieży Polskiej Ziemi Solecznickiej jako nowa organizacja społeczna powstało niedawno, ale już zasłynęło z dobrej inicjatywy.

Prezes Grzegorz Miłoszewicz powiedział, że zorganizowano dyskotekę, na której zebrano środki na leczenie ucznia 3 klasy Szkoły im. Śniadeckiego. Poza tym niektórzy członkowie organizacji przeszli szkolenie według programu Polskiej Akcji Humanitarnej, z którą organizacja współpracuje.

Święto poezji

Prawdziwym świętem poezji stał się finał konkursu poezji, poświęcony twórczości Gałczyńskiego.

Eliminacje odbyły się w filiach biblioteki publicznej. W finale wzięło udział 26 uczniów klas 5-10. Pierwsze trzy miejsca zdobyły Weronika Łakis z Solecznik, Beata Marynowska z Kamionki, Katarzyna Ziniewicz z Turgiel. Sponsorem było Stowarzyszenie „Wspólnota Polska” Oddział w Toruniu, a gościem święta — prezes Józef Sawionek.

Piotr Ryngiewicz

W rejonie trockim

Wchodzi Partia Pracy

18 listopada w Trokach odbył się założycielski zjazd trockiego oddziału założonej przed miesiącem Partii Pracy kierowanej przez Wiktora Uspaskicha.

Jak zapowiada przewodniczący nowo powstałej partii, oddziały Partii Pracy niebawem powstaną we wszystkich rejonach Litwy. Jednym z najważniejszych zadań nowej siły politycznej jest zmniejszanie różnicy pomiędzy miastem a wsią. W tegorocznych wyborach samorządowych o władzę w rejonie trockim walczyło osiem partii, wszystko wskazuje na to, że w przyszłych wyborach chętnych do zarządzania rejonem będzie więcej.

Tydzień otwartych drzwi

Centrum Dienne Osób Niepełnosprawnych ogłosiło w dniach od 17 do 22 listopada akcję otwartych drzwi.

W tych dniach każdy, kto chciał zapoznać się z działalnością Centrum, mógł odwiedzić tę placówkę pomocy socjalnej. Centrum 16 listopada obchodziło drugą rocznicę swej działalności. Dziś można tu zamówić różne wyroby z drewna, wikliny, gliny i w ten sposób wesprzeć działalność Centrum.

Landwarów przyjacielem Wronek

W ubiegłym tygodniu delegacja starostwa Landwarowa na czele ze starostą Leonardasem Karnilą odwiedziła polskie miasto Wronki, gdzie została podpisana umowa o współpracy pomiędzy tymi dwoma miastami.

W ubiegłym roku delegacja z miasta Wronki gościła w Landwarowie, poszukując możliwości nawiązania współpracy. Wraz z przedstawicielami władz miasta, Landwarów wówczas odwiedzili biznesmeni z Wronek, interesujący się możliwością nawiązania tu kontaktów z miejscowymi przedsiębiorcami.

Alina Sobolewska

W rejonie wileńskim

Ulgi mieszkańcom rejonu wileńskiego

Jak już informowaliśmy, Rada samorządu rejonu wileńskiego prawie jednogłośnie podjęła decyzję o zniesieniu podatków za ziemię uprawną za rok 2003. Nie wszyscy rolnicy zorientowali się, co to znaczy.

Zwróciliśmy się do Henrikasa Rinkevičiusa, kierownika wydziału ekonomiki i rozwoju rejonu wileńskiego, z prośbą o dokładniejsze wyjaśnienie, komu przysługuje ta ulga i dokąd należy się zwracać, aby z niej skorzystać? Otóż, jak poinformował nasz rozmówca, zgodnie z decyzją Rady samorządu każdy mieszkaniec rejonu wileńskiego posiadający ziemię o przeznaczeniu rolnym i uprawiający ją nie będzie musiał płacić podatku ziemskiego za rok 2003. Jeśli obrabiane przez gospodarza grunty nie są jego własnością, też jest zwolniony od opłat podatkowych.

Kierownik podkreślił, że ulga ta przysługuje tylko mieszkańcom rejonu wileńskiego i dotyczy r. 2003.

J. P.

Polscy harcerze w Sztafecie Niepodległości Zułów-Wilno

Z gałązką dębu i biało-czerwonych kamizelkach

„Hej! zaszumy prorocami,
Co wolności barwą świecą!
My lecimy, a za nami
Orły! Orły! Orły leca!”
Juliusz Słowacki

Po 9 godzinach podróży zmęczeni, ale zadowoleni dojechaliśmy wreszcie do Podbrodzia. Tam obok szkoły dostrzegliśmy znajomą nam sylwetkę kobiety — była to zaprzyjaźniona i zawsze mile wspomnianą Marysia Litwin. To z nią na rozmowach spędziliśmy pierwsze trzy godziny naszego pobytu w Podbrodzkiej Szkole. Do Podbrodzia przyjechaliśmy pięcioosobowym patrolem, który reprezentował Hufiec ZHP im. Kornela Makuszyńskiego w Głównie — Chorągiew Łódzka. (Nasz hufiec od pięciu lat współpracuje z harcerzami z Podbrodzia).

O godzinie 6 rano, a więc po 4 godzinach snu, byliśmy już wraz z Marysią w kościele w Powiewińce. Mimo tego, że było zimno i dokuczało nam zmęczenie, dzielnie czekaliśmy na przyjazd naszych przyjaciół z Litwy.

Pod mały drewniany kościółek podjechał wypełniony po brzegi dziećmi i młodzieżą autokar. Mimo dużej liczby polskich harcerzy, którzy przybyli z Wilna, Podbrodzia, Niemenczyzna i okolic, zbiórka przebiegała szybko i sprawnie, gdyż mężczyzna o ciepłym, ale stanowczym głosie kierował liczną, ale niezwykle zdyscyplinowaną grupą młodzieży. Był to ks. Dariusz Stańczyk, który, jak się później dowiedzieliśmy, jest również harcmistrzem-komendantem Hufca im. Maryi w Wilnie. Jest to wspaniały społecznik, patriota, uczący młodzież miłości do Boga, Ojczyzny i bliźniego.

Ks. hm Dariusz Stańczyk ciepło się z nami przywitał i podziękował za naszą obecność. Msza w kościele, w którym był ochrzczony Józef Piłsudski, odprawiana była przez ks. Stańczyka w obecności pocztu sztandarowego z Wilna i Główna. Uroczystość wywarła na nas ogrom-



Z wielkimi honorami harcerze i ks. Stańczyk oddali hołd Marszałkowi
Fot. archiwum

ne wrażenie — kościół wypełniony był po brzegi młodzieżą ubraną w biało-czerwone kamizelki.

Po mszy wszyscy udaliśmy się do Zułowa, miejsca, gdzie się urodził Marszałek — tam złożyliśmy kwiaty i zapaliliśmy znicze.

Z zerwaną gałązką dębu rozpoczęliśmy 67-kilometrową sztafetę. Sztafeta Wolności, bo tak się nazywał ów bieg, organizowana była już po raz 9-ty na trasie Zułów-Wilno. Była godzina 8 rano, kiedy ks. hm Stańczyk, dh hm Iwona Waśkiewicz z Główna i Marysia Litwin jako pierwsi pokonali 1-kilometrowy dystans, uroczystie rozpoczynając bieg. Kolejne grupy sprawnie się zmieniały z pierwszą trójką, gdyż cały czas za biegnącymi jechał autokar z młodzieżą. Co nas bardzo zdziwiło, to fakt, że w sztafecie oprócz młodzieży w wieku ok. 17 lat brały udział także młodsze dzieci.

Uczestnicy sztafety biegli trzymając w dłoniach biało-czerwoną. Mimo tego, że była to sztafeta polskich harcerzy, konwojowały ją przez cały czas dwa terenowe radiowozy litewskiej policji. Harcerze z Litwy byli bardzo zaangażowani w bieg i trasę pokonaliśmy w ciągu 5 godzin.

Mijane przez nas tereny znacznie różniły się od tych, do których

przywykliśmy w Polsce, były to głównie iglaste lasy, ale także liczne pagórki, na których rozciągały się pola uprawne. Tereny te były bardziej dziewicze niż w Polsce. Drogi, którymi biegliśmy, były asfaltowe i prowadziły przez kilka miast. Napotykanymi po drodze okoliczni mieszkańcy — szczególnie ci z Podbrodzia — byli bardzo życzliwie nastawieni.

Kilometr przed zakończeniem sztafety z autokaru wysiedli wszyscy harcerze, by ostatni odcinek pokonać wspólnie. Było to bardzo wzruszające. Ponad osiemdziesięciu ubranych w biało-czerwone kamizelki harcerzy wbiegło na cmentarz na Rossie. Tam przy grobie czekał na powitanie nasz sztandar. Z wielkimi honorami harcerze oddali hołd Marszałkowi, stając do apelu. Odśpiewaliśmy hymn harcerski i złożyliśmy kwiaty. W tym szczególnym dniu instruktorzy z wileńskiego hufca otrzymali stopnie instruktorskie. Cały wyjazd i towarzyszące mu uroczystości na Litwie wywarły na nas ogromne wrażenie. Osobiście żałuję, że główne uroczystości odbyły się przed przybyciem sztafety. W drodze powrotnej stwierdziliśmy, że była to dla nas niezapomniana lekcja historii i wielkie przeżycie.

hm. Iwona Waśkiewicz
hufiec ZHP „Głogowo”

Najwyższy czas, by zarejestrować zagrodę

Pozostało 10 dni

Nie wszyscy gospodarze rejonu wileńskiego zarejestrowali swoje zagrody wiejskie, uprawianą ziemię oraz posiadane bydło i sprzęt rolniczy. A to oznacza, że nie będą mogli ubiegać się o pomoc finansową ani z Unii Europejskiej, ani od rządu Litwy.

Jak redakcję poinformowano w Wydziale Rolnym samorządu rejonu wileńskiego, termin składania podań w sprawie rejestracji gospodarstw rolnych upływa z dniem 1 grudnia 2003 r., czyli ich właściciele muszą jak najszybciej zgłosić się do swego starostwa, by zdążyć złożyć podanie.

Warto wiedzieć, że wraz z podaniem należy zadeklarować wielkość uprawianych nadziałów ziemi. Bynajmniej nie musi to być własna ziemia. Może być dzierżawiona lub przyznana rolnikowi jako gospodarstwo osobiste lub ta, na zwrot której właściciel oczekuje, lecz stale

uprawia ją. Wielkość rejestrowanej działki nie może być mniejsza niż 30 arów.

Pamiętajmy, że jeśli w rejestrze rolnictwa i przedsiębiorczości wiejskiej nie znajdują się uprawiane przez mieszkańca wsi grunty oraz liczba hodowanych krów, to straci on szansę na otrzymanie w roku przyszłym bezpośrednich dopłat z UE i budżetu naszego państwa. Pro-

wizoryczna wysokość tych dopłat wynosi 218 Lt za hektar uprawianej ziemi.

Warto też wiedzieć, że rejestracja gospodarstwa przyzagrodowego i deklarowanie uprawianej ziemi nie ma nic wspólnego z podatkami za ziemię. Nie trzeba obawiać się żadnych konsekwencji i jak najprędzej zgłosić się do swego starostwa.

J. P.

A WILEŃSKIE SOBOTA – 11.15 – Telewizja Litewska (LTV)
B POWTÓRKI: NA KANALE LTV – WTOREK, 11.25
UM NA KANALE LTV-2 – SOBOTA 16.15, PONIEDZIAŁEK 17.40

W najbliższym wydaniu:

Gdzie od 25 lat non-stop kwitną pierwiosnki?
Litewski film o polskich fortyfikacjach Wilna...

Polityka to tylko gra

Taki mały kraj...

Jeśli dwaj politycy są sobie mniej więcej równi, czynne relacje między nimi przypominają czasem dobrą partię szachów. Jeśli jeden reprezentuje supermocarstwo, drugi zaś jest kacykiem z zapiecka, to już są warcaby: jednemu chodzi o wygraną, drugiemu – by jak najszybciej się poddać. Politycy w każdym ustroju pasjami lubią przebranki i maski: żarliwego demokracji, ojca narodu, troskliwego i spolegliwego władcy. Z ludem zaś toczą niustającą grę w durnia. Do jednej bramki.

Trzy tygodnie na Litwie szum i gwałt pod niebiosami. Skandal prezydencki! Doradcy głowy państwa stracili twarz, więc lecą z urzędu na zbity pysk. Oponenti głowy państwa domagają się, by sam dał głowę. Lud się podzielił na dwa nieprzejednane obozy i rwie się do wiecowania i zbierania podpisów – pro lub contra. Media pełne rewelacji na jeden tylko wyłącznie smrodliwy temat. Każdy nowy dzień niesie coraz to pikantniejsze szczegóły.

Prezydenta podobno wyniosły do władzy rosyjskie pieniądze. Jak na taki mały kraj, pieniądze duże. Z niewyraźnych źródeł – podobno mafijnych, przemyślniczych, z handlu bronią czy ze służb specjalnych. Najbliżsi ludzie prezydenta, w majestacie jego władzy, zaczęli bez odkładania na potem z tej władzy korzystać i za pieniądze gorliwie odpracowywać: komentator główny policji nie pasuje – to go trzeba zmienić, minister spraw zagranicznych nieodpowiedni – won, szef bezpieczeństwa nie ten – do Hiszpanii go. Poza tym, repertuar klasyczny: awanse, protekcje, przywileje, ulgi, zamówienia państwowe – tym, komu trzeba. Swoim. Pytanie tylko, kto i dla kogo jest swój?

Swój dla narodu i jego elit był i pozostaje prezydent poprzedni. Bliski i kochany tak bardzo, że przed wyborami cały naród wraz ze swoją elitą na takie drobiazgi, jak podwójne obywatelstwo czy niespełniony wymóg trzyletniego rezydowania na Litwie oczy przymknął. I gigantyczną aferę z „Williamsem” we wdzięczną niepamięć puścił. Do dziś Adamkus na szczycie sondażowego ukończenia przez ogół panuje.

Swój jest rodak. Gdyby obecnego prezydenta na urząd wyniosły pieniądze, choćby nie wiem jakie brudne, mafiosa, przemyślnika czy bandyty rodzimego, nie byłoby żadnej afery. Solidarność krwi. Wspólnota rodu. I odpracowywałby prezydent rzetelnie, jak odpracowują i parlament, i rząd, odpowiednio

do czyichś interesów przykrojone ustawy i uchwały wydając. Przy milczącej aprobacie mediów, które też przecież są dla kogoś swoje.

I nawet sprawa ewidentnych powiązań i zobowiązań prezydenta wobec struktur wschodnich nie wybuchłaby jako publiczny skandal, przyschłaby w głębokich szufladach wysokich urzędów, gdyby nie pewne „ale”. To „ale” to oburzenie wielkiego pana z za wielkiej wody. Nie kryje się przecież, kto dostarczył w tej całej aferze materiału dowodowego w postaci choćby nagrań podsłuchanych rozmów telefonicznych. I kto praktycznie nadał sprawie ruch, rzucając ostrzeżenie, że Litwa z taką aferą będzie miała kłopoty z Unią i NATO.

Nie jest to wszystko, co się przed naszymi oczyma dzieje, żadnym oczyszczeniem, triumfem demokracji, walką z korupcją. A jeżeli nawet w jakimś stopniu, to tylko marginalnym, na pokaz, na pożywkę dla naiwnych. W rzeczy samej wszystkie osoby tego dramatu czy raczej farsy to tylko małe pionki, przestawiane potężną ręką w grze o geopolityczne wpływy. My się możemy tym do głębi przejmować, stawać po jednej czy po drugiej stronie, wyciągać jakieś argumenty, apelować o moralność i uczciwość – mało to jest ważne. Taka jest dana nam rolka – statystów, którym się wydaje, że ich gra może kogoś interesować.

Czy prezydent powinien ustąpić? Człowiek honoru uczyniłby to już dawno. Albo z argumentami w ręku odparłby wszystkie stawiane mu zarzuty. Tyle że honor nie jest już od długiego czasu cnotą, a wśród polityków zwłaszcza. Będzie z dymisją tak, jak zadecydują za oceanem: dopuści wielki pan do siebie, przemówi łaskawie, hołd czolobitny przyjmie, pobłogosławi – prezydent zostanie. Nie – pójdzie w ślad za swoimi doradcami. Pionkiem natomiast będzie w obu przypadkach. Jeśli się na taką grę godzi – niech sobie zostaje.

Co by się zmieniło, gdyby prezydent ustąpił? Nic. Może tylko następcą i jego ludzie byliby nieco ostrożniejsi, oględniejsi w swoich gorliwościach wobec mocodawców, w odgadywaniu i spełnianiu ich zachcianek. Europa Środkowo-Wschodnia przechodzi, jak twierdzą politolodzy, okres transformacji. Państwowej, ustrojowej, ekonomicznej. Wydaje się jednak, że cała ta transformacja polega przede wszystkim na zmianie Starszego Brata. A braciszek maleńki, biedactwo i głuptasek, zawsze będzie u starszych za popychadło.

Jan Sienkiewicz

Stowarzyszenie „Wspólnota Polska”
oraz Dom Kultury Polskiej
uprzejmie zapraszają na wykład

Pana Redaktora Adama Wojciechowskiego na temat
„Idea i czyn. Od Kościuszki do Piłsudskiego”
22 listopada, w sobotę, o godz. 10.00 w salce 402 DKP

Rachunek sumienia przed Narodem i światem należy się wpięć w pierś poprzednikom

„Litewska targowica” a Paksas

Sędziów i potępiających obywateli odnośnie odzyskiwania ziemi, wkładów rublowych na kontaktach bankowych, „demokratycznego” zmieniania nazwisk, prywatyzację za bezcen zakładów, przelewy tajne budżetu narodowego do zachodnich banków, usuwanie duchowieństwa z Wileńszczyzny, nieoddawanie świątyń m. Wilna, przyjmowanie 30-krotnie większych sum od „ściganych” prawem obywateli Stanów Zjednoczonych, aż po tragiczną sprzedaż rafinerii dla Williama itd.

Choć jeszcze tutaj na ziemi może zadać każdemu z nas pytanie: „Kto z was jest bez grzechu, niech pierwszy rzuci kamień w Prezydenta Ojczyzny Litwy”. Naród w tej godzinie potępienia nie może uczestniczyć, i nawet nie otrzyma prawa na decyzję, aż nie nasiąknie kłamstwem, pogardą i nowym sloganem „niewidzialnych sił”. Nadzieja jest, gdyż nie od Narodu idzie ta fala nienawiści Kościoła i Ojczyzny. Stąd jeszcze mocniej w tych dniach pokochałem Litwę wraz ze stolicą Bożego Miłosierdzia.

„Chrystus, Król Miłosierdzia” jest dla wszystkich dostępny w mieście Wilnie. Jednak i tenże Chrystus jest także przez wielu odrzucany. To czy mamy się dziwić, że z roku na rok choruje państwo na brak sprawiedliwości, uczciwości, a przede wszystkim, że nie ma miejsca dla praw niezmiennych i szacunku człowieka do człowieka? Nie zapomnieliśmy, jak krzyżowano w świecie o dymisie Jana Pawła II, a nawet kłamliwie informowano, że już jest dokument rezygnacji. Szantażowanie Kościoła i społeczeństw nie przemija. Każdy może podlegać jak widać „eliminacji”.

Rachunek sumienia przed Narodem i światem należy się wpięć w pierś poprzednikom, którzy na koncie swoich sumień mają choćby krzywdę

Gospodarczy temat tygodnia

„Przeliberalizowali”

Analiza wrześniowej katastrofy energetycznej we Włoszech wskazuje, że jedną z podstawowych jej przyczyn były systemowe rozwiązania rynku energii elektrycznej, a mianowicie modna teraz liberalizacja przedsiębiorstw zajmujących się przesyłaniem energii elektrycznej. Litwa podąża tą samą drogą, chociaż w Europie już rozpoczął się proces zastanawiania się, do jakiego stopnia można bez szkody dla społeczeństwa zajmować się rozdrabnianiem dotychczasowych monopolii.

Przypomnijmy fakty. 28 września bieżącego roku całe północne Włochy zostały bez prądu, takiego chaosu w tej części świata nie było od czasów II wojny światowej. Jakie były przyczyny tak nieoczekiwanej katastrofy?

W Północnych Włoszech przesyłaniem energii elektrycznej zajmuje się około 10 przedsiębiorstw, konkurujących między sobą i handlujących prądem jak pomiędzy sobą, tak i z sąsiednimi krajami. Na pierwszy rzut oka wszystko wygląda nieźle, konkurencja prowadzi zwykle do polepszenia jakości usług oraz zmniejszenia ceny. Teoretycznie.

Podczas poświęconej analizie przyczyn katastrofy debaty w Strasburgu przedstawiciele Komisji Eu-

ropejskiej pokazali schemat realnie zawieranych kontraktów na sprzedaż energii elektrycznej w Północnych Włoszech, wyglądało to jak labirynt naczyni połączonych — częstokroć te same przedsiębiorstwa i kupowały, i sprzedawały sobie energię, często odbywało się to poprzez pośredników. W wyniku wolnej działalności wielu przedsiębiorstw nie było jednolitej podaży prądu w poszczególnych regionach. Wszystko działało w miarę sprawnie do tej feralnej niedzieli.

28 września Szwajcaria wstrzymała podaż prądu do Włoch, nie było to jakieś nadzwyczajne wydarzenie, w takich przypadkach zwykle kupuje się prąd gdzie indziej. Tego dnia jednak się okazało, że akurat wolnego prądu nie ma, został sprzedany wcześniej, zaś poszukiwania wolnych mocy pośród tych 10 przedsiębiorstw zajęły trochę czasu. Dokładniej biorąc — Włosi nie mieli gdzie kupić prądu przez ok. 20 minut. W tym czasie narodził się duży deficyt prądu, który po znalezieniu wolnych mocy zaczął być kompensowany dużym wzrostem przenoszonego prądu. Doprowadziło to do przegrzania się przewodów, co spowodowało konieczność odłączenia linii przesyłowych. Północne Włochy pograżyły się w ciemnościach.

Mamy oto sytuację, kiedy jedno, mało istotne z punktu widzenia

często skrótami pisane. Lecz jaki cel mają służby „jakoby” litewskie, ministrowie, posłowie, mass-media niszczyć własnego Prezydenta Paksasa bez dokończenia dochodzenia, poznania pełnej prawdy, z nachalnym „totalitaryzmem psychologicznym”? Przecież ci ludzie atakujący naruszyli podstawowe prawo „dobrego imienia” człowieka i Ojczyzny. Nie mówmy, że akcja jest ratowaniem Litwy, kiedy to jest „litewska targowica” XXI wieku. Zdradcy Ojczyzny Litwy, co chcą to robić, ależ podobnie jak ateści „nawracają” Kościół.

Katechizm Kościoła katolickiego z 1992 roku dokładnie nam wyjaśnia, że „poszanowanie dobrego imienia osób zabrania jakiegokolwiek niesprawiedliwego czynu lub słowa, które mogłyby wyrządzić im krzywdę. Staje się winnym: pochopnego sądu, kto nawet milcząco uznaje za prawdziwą – bez dostatecznej podstawy – moralną wadę bliźniego; obmowy (...), oszczerstwa, kto przez wypowiedzi sprzeczne z prawdą szkodzi dobremu imieniu innych i daje okazję do fałszywych sądów na ich temat.” (nr 2477). A także nakazuje: „Obowiązek naprawienia krzywd dotyczy również przewinień popełnionych wobec dobrego imienia drugiego człowieka. Naprawienie krzywd – moralne, a niekiedy materialne – powinno być ocenione na miarę wyrządzonej szkody. Jest to obowiązek sumienia.” (nr 2487).

Naród, niech zmartwychwstanie do godnego życia i obrony Kościoła i Ojczyzny.

Ks. Dariusz Stańczyk
Rzym

całego systemu energetycznego, odłączenie spowodowało gigantyczne skutki, które nie były możliwe, gdyby operatorem byłoby jedno przedsiębiorstwo. W tym przypadku, jak się okazało, liberalizacja rynku energetycznego spowodowała spadek jego bezpieczeństwa.

Konkluzją debaty w Strasburgu była teza, że rynek energetyczny wymaga państwowej regulacji. Nikt tutaj nie mówi o potrzebie koncentrowania przedsiębiorstw, byłoby to nie do przyjęcia na obecnym etapie rozwoju gospodarki. Włoski casus jednak pokazał, że całkowita liberalizacja rynku energetycznego jest po prostu niebezpieczna. Na Litwie obecnie trwa proces prywatyzacji sieci energetycznych. W istocie takiego zagrożenia, jakie wystąpiło we Włoszech, nie ma, bowiem na pewno nie dojdzie do powstania takiej ilości przedsiębiorstw handlujących prądem jak tam, nie znaczy to jednak, że tę prywatyzację trzeba przeprowadzać byle jak. Największym błędem byłoby podczas prywatyzacji sieci utracić państwową kontrolę nad tym rynkiem, spowodowałoby to bowiem nie prognozowane skutki.

Przypadek „Lietuvos telekomas” nie może się powtórzyć.

Artur Płokszt
Strasburg

Forum Kultury Kresowej w Krakowie

Muzyczne podróże

Dla osoby nie znającej się na tradycji obyczajowej dość drastycznie brzmi, na przykład, życzenie... połamania nóg przed koncertem. Siła tradycji jest tak potężna, że objawia się nawet wtedy, gdy tych magicznych słów nikt nie wypowiada. Muzykom i śpiewakom z Wilna i okolicznych miejscowości, wyjeżdżającym wczesnym listopadowym rankiem do Krakowa na Forum Kultury Kresowej, połamania nóg nikt nie życzył. Ale los, a raczej przypadek sprawił, że tradycji i tak stało się zadość. Oczywiście, w sensie przenośnym. Połamanie nastąpiło, na szczęście tylko autokaru. Była to jednak przystopka równoznaczna zapowiedzi ogromnego sukcesu...

Wydłużona o kilka godzin podróż co niektórych przyprawiła o obawę, że w najważniejszym momencie, a więc już wieczorem kolejnego dnia, podczas koncertu, palce odmówią posłuszeństwa i dźwięki strun, klawiszy albo strun cennych głosów śpiewaków nie zabrzmiały tak, jak brzmieć powinny.

Za krótka, jak na Kraków — miasto królów — wycieczka, ale pełna historii i symboli, wprawiła w zachwyt. I chyba się nie omyle, jeśli powiem, że wszystkich uczestników delegacji z Litwy: zawodowych muzyków Akademii Muzycznej Litwy, laureatów konkursów międzynarodowych, dopiero studentów, a już artystów w pełnym znaczeniu tego słowa, ta wycieczka zauroczyła, natchnęła romantycznie i koncertowo.

Kresy — obszar wielokulturowości

Sala „Florianka” w Akademii Muzycznej zebrała publiczność, która nie jest obojętna wobec słowa „kresowy”.

Wileńska kresowość, jak na co dzień, tak i na Forum Kultury Kresowej w Krakowie, na który artystów zaprosił krakowski oddział Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”, ukazała się w całej swej różnorodności.

- Dzisiaj padną nazwiska zarówno polskie, jak też litewskie. Proszę Państwa, do Krakowa przybyli młodzi, utalentowani ludzie, którzy noszą nazwiska litewskie, ale chętnie się przyznają do korzeni polskich. Żyją w obszarze wielokulturowym, są do głębi przesiąknięci tą barwnością narodowościową, do głębi przesiąknięci muzyką... — zapowiedział Bogusław Scheller, konferansjer.

Wyjazd na forum do Krakowa został zorganizowany przez Apolonie Skakowską, prezesa Centrum Kultury Polskiej na Litwie im. St. Moniuszki.

- Zespoły i wykonawcy zostali wytypowani poprzez koncert poświęcony dziesięcioleciu działalności Centrum Kultury i zainaugurowany w 155. rocznicę wystawienia opery „Halka” Stanisława Moniuszki w Wilnie. Z wieloma muzykami zetknęłam się znacznie wcześniej. Wyrosli z konkursów

uzdolnionej młodzieży, organizowanych również przez nasze centrum — tuż przed koncertem w kularach mówiła pani Apolonia.

Organizatorzy forum dla przybywających gości z Ukrainy, Białorusi i Litwy nie narzucili specjalnych wymagań. Życzeniem organizatorów było również pokazanie wielokulturowości byłych kresów, wzajemne przenikanie się tradycji muzycznej narodów zamieszkałych obecnie na terenie byłych kresów Polski.

- Nie byliśmy nastawieni na folklor. Przecież jest Mrągowo, gdzie jest on promowany z ogromnym rozmachem.

Jedynym życzeniem z naszej strony było to, by było więcej muzyki klasycznej, nowatorskiej. Chcieliśmy, by goście reprezentowali muzykę polską. Chopin, Moniuszko — w wykonaniu artystów litewskich. Forum jest też wspaniałą okazją, by się zapoznać z trendami klasycznej muzyki współczesnej na Litwie — zaznaczyła Urszula Hanc, przedstawicielka „Wspólnoty Polskiej”, która opiekowała się grupą z Litwy i wiernie jej towarzyszyła aż do końca pobytu w Krakowie.

Oddział Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” w Krakowie po raz pierwszy zorganizował Forum Kultury Kresowej. Poprzednie fora były organizowane w Pułtusku.

Zarówno po pierwszym koncercie w Krakowie, jak też po ostatnim — drugim — w Zamku Królewskim w Niepołomicach, otrzymamy dowód tego, że program był udany. Ale na początku, na powitanie...

Nostalgiczna etiuda Chopina

Muzyka Fryderyka Chopina, chyba jak żadnego innego kompozytora, potrafi wyrazić tęsknotę. Wieczną tęsknotę do utraconej przeszłości, do ojczyzny. Etiuda op. 10 nr 3 Fryderyka Chopina w wykonaniu pianistki Aušry Bernatavičiūtė doktorantki Akademii Muzycznej z klasy fortepianowej prof. Birutė Vainiūnaitė i koncertmistrza doc. Virginii Dabkutė, wprowadziła w liryczny nastrój. Pianistka utzymała nastrój nostalgii i smutku także wykonując utwory M. K. Čiurlionisa „Preludium” (VL 272), „Ballade” (VI 272 a) i „Ekspromt” (VL 298).

Kolejną wykonawczynią, która zaśpiewała „Pieśń hrabiny” z opery Stanisława Moniuszki „Hrabina”, napisanej w roku 1860, była Eglė Bagdonavičiūtė. Silny, o pięknej aksamitnej barwie głos studentki I roku studiów magisterskich Akademii Muzycznej równie pięknie brzmiał w pieśni Friemanna „Cudne oczy”.

Po pierwszej części koncertu za kulisy do Eglė podeszła pani spośród publiczności, by — jak się przyznała dla „Kuriera” — przekonać się, że ta dziewczyna jest tak wysoka, jak wielki i piękny jest jej głos... Dodam tylko, że przypuszczenie pani Krystyny Bobrowskiej, wieloletniej pracownicy konsulatu polskiego we Lwowie, całkowicie się potwierdziło.

Chociaż sercu pani Krystyny bliższy jest Lwów, tam jako budowlany pracował jej mąż, koncert gości z Wilna ocenia bardzo wysoko.

W rytmie tanga i samby

W kolejnej części koncertu „kresowiaków” zabrzmiały rytmy bardziej współczesne. Latynoskie, pełne namiętności tango Piazzolli w wykonaniu duetu gitary klasycznej Maksima Cukera i Eugenijusa Šešelisa, studentów Akademii Muzycznej, zagrało na najbardziej skrzętnie ukrytych strunach naszej wrażliwości.

Widocznie każdy spośród obecnych na sali „Florianki” widział mógł z programu. Wziąć to, co mu najbliższe. Siedzący w trzecim rzędzie ciemnoskóry widz z przejęciem przytupywał nogą w rytm melodii „Sommer time” Georga Gershwina. Jego spontaniczna reakcja wyraźnie denerwowała siedzącą tuż z nim parę. Ale przyznam, trudno by było nie przyznać mu racji. Mistrzowskie wykonanie przez gitarzystów kolejnego utworu, tańca węgierskiego Czardasz, sprawiało, że nogi same podrygiwały.

Skomplikowany, na wskroś nasiąknięty realizmem „II Kwartet” Krzysztofa Pendereckiego w wykonaniu Levy Mikaitė, Vioriki Momotiukaitė, Valerii Gudkovaitė oraz Domasa Jakštasa przybliżył publiczność do zawiłości dnia dzisiejszego.

Tęcza na krakowskiej scenie

Ogromną atrakcją i egzotyką dla zebranej publiczności stał się zespół Muzeum Sztuki Litwy „Vaivora” z Wilna. Unikalny, w opinii zagadniętych przez nas krakowian, zespół pod kierownictwem profesor Liny Naikeliënė, zaprezentował to, czego tutaj jeszcze nie znają. Kankle i birbinė — do niedawna wyłącznie litewskie instrumenty ludowe — pięknie się wkomponowały w wielokulturowość programu „sprowadzonego” do Krakowa. Wyjściu na scenę pięciu muzyków: profesor AM Liny Naikeliënė, wykładowczyni AM Aušry Juškevičiënė, studentki Aistė Bružaitė, również wykładowcy AM Egidijusa Ališauskasa oraz studenta AM Gediminasa Beržonisa towarzyszył lekki szmer na sali. Ustawianie na stołkach trzech instrumentów — kankli — nazwy których chyba nie wypada tłumaczyć na język polski, to swoista ceremonia. Dostojeństwo i powaga. Nie da się przetłumaczyć także nazwy instrumentu dętego „birbinė”. Niektórzy, a propos, mylnie nazywają go fujarką. Przypominające raz klarnet, raz saksofon dźwięki birbinė fantastycznie się spłotyły z przytłumionymi odgłosem kankli, wydając z siebie melodyjną „Sambę lacrimarum” współczesnego kompozytora litewskiego Faustasa Latėnasa.

Jak później powiedziała prof.



Ogromną atrakcją i egzotyką dla zebranej publiczności był zespół Muzeum Sztuki Litwy „Vaivora” z Wilna
Fot. archiwum

Lina Naikeliënė, od dawna marzyła przyjechać do Krakowa.

„To miasto nawet z daleka rodziło bardzo pozytywne emocje, teraz już wiem, dlaczego” — wyznała prof. Naikeliënė.

„Vaivora”, która od lat wykonuje bardzo zróżnicowaną muzykę, na forum zabrała klasykę współczesnych kompozytorów. Na scenie „Florianki”, a także w sali koncertowej Zamku w Niepołomicach, letniej rezydencji króla Kazimierza Wielkiego, zegrali taniec Algimantasa Bražinskasa oraz „Nokturn” Benjamina Gorbulskisa. Swoim muzykowaniem dostarczyli słuchaczom wiele dobrych, ciepłych emocji.

„Śni mi się Polska...”

Oprócz niewielkich kameralnych zespołów i wykonawców wystąpiły również dwa dosyć liczne młode zespoły. Był to oktet męski „Jagiellonie”, liczący dopiero rok i „Nowi Grzegorzanie” z Grzegorzewa, który zadebiutował na 10. festiwalu kultury wileńskiej „Pieśń znad Wili”, zorganizowanej przez Centrum Kultury Polskiej na Litwie im. St. Moniuszki.

Kierownikiem artystycznym obu zespołów jest Eugeniusz Barkowski, zawodowy muzyk, student IV roku AM (kierunek dyrygentura).

- Wiadomo, że najczęściej śpiewają kobiety i dzieci. Pojawienie się zespołu wyłącznie męskiego, śpiewającego a cappella, było nowością. Najważniejsze, że ludzie chętnie nas słuchają. Członkowie zespołu to zawodowcy — krótko podsumował historię założenia zespołu pan Eugeniusz.

„Jagiellonie” zadebiutowali w Mrągowie. Skład zespołu — prawdziwa mozaika narodowościowa, dlatego też nazwa zespołu, nadana przez poetę wileńskiego Aleksandra Śnieżkę, równie pięknie brzmi po polsku, jak też po litewsku.

„Nowi Grzegorzanie” wywodzą się z zespołu folklorystycznego „Grzegorzanie”. Zespół stanowi przeważnie młodzież akademicka, która powoli zaczyna odchodzić

od tradycji folklorystycznej. Po występie na festiwalu w Mrągowie lokalna gazeta napisała, że zespół „Nowi Grzegorzanie” do kultury ludowej wnoszą coś nowego. Coś, co odpowiada młodemu duchowi — nowoczesność w stylu kultury ludowej.

Każdy z nas w repertuarze „Nowych Grzegorzian”, zespołu pozornie nie wyróżniającego się spośród innych rodzimych zespołów, znajdzie coś dla siebie. Zarówno preferujący muzykę ludową, jak też miłośnicy muzyki rozrywkowej polubią te trafiające do serca melodie.

- Nasza muzyka jest jakby mostem wiążącym. Młodemu ludziom wykonywanie pieśni przedwojennych może być nieciekawe, dlatego znaleźliśmy inną formułę — podsumowuje Eugeniusz Barkowski.

Dodajmy, że na zakończenie zespół z Grzegorzewa zaśpiewał pieśń do słów Apolonii Skakowskiej „Śni mi się Polska”, która w murach starego zamku zabrzmiała niczym hymn przybyłych tu gości.

„Słowa blaskmiotne”

- Będę mówiła same „blaskmiotne” słowa. Byliście wspaniali, kochani, ciepłi, malowniczy... Jesteście zbratani z tą muzyką, z tym, co w duszy gra. A to przecież nam powinno grać... Czujemy tęsknotę za wami. Żebyśmy byli razem — bylibyśmy mocarni. Kto wie, może przez tę muzykę jakoś się spotkamy w pół drogi? — po koncercie powiedziała Barbara Czarcińska, mieszkanka Krakowa.

„Jestem zaskoczony tym, że wy jeszcze potraficie się tak uzewnętrznić. My jesteśmy bardziej zamknięci w sobie. Może to tęsknota za krajem powoduje takie uzewnętrznienie się. I to jest bardzo cenne, że nie unikacie tego...” — wtórował żonie Edward Czarciński.

Irena Mikulewicz
Kraków — Niepołomnice

SOBOTA 22. XI

TV3 20.15

Obłężenie



Thriller, USA, 1998, reż. Edward Zwick, wyk. Denzel Washington

Film obrazuje aktualne wydarzenia. Amerykanie porywają islamskiego lidera. Arabowie chcą się zemścić organizując coraz liczniejsze i okrutniejsze wypadki terrorystyczne w Nowym Jorku. W mieście powstaje chaos, a prezydent USA jest zmuszony ogłosić stan wyjątkowy. Do Nowego Jorku wraca wojsko.

TV3 23.45

Ryzyko



Thriller, USA, 2000, reż. Ben Younger, wyk. Giovanni Ribisi, Vin Diesel

Młode pokolenie Hollywood w tym filmie o napiętym i intrygującym wątku występuje w rolach ambitych młodych ludzi, którzy pragną się wzbogacić. Własnością Seta jest nielegalny dom gry. Powodzi mu się nieźle, ale jego ojciec, sędzia, na wiadomość o „biznesie” syna łączy mu natychmiast zwinąć interes. Set usiłował, ale spotkał ludzi, którzy zaproponowali mu jeszcze większe zarobki.

ANONSE

Tango TV 22.00

Drgania 2. Nowa fala

Komedia, USA, 1996, reż. S. Wilson, wyk. Fred Ward, Christopher Gartin

Erl Beset już pewnego razu pokonał podziemne potwory. Właśnie dlatego prosi go o pomoc meksykańska spółka przetwórstwa ropy. Śmiałkowi towarzyszą wesoly kumpel, uroczą blondynka oraz wojowniczy przyjaciel. Czeka ją na nich niespodzianki...

LNK 17.00

Spytujemy

Komedia, USA, 1991, reż. Mark W. Travis, wyk. Bill Pullman, Ned Beatty

Akcja komedii toczy się pod wodą – w atomowej łodzi podwodnej, przeżywającej wielkie niepowodzenia, aczkolwiek swą mocą musiała zaskoczyć wszystkich uczestników wyścigu zbrojeń, a zwłaszcza flotę wojenną Rosji.

LNK 21.40

Pięty element

Komedia, Francja, USA, 1997, reż. Luc Besson, wyk. Milla Jovovich, Bruce Willis

„Pięty element” – to fantazja Luca Bessona, którą zaczął tworzyć jeszcze w ławie szkolnej. Czy utalentowany reżyser mógł wtedy oczekiwać, że w jego filmie barwny świat przyszłości uratuje charakterny zmatyeczony Bruce Willis, a obiektem jego zachwytyw będzie symbol seksu nowych czasów – czteronowosia Milla Jovovich.

TV4 14.10

Jestes

Melodramat, Rosja, 1993, reż. Władimir Makerczew, wyk. Regimantas Adomaitis, Anna Kamienkowa

Wiktorii Tokariowej. Życie Anny Siergiejewny zmienia się z chwilą, gdy próg jej domu przekracza synowa Irina. Syn Anny, młody lekarz Oleg, nie może mówić matce, zeni się z 19-letnią studentką. Kobieta nie może się pogodzić z tym, że jej ukochany syn Oleg należy do innej.

TV4 21.15

Porcelanowy księżyc

Thriller, USA, 1994, reż. John Bailey, wyk. Ed Harris, Madeleine Stowe

Życie detektywa z Florydy i pięknej dziewczyny łączy się w historię zgrabnej miłośnicy, zdrady i krwawych morderstw. Pewnego razu w barze detektyw zapoznaje się z piękną kobietą, żoną bankowca. Rodzi się namiętna miłość, ale kobieta nie może zdecydować się na wybór jednego z mężczyzn. Sytuacja się zaostrza.

TVP1 15.00

Niesamowite przygody Super Dabe'a



Komedia, USA, 1999, reż. Peter MacDonald, wyk. Bob Einstein, Dan Hedaya

Super Dave Osborne, były kaskader, niegdyś telewizyjny gwiazdor, powoli obchodzi w zapomnienie. W jego życiu pojawia się Sandy, której kilkulatni syn, Timmy, jest ciężko chory. Cierpi na poważną wadę serca – czeka go operacja. Aby pomóc chłopcu, Super Dave godzi się przyjąć warunki Rustona, telewizyjnego producenta,

który chciałby wykorzystać jego powrót do zawodu.

TVP1 21.15

Człowiek w żelaznej masce



Film hist., USA, 1997, reż. Randall Wallace, wyk. Leonardo DiCaprio, Jeremy Irons

Paryz roku 1662. Czwórka muszkieterów zmienia tryb życia. Alos wychowuje syna, Raoula, Aramis zostaje generałem zakonu jezuitów, Portos korzysta z życia, jedynie D'Artagnan nadal służy królowi. Ludwik XIV prowadzi wojny wyniszczające kraj. Na jednym z balów wpada mu w oko narzeczona Raoula. Aby ją uwieść, wysyła chłopaka na wojnę. Zrozpaczony Alos chce pomścić jego śmierć.

TV POLONIA 22.40

Jest sprawa

Komedia obycz., Polska, 2001, reż. Olat Lubaszko, wyk. Joanna Kurkowska

Popęgerowska wieś Piaski na Pomorzu. We wsi zjawia się wiceminister. Jest zainteresowany odnalezieniem popiełnisia Lenina, w którym zmarły już były sekretarz PZPR przemycił ogromnej wartości diament „Okno Syberii”.

TELEPOSTAĆ

„NIE UDZIELAM PORAD LEKARSKICH!”

(Dokończenie ze str. 1) sztuk jest inna i w każdej co innego jest lekarzka?

Najlepiej, żeby ten odbior był miły i pozytywny. Właśnie na to pracuję całe lata.

Spodziewał się pan tego wyróżnienia?

Nigdy nie spodziewam się nagród, ponieważ uważam, że jest wielu fantastycznych aktorów, którzy także zasługują na wyróżnienia. TeleMaska jest dla mnie niezwykłą nagrodą, która zobowiązuje do ciężkiej pracy.

Wraz z nią spadł na mnie ogromny ciężar odpowiedzialności, bo teraz będę musiał dużo więcej pracować i trudno od tego uciec. Nad swoimi rolami, aby było ciekawiej, mądrzej, bardziej wzbudzająco wesoło.

Woli pan pracować w Teatrze Telewizji czy w serialu? Nie proszę pana o odpowiedź na takie pytanie. Każda z tych

szuk jest inna i w każdej co innego jest lekarzka? Nie proszę mnie o poradę, chociaż pewnie uciążliwą mi nie odważałbym się ich udzielać, ponieważ Pytają za to o naprawę przeróżne rzeczy — o mój dom rodzinny, zdrowie i rodzinę. Są też ciekawi, ile lat mają moje dzieci.

Każdy zawód ma swoją specyfikę. Praca w serialu i w filmie nie jest ze sobą porównywalna. Jeśli ktoś chce mieć dużo czasu, niech się w hotelu z cygańskim i robi coś innego. Ja jestem człowiekiem, który lubi zmiany i szybkie tempo. Dlatego mi to odpowiada.

O co ludzie pytają doktora Burskiego z „Na dobre i na złe”?

Pragnęłam, żeby on był facetem, który ściga po ziemi i ma mocne argumenty. Chciałam także, żeby ta postać niosła ze sobą trochę optymizmu dla męskiego świata. Bo to jest film feministyczny i ja muszę bronić męskiego bohatera.

A rozumnie pan problemowy feministek?

Oczywiście, że rozumnie, choć nie muszę się z nimi zgadzać. Ale rozumiem.

Czytał pan wcześniejsze książki Katarzyny Grocholi, na podstawie której powstał film?

Tak, i muszę przyznać, że bardzo mi się podobała. Ale to nie jedyny powód, dla którego przyjąłm tę rolę. Decyzja o przyjęciu roli zależy od tego, czy



mam się, żeby to zrobić oraz w jakim towarystwie wystąpię na ekranie. Tu nie miałem wątpliwości. Danuta Stenka zagrała wspaniałą rolę i światnie mi się z nią pracowało. Bardzo się cieszę, że wziąłem udział w tym filmie. Mam nadzieję, że to wszystko, co przeżyliśmy na planie przemieści się na ekran i to będzie naprawdę fajny film.

Jak pan się relaksuje po ciężkim dniu pracy?

Kładę się do łóżka i śpię, ponieważ bardzo mi się podoba. Dba pan o kondycję fizyczną? Oczywiście, że tak, ale w jaki sposób, to jest już moja tajemnica. (Internetia)



Szanowne Panie! Szkoła Pomocy Domowych —

Minęła 40-ka, do emerytury daleko, telefonujcie! Nauuczmy, pomożemy w znalezieniu pracy.

Ymhus, tel. 8 614 44635, 8 618 12630

HOROSKOP

PRODUKCJA I MONTAŻ

- Maksymalna izolacja ciepła i dźwiękowa
- Optymalna izolacja wody i powietrza
- Długowieczność
- Wyjątkowa śnieżna biel
- Łatwy doгляд
- Gwarancja



Okna, drzwi plastikowe i aluminiowe, ogrody zimowe

UAB „Velansta”, Płytnies 17a 2016 Vilnius, tel. faks (8-5)246 22 46, kom. 8 685 93800

(Zam. 278)

**KSIĘGARNIA
NA RUDNICKIEJ**

zaprasza i proponuje

- ☐ słowniki
- ☐ lekturę szkolną
- ☐ podręczniki
- ☐ ściągły
- ☐ zeszyty
- ☐ opracowania tematyczne
- ☐ literaturę piękną
- ☐ książki historyczne
- ☐ literaturę dla dzieci
- ☐ towary kancelaryjne

Dostarczamy każde wydanie książkowe ukazujące się w Polsce

Można tu nabyć oraz zaprenumerować "Kurier Wileński".
Cena prenumeraty 14 Lt miesięcznie

Księgarnia przyjmuje ogłoszenia drobne do "Kuriera Wileńskiego"

Czekamy na Was: Wtorek - Piątek 10 - 19
Sobota 10 - 17
Niedziela 10-15

Rūdninkų 20, Vilnius, tel. 61 02 66, p. eł. lenbor@one.lt



VYRO I MOTERS
KLINIKA

Mezyczny, jeśli dręczą was przykre odczucia w dolnej części brzucha, w okolicy krzyżowej, w pochwie, wewnętrznej stronie ud, częściej niż zwykle oddajecie moc, bądźcie na baczności.

UNIKALNĄ METODYKĄ LECZYMY:

- przewlekle zapalenie gruczołu krokowego - zakłócenie potencji
- zapalenie cewki moczowej - choroby kobiece

Vilnius, ul. T. Ševčenkos 16, blok 1, tel. 233 06 43, (8-652) 05188

(Zam. 192)

Wileńskie przedszkole „ŠYPSENA” zaprasza dzieci w wieku 2-7 lat. Są pierwsze i zerowe klasy. Odbývają się lekcje języka litewskiego i muzyki.

Adres przedszkola: ul. P. Višinskio 23 (dzielnica Suboczn), tel. 261 11 68

Gwiazdy mówią, że ...

BARAN. Nie wszystkie sprawy ułożą się dziś po Twojej myśli. Dobrze zrobisz rezygnując z tych, które nie są terminowe. Spróbuj się bardziej zastanowić od niektórych problemów.

BYK. Większość wolnego czasu warto dziś poświęcić swoim najbliższym. Tym bardziej, że ostatnio wasze wzajemne relacje nie należały do najlepszych. Bądź miły dla otoczenia i uaktywnij się towarzysko.

BLIŹNIĘTA. To może być miły i udany dzień. Wiele jednak zależeło będzie od dobrej organizacji i rozsądnych planów. Twoje relacje z otoczeniem muszą się zmienić na bardziej spokojne i wyważone.

RAK. Dzień nie przyniesie z sobą większych trudności. Staraj się tylko sprawiedliwie podzielić czas na pracę i wypoczynek, a wszystko ułoży się dobrze. Bez obawy możesz podejmować ważne decyzje osobiste.

LEW. Dzisiaj możesz liczyć na bardziej spokojną aurę. Nie znaczy to jednak, że wolno Ci działać na oślep. Wprawdzie Słońce i Jowisz Ci sprzyjają, ale wyniki Twoich działań zależą tylko od Ciebie.

PANNA. Dzisiaj powiedzie się większość zadań, które sobie zaplanowałaś. Należy jednak ostrożnie podchodzić do spraw finansowych. Nie ufaj bezkrytycznie tym, którzy oferują Ci jakieś wyjątkowo atrakcyjne interesy.

WAGA. Weekend przeznacz na wypoczynek i relaks. Zastanów się nad tym, co całotygodniowych zmaganiach. To także odpowiedni moment, aby zająć się sprawami domu i rodziny. Dobrze wróżą kontakty z osobami z zagranicy.

SKORPION. Dzień niezbyt miły pomimo korzystnych wpływów Księżycy goszczącego w Twoim znaku. Twoje zachowanie w stosunku do innych może stać się powodem wielu niepotrzebnych konfliktów.

STRZELEC. Twoje samopoczucie jest dziś dalekie od zadowalającego. W dalszym ciągu wymagana więc jest ostrożność i rozwaga w działaniu. Im mniej obowiązków zaplanujesz na dziś, tym lepiej dla Ciebie.

KOZIOROŻEC. Spotkania towarzyskie i rodzinne okażą się dziś wyjątkowo korzystne. Zwłaszcza, jeśli planujesz interesy lub tylko wycieczkę za granicę. Sprawy i działania, które się wiążą z wyjazdem, uda Ci się załatwić dzięki czyjejś pomocy.

WODNIK. W miarę korzystnie będzie na Ciebie oddziaływał Księżyc, wchodzący dziś do znaku Skorpiona. Stanieś się nie tylko bardziej ambitny, ale też skuteczny w walce o swoje prawa.

RBY. Będziesz dziś energiczna, ale nadmiernie pobudliwa. Pamiętaj, że odporność Twojego organizmu jest osłabiona wskutek przewlekłego stresu. Nie jest to więc dobry czas na realizację trudnych zadań.

NIEDZIELA 23. XI

TV3 10.00

Pulapka na turystów



Komedia, USA, 1998, reż. Richard Benjamin, wyk. Daniel Stern, Julie Hagerty
George postanawia spędzić urlop z całą rodziną. Uważa, że nieźle by było odwiedzić miejsce, gdzie podczas wojny domowej walczył jego stynny przodek. Tymczasem rodzinka nie jest zachwycona takim urlopem, a w podróży stale spotykają ich dziwne i śmieszne przygody. Mimo wszystko ojczulek dociera do celu podróży – pola boju, które wstawiło jego pradziada.

TV3 20.15

Cienka czerwona linia



Film akcji, USA, Kanada, 1998, reż. Terrence Mallick, wyk. Sean Penn, George Clooney
Film opowiada o działaniach wojennych na wyspach Pacyfiku w okresie drugiej wojny światowej. Grupa żołnierzy otrzymuje zadanie – zajęcia wyżyny na jednej z wysp. Młodzi żołnierze dzielnie walczą z Japończykami.

LNK 21.15

K-19

Film akcji, USA, 2002, reż. Kathryn Bigelow, wyk. Harrison Ford, Liam Neeson
Najokropniejsze historie – to autentyczne. 40 lat temu uszkodzenie reaktora atomowego u wybrzeży Ameryki uczyniło statek podwodny bombą z mechanizmem zegarowym. Gdyby statek wyruchł, u wybrzeży USA powstaby coś w rodzaju Czarnobylu, a Waszyngton mógłby to uznać za początek nuklearnej agresji Związku Radzieckiego.

TV4 12.25

Artie śmierdziel

Komedia, USA, 2002, reż. Matt Berman, wyk. Kevin P. Farley, Heather McComb
Tuż po urodzeniu Artie przysporzył wiele kłopotów swym rodzicom. Miał jedną małą wadę, z powodu której zaczął go nazywać śmierdzielem. W wieku dorosłym Artie nie martwił się z tego powodu. Wszyscy koledzy szkolni oswoili się z tym, że chłopiec niekiedy puszczał baka. Oczywiście, nie należał do czotówki miasteczka studentkiego, ale nie zabrakło mu uwagi ze strony dziewcząt.

TV4 19.30

Staw lilii wodnych

Melodramat, Niemcy, 2002, reż. Johannes Fabrick, wyk. Natalia Wörner, Tim Bernmann
Projektantka mody Isabelle jest zauroczona pewnym domem. To miejsce przypomina jej dzieciństwo i budzi wspomnienia. Młoda kobieta powraca myślami do przeszłości i błędzi drogami swego życia. Jej paryski pracodawca, fotograf mody Rem nie dba o karierę Isabelle. Kobieta z trudem sobie radzi, nie może trafić do gustu zadanemu z

ANONSE

domów mody. Powraca do Niemiec, gdzie wkrótce robi zawrotną karierę.

TV Polonia 21.45

Zajęcia dydaktyczne

Dramat, Polska, 1980, reż. Ryszard Bugajski, wyk. Krzysztof Gordon, Anna Nehrebecka

Historia maizeniństwa przeżywanego kryzys moralny i uczuciowy. Marek i Teresa mają dwoje dzieci, siedmioletnią córkę i trzyletniego syna. Oboje pracują. Gdy odchodzi od nich gosposia, powstaje poważny problem, kto zajmie się domem. Teresa nie może zrezygnować z pracy. Dodatkowo otrzymuje atrakcyjne stypendium w Holandii. Marek ma tymczasem kłopoty na uniwersytecie. W tej sytuacji on i Teresa są w domu i dziećmi, a żona będzie mogła wyjechać. Marek dowiaduje się jednak, że Teresa przyjęła stypendium należące się jej koleżance.

TVPI 15.05

Sprawa się rypla



Komedia, Polska, 1985, reż. Janusz Kidawa, wyk. Franciszek Pieczka, Anna Miesiąc
W jednej z podkarpackich wsi, w gospodarstwie Placka, odbywa się transmitowana przez telewizję uroczystość – setne urodziny babci Plackowej. Niedługo po tym zamieszki, Pitman ucieka.

TVN7 17.40

Był sobie łajdak

Western, USA, 1970, reż. Joseph L. Mankiewicz, wyk. Kirk Douglas, Henry Fonda
Paris Pitman i jego banda napadają na bogatego farmera, rabując pokązną sumę pieniędzy. Pitman spokojnie przygląda się, gdy giną jego koledzy. Morduje ostatniego z opryszków, by całosc łupu zagarnąć dla siebie. Pieniądze ukrywa w skalej rozpadlinie, obok gniazda jadowitych węży. Ale szczęście go opuszcza. Trafia za kratki. Wkrótce przez telewizję uroczystość w więzieniu wybuchają zamieszki, Pitman ucieka.

TAXI 2 34 33 44
(Zam. 195)

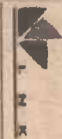


6.00 Dzień dobry	8.00 Świat dziękuję przyrody	8.25 Film dok.	8.50 Film anim.	10.20 Film dok.	11.10 Dom kultury	12.10 Pokolenie	13.05 Telefon pomocy	14.00 Program muz.	15.00 „Jewus piewos” - magazyn nie tylko dla kobiet	15.30 Proszę o głos	16.25 Szukam pracy	17.20 Wiadomości (ros.)	17.30 Program S	18.00 W świecie kina	18.30 Wiadomości	18.45 Filmy anim.	19.25 Kobiety i mężczyźni	20.25, 21.59 Loteria „Perlas”	20.30 Parancama	21.00 Telegra „Honor kraju”	22.00 Thriller „Zakret”	23.05 Wiadomości	23.05 CG filmu	0.20 S. „SOS - dzieci”
------------------	------------------------------	----------------	-----------------	-----------------	-------------------	-----------------	----------------------	--------------------	---	---------------------	--------------------	-------------------------	-----------------	----------------------	------------------	-------------------	---------------------------	-------------------------------	-----------------	-----------------------------	-------------------------	------------------	----------------	------------------------



16.15 Z archiwów LTV	17.25 36,6	17.55 Z prof. Kazimierza	18.10 Nowości	i prognozy naukowe	18.35 Klub prasowy	19.30 Wiadomości
----------------------	------------	--------------------------	---------------	--------------------	--------------------	------------------

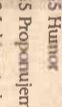
PIĄTEK 28. XI



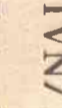
20.00 Melomania	20.30 Niech	Zyła Ralska	21.00 Dokumentalistyka	21.00 Światowa	22.00 Porozumienia	22.30 Proszę o głos
-----------------	-------------	-------------	------------------------	----------------	--------------------	---------------------



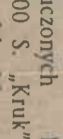
9.00 S. „Włoskie namiętności III”	10.05 Melodramat „Zakład”	11.55 S. „Męskie gry”	12.50 S. „13 posterunek”	13.25 S. „Adam i Ewa”	14.20 Komedia „Szpieg nie z własnej woli”	16.00, 19.00, 0.05 Reality show „Ewktor”	16.45 S. „Niebezpieczne wzięcie”	17.45 S. „Włoskie namiętności III”	19.30 S. „Afiszczanie II”	20.00 Dni	20.20 Carrida	22.10 Thriller „Twarz”	0.35 Rozrywki SMS	2.05-7.05 DW
-----------------------------------	---------------------------	-----------------------	--------------------------	-----------------------	---	--	----------------------------------	------------------------------------	---------------------------	-----------	---------------	------------------------	-------------------	--------------



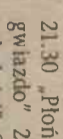
20.00 Reality show	20.30 Film akcji „Gladiator”	23.45 Dramat „Namiętność ciała”	1.55 Teleskop	8.00 Z Wilna	8.25 Temat: wileńska woda	9.15 S. „Szyrenka”	10.00 Wiadomości	10.30 Z Moskwy	10.45 Moskwa-Minsk	11.00 S. „Linie lotu”	11.45 Wiadomości	11.55 „Anschlag”	12.40 Nowości kulturalne	13.00 Wiadomości	13.10 Z Moskwy	13.25 Czarne dziury	14.20 Niska orkiestrowa	15.00 Interaktyw	15.30 Wiadomości	15.40 Z Moskwy	16.00 Wiadomości	16.10 Film fab. „Zrodziłe w ramach prawdy”	17.40 S. „FM i młodzi ludzie”	18.10 Ciepły dom	18.30 Z Wilna	19.00 Wiadomości	19.30 Telefon „Niedzieli”	20.30 S. „Szyrenka”	21.20 Dia wielkizy	22.00 Z Wilna	22.20 Magazyn paryski	22.50 Film fab. „Powiedz nam, czy mnie kochasz?”
--------------------	------------------------------	---------------------------------	---------------	--------------	---------------------------	--------------------	------------------	----------------	--------------------	-----------------------	------------------	------------------	--------------------------	------------------	----------------	---------------------	-------------------------	------------------	------------------	----------------	------------------	--	-------------------------------	------------------	---------------	------------------	---------------------------	---------------------	--------------------	---------------	-----------------------	--



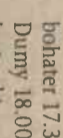
8.30 Świat kuchni	9.00 Chłopak	- zobacz	1.05 Film fab. „Makamobesit”	18.45 Humor	18.55 Propozycje	19.00 Labirynt gier	19.30 Od kultury styla do...	20.00 Propozycje	20.05 Film fab. „Wlog mego wroga”	21.45 Bez pracy nie ma kołaczy	22.15 Program Unwzysyentu Szawelskiego	9.00, 17.00 Thriller „Ucieczka od śmierci”	10.35 Komedia „Wszystko się w końcu załatwi”	12.10 Film fant. „Zakochany”	13.45 Film fab. „23”	15.25 Dramat „Rym”	18.35 Kanały XXI i Hallmark	18.45 Kalejdoskop znizek	18.50 Komedia „Paszki duże i małe”	20.20 Thriller „Calkowicie odepkcie”	22.00 Komedia „Ignorant”	23.35 Film gab. „Bog miłości”	1.00 kanał dla dorosłych
-------------------	--------------	----------	------------------------------	-------------	------------------	---------------------	------------------------------	------------------	-----------------------------------	--------------------------------	--	--	--	------------------------------	----------------------	--------------------	-----------------------------	--------------------------	------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------	-------------------------------	--------------------------



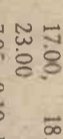
6.30 Teleskop 7.00 Filmy anim.	7.30, 11.30 Jesteś swiadkiem	8.00 Dzień w Ameryce	8.30, 15.30 Show masakr	9.00, 16.00 S. „Brzydka Betty”	10.00 S. „St Tropes”	11.00 S. „Tajemnice Rosji”	12.00 SW show 13.00 Program sportowy	15.00 Dzień w Rosji	17.00 Pole cudów	18.00 S. „Pogład kobiecy”	19.00, 22.00 Dzisiaj święcie	20.00 S. „Ulke
--------------------------------	------------------------------	----------------------	-------------------------	--------------------------------	----------------------	----------------------------	--------------------------------------	---------------------	------------------	---------------------------	------------------------------	----------------



21.30 „Płon, płon, moja gwiazdo”	23.00 Błędy mlodości	0.25 „Sprawa dawno minionych dni”	9.00, 16.00 „Dwa kapitanowie”	10.15 „Solo”	10.45 „Zajętek”	12.10 „Zegnacie, chłopcy”	Zamorski w oreczja	13.50 „Czarny zamek Oliszańskich”	17.15 „Po drodze w Moskwie”	18.35 „Prawda lehnanta Kilmowa”	20.00 „Gdy marzeń”	16.05 Ostatni
----------------------------------	----------------------	-----------------------------------	-------------------------------	--------------	-----------------	---------------------------	--------------------	-----------------------------------	-----------------------------	---------------------------------	--------------------	---------------



21.30 „Płon, płon, moja gwiazdo”	23.00 Błędy mlodości	0.25 „Sprawa dawno minionych dni”	9.00, 11.00, 14.00, 17.00 Wiadomości	9.25 S. „Zemla miłości, zemla nadziei”	10.05 Film fab. „Oleczyna czeka”	11.35 „Oleczyna czeka”	13.30 Film dok. „Adniti Muzyka 14.35 Zgadnij melodie 15.10 S. „Bzeg marzeń”	16.05 Ostatni
----------------------------------	----------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--	----------------------------------	------------------------	---	---------------



bohater 17.30 Wybory do Dumy	18.00 Podstawowy Instytut	18.50 Pole cudów	20.00 Muzyka	20.50 S. „Czynnik PSI”	21.50 „Co? Gdzie? Kiedy?”	23.10 Film fab. „Sześciu II. Hiperlubi”	1.00 Film fab. „Śmiertelny show”
------------------------------	---------------------------	------------------	--------------	------------------------	---------------------------	---	----------------------------------

ANONSE

TVN7 21.10

Morderczy upał

Film sensac, USA, 1997, reż. Douglas Barr, wyk. Erika Eleniak, Dale Midkiff

Tango TV 22.00

Salvador

Dramat, USA, 1985, reż. Oliver Stone, wyk. James Woods, James Belushi

TVN7 21.10

Plan biznesu

Komedia, W. Brytania, 2000, reż. Nigel Cole, wyk. Brenda Blethyn, Craig Ferguson

TV4 21.20

Wiek niewinności

Melodramat, Rosja, 1998, reż. Dmitrij Mieschlew, wyk. Natalia Danilowa, Siergiej Wasiljew

TV3 20.30

Gladiator

Film akcji, W. Brytania, USA, 2000, reż. Ridley Scott, wyk. Russell Crowe, Joaquin Phoenix



siaduje nad stawem, choć od dawna nie znowił. Matka próbuje ocalić resztkę domowego ogniska. W ich domu robi się weselej jedynie, gdy odwiedza ich wesoly i pełen pomysłów wuj Janek.

TVN7 21.10

Taniec ulotnych marzeń

Film obycz., Irlandia, W. Brytania, 1998, reż. Pat O'Connor, wyk. Meryl Streep, Michael Gambon

TV4 21.20

Plan biznesu

Komedia, W. Brytania, 2000, reż. Nigel Cole, wyk. Brenda Blethyn, Craig Ferguson

TV3 20.30

Gladiator

Film akcji, W. Brytania, USA, 2000, reż. Ridley Scott, wyk. Russell Crowe, Joaquin Phoenix

odzieńdziejcia nieboga Grace po ukochanym mężu. Ponadto okazało się, że miał on kochankę w Londynie. Kobieta opuszcza ręce, a tymczasem do drzwi pukają komornicy.

CZWARTEK 27. XI

Tango TV 22.00

Dramat, USA, 1985, reż. Oliver Stone, wyk. James Woods, James Belushi

TV4 21.20

Plan biznesu

Komedia, W. Brytania, 2000, reż. Nigel Cole, wyk. Brenda Blethyn, Craig Ferguson

TV3 20.30

Gladiator

Film akcji, W. Brytania, USA, 2000, reż. Ridley Scott, wyk. Russell Crowe, Joaquin Phoenix

Podczas upalnego lata policjanci z osiemdziesiątego siódmego posterunku prowadzą skomplikowane dochodzenie w sprawie serii gwałtów i morderstw na kobietach.

TVN7 21.10

Morderczy upał

Film sensac, USA, 1997, reż. Douglas Barr, wyk. Erika Eleniak, Dale Midkiff

TV4 20.20

Zakład

Melodramat, Rosja, 1998, reż. Dmitrij Mieschlew, wyk. Natalia Danilowa, Siergiej Wasiljew

TV3 20.30

Gladiator

Film akcji, W. Brytania, USA, 2000, reż. Ridley Scott, wyk. Russell Crowe, Joaquin Phoenix

Film opowiada o generale Cesarstwa Rzymskiego Maksymusie, który miał odziedziczyć władzę i potęgę, a doczekał się bolesnego ciosu i poświęcił życie odwetowi. Młody Maksimus zdobył zaufanie cesarza rzymskiego Marka Aureliusza.

TV3 23.45

Namiętność ciała

Dramat, USA, 1999, reż. Michael Christopher, wyk. Sean Patrick Flanery, Jerry O'Connell

TV4 20.20

Zakład

Melodramat, Rosja, 1998, reż. Dmitrij Mieschlew, wyk. Natalia Danilowa, Siergiej Wasiljew

TV3 20.30

Gladiator

Film akcji, W. Brytania, USA, 2000, reż. Ridley Scott, wyk. Russell Crowe, Joaquin Phoenix

TELE ANONSE



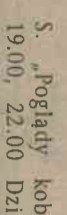
6:00 Dzień dobry	8:00 Znajdź kąt	8:50 Filmy anim. 10:20 Film dok.	11:10 Leżnisko	11:25 Znamiona czasu	12:20 Klub prasowy	13:15 Film d.k.	14:10 Honor kraju	15:05 Drogi	15:30 Pytanko	15:45 Styl	16:25 Kobiety i mężczyźni	17:20 Wiadomości (ros.)	17:30 Melomania	18:00 Niech żyje klasyka	18:30 Wiadomości	18:45 Filmy anim.	19:25 Znajdź kąt	20:25, 21:59 Loteria „Perlas”	20:30 Panorama	21:00 Pręsie o głos	22:00 Teledia	ponocny	23:00 Wiadomości	23:05 Melomania	23:30 Niech żyje klasyka
------------------	-----------------	----------------------------------	----------------	----------------------	--------------------	-----------------	-------------------	-------------	---------------	------------	---------------------------	-------------------------	-----------------	--------------------------	------------------	-------------------	------------------	-------------------------------	----------------	---------------------	---------------	---------	------------------	-----------------	--------------------------



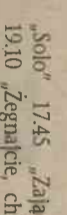
6:00, 8:00 Dziś w Ameryce	6:30 Telesklep	7:00 Filmy anim.	7:30, 11:30 Jesteś świadkiem	8:30 Nieznana planeta	9:00, 16:00 S. „Brzydka Betty”	10:00 S. „St Tropez”	11:00 S. „Tajemnice Rosji”	12:00, 23:00 S. „Zuki 1”	13:00 Film fab. „Gracz”	15:00 Dziś w Rosji	15:30 Filmy anim.	17:00 Jak to było	18:00
---------------------------	----------------	------------------	------------------------------	-----------------------	--------------------------------	----------------------	----------------------------	--------------------------	-------------------------	--------------------	-------------------	-------------------	-------



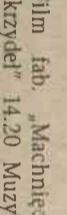
21:00 Dokumentalistyka litewska	22:00 Panorama	22:30 Nowości i prognozy naukowe	23:00 Magazyn wojskowy	6:25 Rowery show	6:50 Filmy anim.	7:15 S. „Wojna róż”	8:10 Wybacz	9:05 S. „Zemsta”	10:05 S. „Nowa miłość”	11:00 Telegra „Szek zetr-million”	12:00 Film fab. „K-19”	14:25 S. „Straż miejska”	15:15 Filmy anim.	16:40 S. „Nowa miłość”	17:40 S. „Zemsta”	18:45 Wiadomości	19:10 Sąd	20:10 Rowery show	20:40 Niebezpieczna straża	22:00 Wiadomości	22:35 Dramat „Wiek niewinności”	6:30 Nake zwierzęta	7:00 S. „Adam i Ewa”	7:55 S. „Niebezpieczne wzięci”	8:55 S. „Włoskie namiętności III”	10:05 Zdrowia i szczęścia	11:10 Pura znieczu	12:10 S. „...a trzeci zohy”	12:55 S. „Ekscentrycy II”	13:20 S. „Adam i Ewa”
---------------------------------	----------------	----------------------------------	------------------------	------------------	------------------	---------------------	-------------	------------------	------------------------	-----------------------------------	------------------------	--------------------------	-------------------	------------------------	-------------------	------------------	-----------	-------------------	----------------------------	------------------	---------------------------------	---------------------	----------------------	--------------------------------	-----------------------------------	---------------------------	--------------------	-----------------------------	---------------------------	-----------------------



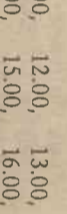
14:15 Komedia „Plan biznesu	16:00 Reality show „Reaktor”	16:45 S. „Niebezpieczne wzięci”	17:45 S. „Włoskie namiętności III”	19:00 Reality show „Reaktor”	19:30 S. „Dątkowski i Butkusowie II”	20:00 Dziś	20:20 Melodramat „Zaklat”	22:20 Przegląd	22:50 S. „13 posterunków”	23:30 Reality show „Reaktor”	24:00 Dla wielkaczy	0:30 Krzyżacy SMS	2:00-6:25 DW	6:55 „J.E.S.” (mbodość, energia, zdrowie)	7:20 Film anim. dla dzieci	7:45 Reality show „Ponoc-TV”	8:15 Nonna	9:15 S. „Drogi miłości”	10:10 S. „Jesteś moim losem”	11:00 Dramat „Cienka czerwona linia”	14:15 Program dla dzieci	15:15 „J.E.S.” (mbodość, energia, zdrowie)	15:40 S. „Salomėja”	16:40 S. „Drogi miłości”	17:40 Nonna	18:45 Wiadomości	19:10 Telegra	20:00 Reality show „Ponoc-TV”
-----------------------------	------------------------------	---------------------------------	------------------------------------	------------------------------	--------------------------------------	------------	---------------------------	----------------	---------------------------	------------------------------	---------------------	-------------------	--------------	---	----------------------------	------------------------------	------------	-------------------------	------------------------------	--------------------------------------	--------------------------	--	---------------------	--------------------------	-------------	------------------	---------------	-------------------------------



20:40 S. „Gliny”	21:55 Miecz Eurofight	„Zajęci” Kowno	„Uliczka” Wajaga	Podczas przerwy - Wiadomości	0:05 Węśnia - magazyn pahl	0:50 S. „Zonaty i dzieciaki”	1:20 Telesklep	8:00 Z Wilna	8:25 Magazyn „Budownictwo”	8:45 Lekarz domowy	9:15 S. „Sprekai”	10:00 Wiadomości	10:30 Z Moskwy	10:45 Krótke historie	11:00 S. „Linie losu”	11:45 Wiadomości	11:55 „Czego chce kobieta?” - magazyn	12:40 Nowości kulturalne	13:00 Wiadomości	13:10 Z Moskwy	13:25 S. „Krypionin”	14:15 Krótke apiece	15:00 Film dok.	15:30 Wiadomości	15:40 Z Moskwy	16:00 Wiadomości	16:10 Film fab. „Najemny gladiator”	17:30 Film anim.	17:40 S. „FM i mlodzi hudzie”	18:10 Ciepły dom	18:30 Z Wilna	19:00 Wiadomości	19:30 Temat: wiensta woda	20:30 S. „Syrenka”	21:15 S. „Linie losu”	22:00 Z Wilna	22:20 Film fab. „Złociele”
------------------	-----------------------	----------------	------------------	------------------------------	----------------------------	------------------------------	----------------	--------------	----------------------------	--------------------	-------------------	------------------	----------------	-----------------------	-----------------------	------------------	---------------------------------------	--------------------------	------------------	----------------	----------------------	---------------------	-----------------	------------------	----------------	------------------	-------------------------------------	------------------	-------------------------------	------------------	---------------	------------------	---------------------------	--------------------	-----------------------	---------------	----------------------------



w ramach prawa	23:50 Kto tam?	8:30 Ruletka	9:15 Humor	9:30 Zmiana szynicka	10:00-14:00 Transmisja z Sępnu	17:05 Film fab. „Mysliwi”	18:55 Proponujemy!	19:00 Regłady	19:30 Świat	20:00 Proponujemy!	20:05 Melodramat „Mademoiselle”	21:45 Regłady	22:15 Chodź - zabierz	9:00, 17:00 Dramat „Ponure dni”	10:30 Thriller „Listy pisane czerwonym kolorem”	12:15 Dramat „Niebezpieczna przylotnica”	13:50 Dramat „Marylin”	15:30 Film przyg.	18:30 Kanały XXI i Hallmark	18:40 Kalejdoskop zniśak	18:45 Komedia „Szpuła”	20:20 Komedia „Szczęście nowicjuszy”	21:55 Dramat hist. „Palacowy zamach”	23:35 Komedia „Proso do piekła”	1:00 kanał dla dorosłych	11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:00, 23:00	Wiadomości	7:05, 8:10 Dzień dobry	Białoruś	8:45, 16:45, 20:45, 23:25	Mój kraj	9:05 S. „Salomeja”	10:10, 17:05 „Tajemnice czterech przestępców”	11:10, 18:10 S. „Nóz w chmurach”	12:20 Film fab. „Pan artysta”	14:15 Program muz.	15:10 S. „Amazonka”	16:05 5x5	19:10 Film fab. „Łącznik Szanghaju”	21:00
----------------	----------------	--------------	------------	----------------------	--------------------------------	---------------------------	--------------------	---------------	-------------	--------------------	---------------------------------	---------------	-----------------------	---------------------------------	---	--	------------------------	-------------------	-----------------------------	--------------------------	------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------	--------------------------	--	------------	------------------------	----------	---------------------------	----------	--------------------	---	----------------------------------	-------------------------------	--------------------	---------------------	-----------	-------------------------------------	-------



11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:00, 23:00	Wiadomości	7:05, 8:10 Dzień dobry	Białoruś	8:45, 16:45, 20:45, 23:25	Mój kraj	9:05 S. „Salomeja”	10:10, 17:05 „Tajemnice czterech przestępców”	11:10, 18:10 S. „Nóz w chmurach”	12:20 Film fab. „Pan artysta”	14:15 Program muz.	15:10 S. „Amazonka”	16:05 5x5	19:10 Film fab. „Łącznik Szanghaju”	21:00
--	------------	------------------------	----------	---------------------------	----------	--------------------	---	----------------------------------	-------------------------------	--------------------	---------------------	-----------	-------------------------------------	-------



Doświadczenie i odpowiedzialność

Każde doświadczenie ma początek.

Tylko po złożeniu egzaminu czasu

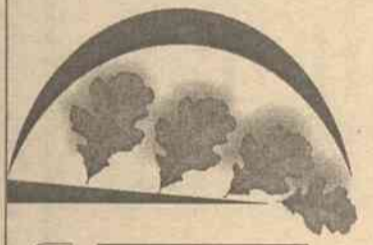
zdobywamy własne doświadczenie.

uczymy się cenić życie,

stajemy się odpowiedzialni za każde życie.

Cenimy życie i oferujemy

Państwu 200-letnie doświadczenie.



UBEZPIECZENIE ŻYCIA

ul. Jasinisko 16, LT-2600 Wilno

tel. +370 5 249 0924

Nasi partnerzy



Przedstawicielstwa w: Kownie, Kłajpedzie, Szawlach, Mariampolu, Olicie, Ucianie, Taurogach

WROZENIE ★ Znajdź odpowiedź!

Jak mija wolne dni?
Czy Artur zmia kochać?
Dlaczego tak mi się nie powodzi?
Zadaj swe pytanie!
Zadaj swe pytanie!

Napisz informację KW GABALUKA, lewa pętla, 10.00. Na przykład: KW GABALUKA, Julia bjeń, czy on wolnie

1. Wyslij na numer 1352

Smaleszne głosowe audioinformacje

Przez wszystkie telefony komórkowe i stacjonarne!

2040 - propozycja wizjei udziału w reklamie
2003 - telefon z karekabiłi przydziała
2025 - telefon z organizacii „Trzeciwa republika”
2015 - pętkła nura wodociągowie
2048 - telefon ze służby ochrony
2045 - ceny prezent urodzinowy (kobiety głos)
2021 - telefon z firmy zamkowie
2049 - zapowiedzenie o wygranej
2007 - telefon do naprzeczy atrakcyjnego w liżbu
2006 - zaproszenie na randkę (telefon od niezare amiel)
2005 - przeprosiny (serdecznej)
2046 - filmy i wybrani filmowej
2022 - telefon z wybrani filmowej
2050 - wieść „Kuchalban ciebie.”
2043 - szcar wiody w twój musiel (kolezaniek)

Abv otrzyaac audioinformacje:

1. Aby wysłać przyjacielowi audioinformację (BP), napisz krótką informację (KW) (przerwa) BP (przerwa) kod polozanej informacii (przerwa) numer telefonu (przerwa) (na przykład: KW BP 2007 9706000000).
2. Aby wysłać do przyjaciela (na przykład KW BP 2007)

1. Wyslij na numer 1350

Jesli telefon jest zajęty lub wyłaczony, powtorzmy informację jeszcze dwa razy. Osoba zamierzająca audiainformację sama ponosi odpowiedzialność za ewentualne skłabi, związane z wykorzystaniem tej usługi!

OSOBISTE LOGO

Wymyśl sam!

1. Napisz informację KW V, wybierz rozdział i literę od F1 lub F8, napisz skłowo z symbolami. Wzorec: KW V F5 LENA!

2. Wyslij na numer 1352

KOMÓRKOWE ROZRYWKI

1. Napisz informację KW M, JGI, 3706800000. 2. Wyslij na numer 1352

KALKULATOR MIŁOŚCI

Myslisz, że doskonale pasujecie do siebie. Przekonaj się sam...!

Napisz informację KW LOVE, swoje imię i imię przyjaciela. Na przykład: KW LOVE, Maria, Andrzej

1. Wyslij na numer 1352

OBRAZKI

Jest czym zadziwić przyjaciela!

Napisz informację KW P, TUSAS 3706800000. 2. Wyslij na numer 1352

LOGO

Umiesz wybrać najlepszel

Napisz informację KW L, TUSAS 3706800000. 2. Wyslij na numer 1352

KOLOROWE ZASTAWKI

Nowość?

Napisz informację KW WALL, MERG 3706800000. 2. Wyslij na numer 1350!

MELODIE I SUPERZAWONKI

Telefonuj, no!

Napisz informację KW M, JGI 3706800000. 2. Wyslij na numer 1352

CYFRA LOSU

Przekonaj się! Znajdujemy twój kosmiczną cyfrę i zgadujemy twój charakter...! Poznaj szybciej!

Napisz informację KW SUDBA, w ile imię i razwisko. Na przykład: KW SUDBA, Tamara Konowa

1. Wyslij na numer 1352

ABY OTRZYMAĆ OBRZEK:

Napisz informację KW P, TUSAS 3706800000. 2. Wyslij na numer 1352

ABY OTRZYMAĆ LOGOLIVY:

Napisz informację KW L, TUSAS 3706800000. 2. Wyslij na numer 1352

ABY OTRZYMAĆ KOLOROWĄ ZASTAWK:

Napisz informację KW WALL, MERG 3706800000. 2. Wyslij na numer 1350!

ABY OTRZYMAĆ MELODIE:

Napisz informację KW M, JGI 3706800000. 2. Wyslij na numer 1352

REKLAMA

CZWARTEK 27. XI

KURIER WILENSKI 19

TANGO

zmienia swoje życie”
11.45 Szaleństwa medycyny: Sen, czyli drugie życie — magazyn
12.00 Panorama
12.05 Linia apscjalna — program publ.
12.35 Wlizec dakto, wklzic wyoko: Stella Maris — reportaż
13.00 Wiadomości
13.10 Rozmowy przy stole
13.40 Gościnnie: — magazyn kultury i sztuki ludowej
14.10 Teatr: Telewizji: Nluz
15.30 Polakiem bedę — program publ.
15.50 S. „Druzyna A”
14.35 Ekstremalny sport
15.00 Gra „Hazard SMS”
17.00 S. „Garfield i przyjaciele”
17.30 S. „Melrose Place”
19.00 Komputerowe ciala
19.30 Tangrama
20.55 S. „Arti-Skok”
21.10 S. „I znów razem”
22.00 Dramat „Salwador”
0.10 Znajomoc SMS
1.10 Telesklep

TVPOLONIA

7.00 Wiadomości
7.03 Lódzy Europejczy
7.15 Kawa czy herbata
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Wronicza 17
9.25 „Zlotopolski” — tenelowa
9.50 Eurotel — magazyn
10.00 S. anim. „Kolorowy swiat Pacyka”
10.05 Jedynczka: Skakanie — program dla dzieci
10.30 S. „Niebezpieczna Zatoka”
11.00 Panorama
11.05 360 stopni dookola ciala: Stwardnienie roziane — magazyn medyczny
11.25 S. „Pani Jola

TVP1

7.15 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości: 7.30, 8.00, 8.30
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Wronicza 17
9.25 S. „Moda na sukces”
9.50 S. anim. „Rupert”
10.15 Budzik — program dla najmłodszych
10.40 Lipy & Messy — język angielski dla dzieci
10.45 Spiewaj z nami
11.05 Polska lektury
obowiązkowe: „Rozdzina Pełaniękich”
12.25 S. dok. „Ginące swiaty”
13.00 Wiadomości
13.10 Agrobiznes
13.20 W zgodzie z Naturą — magazyn
13.45 „Klan” — tenelowa
14.40 S. „Podróz za jeden usmiech”

TVP2

23.35 Polakiem bedę — reportaż
24.00 Panorama
0.20 Sport-telegam
0.24 Pogoda
0.30 Tygodnik polityczny
Jedynki — program publ.
1.15 „Wolfgang Amadeus Mozart: Sonata F-dur KV-280 Adagio” — film anim.
1.20 „Robert Schumann: „Marzenie” — film anim.
1.25 Monitor Wiadomości
1.40 Biznes raport
1.45 Gościnnie — magazyn
7.45 Telesklep
8.30 S. komed. „Drew Carey Show”
9.00 S. komed. „Alf”
9.30 „Tajemnice pozahmku” — tenelowa
10.20 „Cena milosci” — tenelowa
11.15 Lamiakowka — teletuniej interaktywny na żywo
12.05 S. sensac.
13.00 „Miala Księżniczka” — tenelowa
13.55 Telesklep
15.25 „Tajemnicze pocatunki” — tenelowa

TVP3

16.20 „Cena milosci” — tenelowa
17.10 S. komed. „Norman w tarapatach”
17.40 S. komed. „Alf”
18.10 S. sensac. „Gliniarze na motorach”
19.10 S. sensac. „Mission impossible”
20.10 S. komed. „Drew Carey Show”
20.40 S. komed. „Norman w tarapatach”
21.10 „Morderczy upai” — film sensac.
23.05 S. sensac. „Scigany”
0.05 „Gra o przezycie” — film sensac.

TVP4

15.10 Zawodowy list gończy — magazyn dla mlodzi
15.25 Laktatorium — magazyn
15.40 Ludzie wiod ludzi — magazyn
16.00 Wiadomości
16.10 Wyprzedzić chorobe: Kulturzyca, miadzycza: magazyn
16.30 My, Wy, Oni — cykliczny program
17.00 Rower Blazja — program dla mlodzi
17.25 S. „Moda na sukces”
17.50 Sportowy Express
18.00 Telespress
18.20 Gosc Jedynki
18.35 S. „Plebani”
19.05 Na żywo — widowisko publ.
19.35 Program edukacyjny
20.00 Wlczycynka
20.30 Wiadomości
20.59 Sport
21.06 Pogoda
21.10 Pogoda dla kierowcow
21.20 S. kryn. „Reszula i Bonetti w Rzymie”
22.20 Sprawa dla reportera
22.55 Tygodnik polityczny
Jedynki — program publ.
23.45 Szerokie tory — reportaż
0.15 Monitor Wiadomości
0.30 Biznes raport
0.40 Pegaz — magazyn kulturalny
1.10 „Sytuacje rozlżne” — dramat obcy.
1.55 Cztery lapy z wyklaznia — magazyn
2.15 „Krel tulipanow” — thriller

OSOBISTE LOGO

Wymyśl sam!

1. Napisz informację KW V, wybierz rozdział i literę od F1 lub F8, napisz skłowo z symbolami. Wzorec: KW V F5 LENA!

2. Wyslij na numer 1352

KOMÓRKOWE ROZRYWKI

1. Napisz informację KW M, JGI, 3706800000. 2. Wyslij na numer 1352

OSOBISTE LOGO

Wymyśl sam!

1. Napisz informację KW V, wybierz rozdział i literę od F1 lub F8, napisz skłowo z symbolami. Wzorec: KW V F5 LENA!

2. Wyslij na numer 1352

KOMÓRKOWE ROZRYWKI

1. Napisz informację KW M, JGI, 3706800000. 2. Wyslij na numer 1352

OSOBISTE LOGO

Wymyśl sam!

1. Napisz informację KW V, wybierz rozdział i literę od F1 lub F8, napisz skłowo z symbolami. Wzorec: KW V F5 LENA!

2. Wyslij na numer 1352

KOMÓRKOWE ROZRYWKI

1. Napisz informację KW M, JGI, 3706800000. 2. Wyslij na numer 1352

OSOBISTE LOGO

Wymyśl sam!

1. Napisz informację KW V, wybierz rozdział i literę od F1 lub F8, napisz skłowo z symbolami. Wzorec: KW V F5 LENA!

2. Wyslij na numer 1352

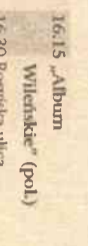
KOMÓRKOWE ROZRYWKI

1. Napisz informację KW M, JGI, 3706800000. 2. Wyslij na numer 1352

SOBOTA 22. XI



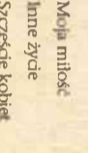
- 8.00 Filmy anim. dla dzieci
- 9.30 Encyklopedia Gustawa
- 10.00 3x6
- 10.30 Program dla wsi
- 11.00 Zeszyt wileński
- 11.15 „Album Wileński” (gol.)
- 11.30 Rozrywka ulica
- 11.45 Słowo
- drzwiścianina
- 12.00 Świat dziękuj przyrody
- 12.30 Film dok.
- 13.00 Z profeterem Kazauskasem
- 13.15 Film dok.
- 14.05 Nowości
- i prognozy naukowe
- 14.35 Magazyn wojkowy
- 15.00 24 sekundy
- 15.30 Przegląd NBA
- 16.00 Wiadomości
- 16.10 Mecz NBA
- 18.15 Pranka
- 18.30 Program ruż
- 19.30 Wieczorny autograf
- 20.25 20.50 Loteria „Perlas”
- 20.30 Panorama
- 20.50 Loteria „Tomasz”
- 21.00 Komednia „Sly natury”
- 23.00 Film fab. „Smilec”
- 23.00 Film fab. „Mario Ricci”



- 16.15 „Album Wileński” (gol.)
- 16.30 Rozrywka ulica
- 16.45 Druga
- 17.00 Magazyn podróży
- 17.25 Dokumentalistyka ilenka
- 18.25 Dokumentalistyka światowa
- 19.10 Z archiwum LTV
- 20.00 Program dla wsi
- 20.30, 21.00 Dnia kultury
- 22.20 Noc jazzowa



- 7.35 Filmy anim. i „Kamień Galicja”
- 9.30 Telegra „Wołny kobrocy”
- 10.30 Kontroly
- 11.00 Sport elektroniczny
- 11.30 „Kapitan Huaganu”
- 12.35 Program dla dzieci
- 15.00 S. „Żona Judasza”
- 16.00 S. „Kowczyni relikwi”
- 17.00 Komednia „Splywany”
- 18.45 Wiadomości
- 19.00, 20.30 Jeszcze miliznani
- 20.00 Wiadomości rowerowe
- 21.40 Komednia „Platy element”
- 0.10 Thriller „Dzika żółta”



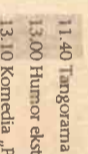
- 8.20 Kamera VRS
- 8.50 S. „Mieszczanie 2”
- 9.20 Uliczka domu
- 9.30 Dziennik mamy
- 10.00 Sobotni poranek
- 12.45 Dla weekendarzy
- 13.15 S. „Inspektor I pies”
- 14.10 Melodramat „Jestes”
- 16.05 Melodramat „Julia”
- 17.00 Telegra „Kio zoziane milionerem”
- 17.40 Przegląd LTK
- 18.00 Międzysejwa LTK
- 19.45 Reality show „Reaktor”
- 21.15 Thriller „Porcelanowy księżyc”
- 23.15 Thriller „Podwojone ryzyko”
- 1.00 Rozrywki SMS 2.30-6.55 DW



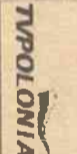
- 16.00 Moja miłość
- 17.00 Inne życie
- 17.45 Szczęście kobiet
- 18.45 Wiadomości
- 19.05 Sobotnie słowo
- 20.15 Thriller „Obłędzenie”
- 22.40 Buszynowa lady
- 23.45 Thriller „Ryzyko”



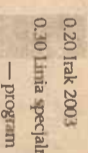
- 8.00 Z Wilna
- 8.30 Telefon „Niedzieli”
- 9.15 Europa
- 9.45 Dla ogrodników
- 10.15 Budownictwo
- 10.30 „Geraz”
- 11.00 Nie smuć się
- 11.45 Film dok.
- 11.55 S. „Naprzód, elewii”
- 13.00 Wiadomości
- 13.15 Nowości
- 13.25 Rewolucja kulturalna
- 14.15 Wyspy
- 15.00 Spektakl
- 16.55 Wielka przerwka
- 17.25 Pozostawiacze przygód
- 18.15 Film dok.
- 19.00 Wiadomości
- 19.25 Zwierciadła
- 19.50 Uczniwy dekrety
- 20.15 Trudna treska
- 21.00 S. „Kryptocoin”
- 22.00 Rewolucja kulturalna
- 23.25 Jubileuszowy wieczór M. Zardornowa



- 10.00 Kamikadze:lt
- 10.30 Będzmy zdrowi
- 11.00 Twój wychowanek
- 11.30 Ruletka
- 12.00 Program muz
- 13.10 Propozycje
- 13.15 Chodzi - zobacz
- 14.00 Most
- 14.30 Świat kajaków
- 15.00 Dla dzieci
- 15.30 Filmy anim.
- 16.00 Labyrinth gier
- 16.30 Autoshow w Szwecji
- 17.00 Film fab. „Bez wyściga”
- 18.45 Humor
- 19.00 Bez pracy nie ma kociaczy
- 19.30 Ola
- 20.00 Preparingujemy
- 20.05 Film fab. „Witalde”
- 21.45 Roglan szynwinda
- 22.15 Próg



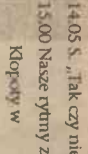
- 9.00, 17.00 Film krym. „Ja ci pomogę, tatusiu”
- 10.25 Melodramat „Obokisty kontakt”
- 12.00 Dramat „Legenda jazu”
- 15.25 Thriller „Poz granicę”
- 18.25 Program kanałów
- 18.35 Kalendarz
- 18.40 Film przyg. „Takmanica pana Ralska”



- 11.40 Tangoama
- 13.00 Humor ekstremalny
- 13.10 Komednia „Publika na turystów”
- 15.00 Gra „Hazard SMS”
- 17.00 S. „Garfield I przyjaciele”
- 17.30 S. „Melrose Place”
- 19.00 Ekstremalny sport
- 19.30 Tangoama
- 20.55 Ekstremalny humor
- 21.10 S. „Tuzia pianeta od Skorka”
- 21.35 Mecz ligi mistrzów UEFA
- 23.35 Znajomość SMS
- 0.35 Teleskup
- 7.00 Wiadomości
- 7.03 Od A do Z „Zbigniew Wodecki” — program
- 7.15 Kawa czy herbata
- 9.00 Wiadomości
- 9.12 Pogoda
- 9.15 Wronicza 17
- 9.25 „Klan” — tenowela
- 9.45 Eurotel — magazyn
- 9.55 S. anim. „Kokorowy świat Pacyga”
- 10.05 Budzik — program dla dzieci
- 10.30 S. anim. „Trzy misie”
- 11.00 Panorama
- 11.05 Plus minus — magazyn ekonomiczny
- 11.30 Jeden w Mogilanach — reportaż
- 12.00 Parteciana
- 12.05 Forum — program punk
- 12.50 „Epizod” — film anim.
- 13.00 Wiadomości



- 13.10 Więści polonijne
- 13.25 Hit kultury — magazyn
- 13.50 Boczny miernik
- 14.15 „Moje miasto” — film obycz.
- 15.15 Chłopaki z Sosnowca, cz. 1 — koncert
- 16.00 Wiadomości
- 16.10 Na zdrowie Jagielski — talk show
- 16.45 „Antonio Vivaldi: Cztery pory roku: Jesień” — film anim.
- 16.50 „Claudio Debussy: „Swiateł Księżyc” — film anim.
- 17.00 „Klan” — tenowela
- 17.25 Rewizja na dworzecznica
- 18.00 Teleskup
- 18.15 Sportowy Express
- 18.20 Gość Jedynki
- 18.35 Budzik — program dla dzieci
- 19.00 S. anim. „Trzy misie”
- 19.25 Boczny miernik
- 19.45 Telewizyjne Wiadomości Litnackie — magazyn kulturalny
- 20.15 Doktorancka
- 20.30 Wiadomości
- 20.59 Sport
- 21.06 Pogoda
- 21.10 „Klan” — tenowela
- 21.35 Rozmowy przy stole
- 22.10 „Moje miasto” — film obycz.
- 23.15 Chłopaki z Sosnowca, cz. 1 — koncert
- 24.00 Panorama
- 0.15 Sport-telegram
- 0.19 Pogoda

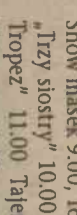


- 0.20 Jak 2003
- 0.30 Linia specjalna — program punk.
- 0.55 Wideo: daleko, widzieć wysoko: Stela
- Mafia — reportaż
- 1.25 Monitor Wiadomości
- 1.40 Biznes raport
- 1.45 Telewizyjne Wiadomości Litnackie — magazyn
- 0.20 Jak 2003
- 0.30 Linia specjalna
- 0.55 Wideo: daleko, widzieć wysoko: Stela
- Mafia — reportaż
- 1.25 Monitor Wiadomości
- 1.40 Biznes raport
- 1.45 Telewizyjne Wiadomości Litnackie — magazyn



- 7.00 Wiadomości
- 7.03 Teleskup
- 7.15 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości
- 7.30, 8.00, 8.30
- 9.00 Wiadomości
- 9.12 Pogoda
- 9.15 Wronicza 17
- 9.25 S. „Moja na sukces”
- 9.50 „W leśnej gestwinie” — film anim.
- 11.15 Kamieszowka — telemuzyka interaktywny na żywo
- 12.05 S. sensac. „Mission Impossible”
- 13.00 „Mala Księżniczka” — tenowela
- 13.55 Teleskup
- 15.25 „Tajemnice powalunku” — tenowela
- 16.20 „Cena miłości” — tenowela
- 17.10 S. komed. „Norman w tarapatkach”
- 17.40 S. komed. „All”
- 18.10 S. sensac. „Pamięć absolutna”
- 19.10 S. sensac. „Mission Impossible”
- 20.10 S. komed. „Drew Carey Show”
- 20.40 S. komed. „Norman w tarapatkach”
- 21.10 „Taniec uliczny

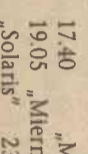
ŚRODA 26. XI



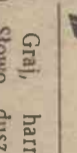
- 6.00, 8.00 Dziś w Ameryce
- 6.30 Telesklep
- 7.00 Film anim.
- 7.30 Jesteś świadkiem
- 8.30 Show masek
- 9.00, 16.00 S. „Tizy siostry”
- 10.00 S. „St Tropez”
- 11.00 Tajemnice Rosji
- 11.30 Jesteś świadkiem
- 12.00, 15.00 Ukryta kamera
- 13.00 Koncert 15.30 Wieczorny ptaszek
- 17.00 W Nowym Jorku
- z Topalarem
- 18.00 S. „Maksym w moim sercu”
- 19.00, 2.00 Dziś



- 13.15 Godzina małych gwiazd
- 14.10 Program punk.
- 15.05 Telefon pomocy
- 16.00 Zeszyt wileński



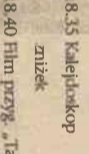
- 17.40 „Mieszczanie”
- 19.05 „Mierota”
- 20.20 „Solaris”
- 23.00 „Pisa uczyta”
- 0.50 „Szara chombra”



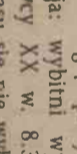
- 7.20 Graj, harmonio
- 8.00 Słowo duszpasterza
- 8.10 Zdrowie
- 9.00, 11.00, 17.00 Wiadomości
- 9.10 Smak
- 9.30 Film fab. „Powróć do domu”
- 10.20 Pieski show
- 11.10 Balsam dla duszy
- 11.55 S. „Darmozłady”
- 12.40



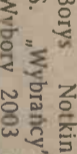
- 17.40 „Mieszczanie”
- 19.05 „Mierota”
- 20.20 „Solaris”
- 23.00 „Pisa uczyta”
- 0.50 „Szara chombra”



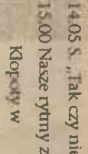
- 8.00 Nowa kolekcja
- 8.25 Sati
- 13.10 Podróże przyrodnika
- 13.45 Madraliki
- 14.25 Film fab. „Mądracie”
- 14.25 Film fab. „Niespokojny strzelec”
- 16.10 Ekstremalny show
- 17.10 „KWN”
- 19.00 „Telegra”
- „Kto chce zostać milionerem?”
- 20.00 Czas
- 20.25 Ostatni bohater
- 21.40 Złoty gramofon
- 22.45 Film fab. „Siostra Betty”
- 0.35 Film fab. „Dom bogaczy”



- 23.40 Mistrzowie
- 23.55 Teledyski
- 0.10 Dziennik Ligi Mistrzów



- 7.50 Przegląd prasy
- 8.00 Rosja: wybłimi wywiadowy
- XX w.
- 8.30 S. „Czasu się nie wybiera”
- 9.35 Nowy styl
- 9.45 Telesklep
- 10.00, 13.00, 17.00, 21.00, 22.50 Wydarzenia
- 10.15 Data
- 11.15 Sektora
- X
- 11.55 Metry kwadratowe
- 12.10, 23.00 Pletrowka
- 38



- 14.05 S. „Tak czy nie?”
- 15.00 Nasse rytmy zlotowate: Kropki w Kropki — zaga l refleks
- 15.20 Lasy i ludzie — magazyn
- 15.40 Światowe dziedzictwo
- 16.00 Wiadomości
- 16.10 Obraz niekontrolowany — magazyn reporterski
- 16.30 Tylko u nas — magazyn
- 17.00 Rowet Białka — program dla miłośnicy
- 17.25 S. „Moja na sukces”
- 17.50 Sportowy Express
- 18.00 Teleskup
- 18.20 Gość Jedynki
- 18.35 „Klan” — tenowela
- 19.05 Trzecia strona medalu — program punk.
- 19.40 Jak 2003
- 20.00 Wieczornika
- 20.30 Wiadomości
- 20.59 Sport
- 21.06 Pogoda
- 21.20 Okredy
- życia: „Smietelne osuszone” — diannat
- 23.00 Krynulana Jedyńska — magazyn
- 23.25 85 lat Marynarki Wojennej
- reportaż
- 23.50 Oblicza mełlow — magazyn
- 0.10 Monitor
- Wiadomości
- 0.30 Biznes raport
- 13.20 Samo życie
- reportaż
- 13.40 „Klan” — tenowela
- 1.40 S. „Nieuustrasony”

Projekty 15.00 Planety.
Los 16.00 Zagadka
Partanona 17.00, 2.00
Pola bitew 18.30 Klub
wedzary 20.00 Bez
diagnosty 21.00 Kłatwa
Tutanchamona 22.00
Prawdziwa Mulan 23.00
Rock and roll 24.00
Pierwsza wojna światowa
1.00 Hitler

Sprzedam bierwiona.
Tel. 8 380
41446, 8 681 18610



6.00 Dzień dobry
8.00 S. „Jack, Grubas i pies”
8.50 Filmy anim.
10.20 Filmy dok.
11.15 Dla wi
11.40 36.6
12.10 Niezłotliwe
12.50 Wieczorny autograf
13.50 Pięć dób
14.20 Dramat hist.
17.20 Wiadomości (ros.)
17.30 Znamiona czasu
18.30 Koszykówa
20.25, 21.59 Loteria „Perla”
20.30 Panorama
21.00 Klub prasowy
22.00 Koszykówa kobiet.
„Lietuwos Telekomas”
Wilno - „Ros Casares
Walencja” Hiszpania
Podczas przerwy
-Wiadomości

2

15.40 Dokumentalisyka autorska
17.25 Rosyjska ulica
17.40 Droga
17.55 Pytanko
18.10 Magazyn wojskowy
18.35 Szukam pracy
19.30 Wiadomości
20.00 Niedzielnie
20.45 Nowości
kultura
21.00 Dokumentalisyka światowa
22.00 Panorama
22.30 Styl
6.25 Roweryowy show
6.50 Film anim.
7.15 S. „Wojna róz”
8.10 Od... do
9.05 S. „Zemsta”
10.05 S. „Nowa miłość”
11.00 Nurty
12.00 Komedia „Spływamy”
13.30 S. „Lwoczymi rellibili”
14.25 Filmy anim.
16.40 S. „Nowa miłość”
17.40 S. „Zemsta”
18.45 Wiadomości
19.10 Wybac
20.10 Roweryowy show
20.40 Narodowa liga muzyki
22.00 Wiadomości
22.35 S. „Sześć stóp pod ziemią”
23.55 Samochody i ludzie
0.25 Ekstremalny sport
0.55 ABC zdrowia

3

11.30 Komedia „Twarde jajo”
13.20 S. „Adam i Ewa”
14.15 Melodramat „Saw Illi wodnych”
16.00 Reality show „Reaktor”
16.45 S. „Niebezpieczne więzi”
17.45 S. „Włoskie namietności III”
19.00 Reality show „Reaktor”
19.30 Kamera VRS
20.00 Dził
20.20 Para zmierzchu - p.ogram kym.
21.20 Komedia „Plan biznesu według pani Grace”
23.15 Reality show „Reaktor”
23.45 Buduje dom
0.15 Rozrywki SMS
1.45-6.25 DW
6.55 „J.E.S.I.” (młodość, energia, zdrowie)
7.20 Filmy anim.
7.45 Reality show „Pomoc TV”
8.15 Nomada
9.15 S. „Drogi miłości”
10.15 S. „Jestes moim losem”
11.10 TV „Lietuwos rytas”
12.10 Thriller „Obłąkanie”
14.15 Program dla dzieci
15.15 „J.E.S.I.” (młodość, energia, zdrowie)
15.40 S. „Salomea”
16.40 S. „Drogi miłości”
17.40 Nomada
18.45 Wiadomości
19.10 Film dok.
20.00 Reality show „Pomoc TV”
20.30 I contra I - program publ.
21.40 S. „Gliny”

4

23.40 Film hist. „Trenk. Dwa serca przeciwko koronie”
21.55 Thriller „Ostatnia stacja”
23.30 Thriller „Świątelników”
1.00 Kanał dla dorosłych
TANGO TV
9.30 Film anim. z Maratenu
9.55 Smaczny weekend z Maratenu
10.55 Przegląd sportu na świecie
11.15 Kino, kino, kino
11.40 Hazard SMS
15.20 S. „Savannah”
16.55 Film akcji „Kwarantanna”
18.25 Ekstremalny sport
18.45 S. „I znów razem”
19.30 Komputerowe cuda
19.55 Zostań gwiazdą
20.20 Magazyn muz.
21.10 „Co się kryje za muzyką”
22.00 Komedia „Drgania 2. Nowa fala”
23.35 Znalomości SMS
7.00 S. „Na dobre i na złe”
7.45 Wieści tygodnie
8.05 Echa tygodnia
8.35 S. „Święta wojna”
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda

ŚRODA 26. XI

22.40 Wiadomości
23.00 Mecz Ligi Mistrzów UEFA
0.50 S. „Żonaty i dzieciaty”
1.20 Telesklep
8.00 Z Wilna
8.20 Sotica
8.40 Prawo i człowiek
9.15 S. „Syrinka”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 Wielkie gospodarstwo
11.00 S. „Linie losu”
11.45 Wiadomości
11.55 „Czego chce kobieta?” - magazyn
12.40 Nowości kulturalne
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.25 S. „Kryptorium”
14.15 Kótbie spięce
15.00 Film dok.
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości
16.10 Film fab.
18.50 Kulejokop zniżek
18.55 Film fab. „Przemysłnik”
20.20 Film fab.
22.05 „Drobnostka”
22.05 Film przyg. „Amazonka”
23.35 Film fab.
1.00 Kanał dla dorosłych
9.30 Telesklep
9.45 S. „Garfield i przyjaciele”
10.10 S. „Melrose Place”

20.15 Dramat hist. „Trenk. Dwa serca przeciwko koronie”
21.55 Thriller „Ostatnia stacja”
23.30 Thriller „Świątelników”
1.00 Kanał dla dorosłych
TANGO TV
9.30 Film anim. z Maratenu
9.55 Smaczny weekend z Maratenu
10.55 Przegląd sportu na świecie
11.15 Kino, kino, kino
11.40 Hazard SMS
15.20 S. „Savannah”
16.55 Film akcji „Kwarantanna”
18.25 Ekstremalny sport
18.45 S. „I znów razem”
19.30 Komputerowe cuda
19.55 Zostań gwiazdą
20.20 Magazyn muz.
21.10 „Co się kryje za muzyką”
22.00 Komedia „Drgania 2. Nowa fala”
23.35 Znalomości SMS
7.00 S. „Na dobre i na złe”
7.45 Wieści tygodnie
8.05 Echa tygodnia
8.35 S. „Święta wojna”
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda

9.15 Telewizyjny przewodnik po kraju: Patu w Polskę - Skoczów - magazyn Znamio - program redakcyjny katolickiej dla dzieci i rodziców
10.10 Wirtualna Polska - program dla młodych widzów
10.35 S. anim. „Flippiet i Lopaka”
11.00 Mówi się... - program poradnikowy
11.20 Pamiętaj o mnie... - koncert zyczeń
11.40 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak słowacji
12.10 Książki z górnej polki Książka
12.20 „Klan” - teletowela
13.30 Widoczek Dorosłego
Czwórka - program
14.00 Wiadomości
14.10 S. „Rzeka kłamstwa”
15.45 Tam gdzie jesteś: Julia - reportaż
16.15 S. „Święta wojna”
16.40 Śniadanie na podwieczorek
- program interaktywny
18.00 Teleskrypt
18.20 Sportowy Express
18.25 S. „Na dobre i na złe”
19.20 S. „Droga”
20.15 Dobranoc
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.01 Pogoda
21.05 S. „Rzeka kłamstwa”
22.40 „Jest sprawa” - komedia obycz.

9.30 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 S. „Archiwum Zacka: Jestem za miłość, żeby być swoim tatą”
9.35 Ziarno - program redakcyjny katolickiej dla dzieci i rodziców
10.00 Lipny & Messy - język angielski dla dzieci
10.10 Wirtualna Polska - program dla młodych widzów
10.35 S. anim. „Legenda Tazana”
11.00 S. przyg. „Zorro”
11.55 Kolejka - lista przebojów
12.45 Mieszkaniec wobrażnia - magazyn
13.05 Podróżnik: Betaniam - magazyn turystyczny
13.30 Miliard w rozumie - teleturniej

0.35 Panorama
23.55 Sport-telegram
0.59 Pogoda
1.10 S. „Na dobre i na złe”
2.00 Salon Lwowski: Mieczysław Prański - najmłodszy przedsiębiorca w przedwojennej Polsce - program
TANGO TV
7.20 Telesklep
9.20 Kto was tak urządził? - magazyn
9.50 „Czarny dzień w Black Rock” - film sensac.
11.30 Łamigłówka - teleturniej
interaktywny na żywo
12.30 „Gdy wstanie świat” - film przyg.
14.40 S. „Agent”
15.40 Na osi - program molot.
16.10 Trele inoreale - teleturniej
interaktywny na żywo
17.10 S. obycz.
18.10 „Gwiazdkowy dar” - film rodzinny
20.05 S. obycz.
21.00 „Kochane kłopoty”
czarne serce - film obycz.
23.15 Twoja droga do gwiazd - Extra
- program roz.
23.45 „Wojna Da Vinciego” - film sensac.
1.40 „Wieg”

SOBOTA 22. XI

14.00 Wiadomości
14.10 Polska w Białym Dymu, odc. 8 - program
14.25 „Pisa konspiracja” - film dok.
15.00 „Niesamowite przygody Super Dawka” - komedia
16.30 Magazyn Ligi Mistrzów
17.00 Mielczy nami - talk show
17.30 S. „Moda na sukces”
18.00 Teleskrypt
18.20 Sportowy Express
18.25 Gość Jedyński
18.35 S. „Piętnia”
19.05 S. komed. „Sajetki”
19.35 Jaka to melodia? - quiz muz.
20.05 Wieczornika
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.01 Pogoda
21.15 „Człowiek w żelaznej masce” - film hist.
23.35 Festival Dialogu
Czterech
Kultur Łódź 2003
- wieczór żyłowski
0.25 „Kroń tulipanów”
- thriller

3.40 S. obycz. „Przyrodni pokret”
TVOPI
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 S. „Archiwum Zacka: Jestem za miłość, żeby być swoim tatą”
9.35 Ziarno - program redakcyjny katolickiej dla dzieci i rodziców
10.00 Lipny & Messy - język angielski dla dzieci
10.10 Wirtualna Polska - program dla młodych widzów
10.35 S. anim. „Legenda Tazana”
11.00 S. przyg. „Zorro”
11.55 Kolejka - lista przebojów
12.45 Mieszkaniec wobrażnia - magazyn
13.05 Podróżnik: Betaniam - magazyn turystyczny
13.30 Miliard w rozumie - teleturniej

SOBOTA 22. XI

14.00 Wiadomości
14.10 Polska w Białym Dymu, odc. 8 - program
14.25 „Pisa konspiracja” - film dok.
15.00 „Niesamowite przygody Super Dawka” - komedia
16.30 Magazyn Ligi Mistrzów
17.00 Mielczy nami - talk show
17.30 S. „Moda na sukces”
18.00 Teleskrypt
18.20 Sportowy Express
18.25 Gość Jedyński
18.35 S. „Piętnia”
19.05 S. komed. „Sajetki”
19.35 Jaka to melodia? - quiz muz.
20.05 Wieczornika
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.01 Pogoda
21.15 „Człowiek w żelaznej masce” - film hist.
23.35 Festival Dialogu
Czterech
Kultur Łódź 2003
- wieczór żyłowski
0.25 „Kroń tulipanów”
- thriller

13.00, 18.00, 23.40 Wydarzenia
10.15 Miejskie zebranie
10.55 Film fab. „Cudowna lampa Aladyna”
12.15 Dziką przyrodą Azji
13.20 „A. Bitow. Tak rysuje się los”
14.05 Film krym. „Pięć minut strachu”
15.50 Ludowe środki
16.15 Rosyjski wiek
17.05 Filmy anim. 18.20 Film fab. „Trup w bibliotece”
20.00 Postscriptum
21.00 MegaLotto
21.10 Film fab. „Podstawowy instyunkt”
23.50 Kanał dla młodzieży

6.30, 17.00 Film fab. „Lazon i Argonauci”
8.45, 14.45 Film fab. „Barbara Taylor - ważna kobieta Bredfordu”
10.30, 18.30 S. „Córki MacLeoda”
11.10 Film fab. „Teatr Marka Twaina”
12.00 Film fab. „Bohater powieści”
20.45, 23.15 S. „Detektyw Frust”
22.00 Film fab. „Inwazja roll

10.25 Prawda gdzieś obok
10.55 Lowcy tajemnic
11.20 Dinozauzy
12.15 Kuba 13.10 „Full Metal”
14.05 Wysypisko
15.00 Cud na orbicie
16.00 Planety
17.00 Unikalny informator
18.00 Pola bitew
19.00 Samoloty, które nigdy nie latały
20.00 Hitler
21.00 Projekty inżynieryjne
22.00 Kryminolodzy
23.00 Archiwa
24.00 Eksperti medycyny sądowej
1.00 Rock and roll

9.30, 15.15, 23.00 Ciężka atletyka
12.30, 14.00 Narciarstwo
13.30, 18.00, 20.00 Bobsleje
19.00, 21.45, 22.00 Narciarstwo górskie
21.00 Zimowy sport
21.15 Magazyn igrzysk olimpijskich
0.30 Wydarzenia sportowe
1.00 Sport rekreacyjny

10.25 Prawda gdzieś obok
10.55 Lowcy tajemnic
11.20 Dinozauzy
12.15 Kuba 13.10 „Full Metal”
14.05 Wysypisko
15.00 Cud na orbicie
16.00 Planety
17.00 Unikalny informator
18.00 Pola bitew
19.00 Samoloty, które nigdy nie latały
20.00 Hitler
21.00 Projekty inżynieryjne
22.00 Kryminolodzy
23.00 Archiwa
24.00 Eksperti medycyny sądowej
1.00 Rock and roll

6.00, 8.00 Dziś w Ameryce
6.30 Telesklep
7.00 Filmy anim.
7.30 Jesteś świadkiem
8.30 Oko w oko
9.00 S. „St. Tropez”
11.00 S. „Tajemnice Rosji”
11.30 Jesteś świadkiem
12.00 Film fab. „Kryk mordery”
13.00 Film fab. „Ożenek Balzaminowa”
15.00 Dziś w Rosji
15.30 Filmy anim.
16.00 S. „Brzydka Betty”
17.00

13.00, 18.00, 23.40 Wydarzenia
10.15 Miejskie zebranie
10.55 Film fab. „Cudowna lampa Aladyna”
12.15 Dziką przyrodą Azji
13.20 „A. Bitow. Tak rysuje się los”
14.05 Film krym. „Pięć minut strachu”
15.50 Ludowe środki
16.15 Rosyjski wiek
17.05 Filmy anim. 18.20 Film fab. „Trup w bibliotece”
20.00 Postscriptum
21.00 MegaLotto
21.10 Film fab. „Podstawowy instyunkt”
23.50 Kanał dla młodzieży

6.30, 17.00 Film fab. „Lazon i Argonauci”
8.45, 14.45 Film fab. „Barbara Taylor - ważna kobieta Bredfordu”
10.30, 18.30 S. „Córki MacLeoda”
11.10 Film fab. „Teatr Marka Twaina”
12.00 Film fab. „Bohater powieści”
20.45, 23.15 S. „Detektyw Frust”
22.00 Film fab. „Inwazja roll

10.25 Prawda gdzieś obok
10.55 Lowcy tajemnic
11.20 Dinozauzy
12.15 Kuba 13.10 „Full Metal”
14.05 Wysypisko
15.00 Cud na orbicie
16.00 Planety
17.00 Unikalny informator
18.00 Pola bitew
19.00 Samoloty, które nigdy nie latały
20.00 Hitler
21.00 Projekty inżynieryjne
22.00 Kryminolodzy
23.00 Archiwa
24.00 Eksperti medycyny sądowej
1.00 Rock and roll

6.00, 8.00 Dziś w Ameryce
6.30 Telesklep
7.00 Filmy anim.
7.30 Jesteś świadkiem
8.30 Oko w oko
9.00 S. „St. Tropez”
11.00 S. „Tajemnice Rosji”
11.30 Jesteś świadkiem
12.00 Film fab. „Kryk mordery”
13.00 Film fab. „Ożenek Balzaminowa”
15.00 Dziś w Rosji
15.30 Filmy anim.
16.00 S. „Brzydka Betty”
17.00

13.00, 18.00, 23.40 Wydarzenia
10.15 Miejskie zebranie
10.55 Film fab. „Cudowna lampa Aladyna”
12.15 Dziką przyrodą Azji
13.20 „A. Bitow. Tak rysuje się los”
14.05 Film krym. „Pięć minut strachu”
15.50 Ludowe środki
16.15 Rosyjski wiek
17.05 Filmy anim. 18.20 Film fab. „Trup w bibliotece”
20.00 Postscriptum
21.00 MegaLotto
21.10 Film fab. „Podstawowy instyunkt”
23.50 Kanał dla młodzieży

10.25 Prawda gdzieś obok
10.55 Lowcy tajemnic
11.20 Dinozauzy
12.15 Kuba 13.10 „Full Metal”
14.05 Wysypisko
15.00 Cud na orbicie
16.00 Planety
17.00 Unikalny informator
18.00 Pola bitew
19.00 Samoloty, które nigdy nie latały
20.00 Hitler
21.00 Projekty inżynieryjne
22.00 Kryminolodzy
23.00 Archiwa
24.00 Eksperti medycyny sądowej
1.00 Rock and roll

6.00, 8.00 Dziś w Ameryce
6.30 Telesklep
7.00 Filmy anim.
7.30 Jesteś świadkiem
8.30 Oko w oko
9.00 S. „St. Tropez”
11.00 S. „Tajemnice Rosji”
11.30 Jesteś świadkiem
12.00 Film fab. „Kryk mordery”
13.00 Film fab. „Ożenek Balzaminowa”
15.00 Dziś w Rosji
15.30 Filmy anim.
16.00 S. „Brzydka Betty”
17.00

13.00, 18.00, 23.40 Wydarzenia
10.15 Miejskie zebranie
10.55 Film fab. „Cudowna lampa Aladyna”
12.15 Dziką przyrodą Azji
13.20 „A. Bitow. Tak rysuje się los”
14.05 Film krym. „Pięć minut strachu”
15.50 Ludowe środki
16.15 Rosyjski wiek
17.05 Filmy anim. 18.20 Film fab. „Trup w bibliotece”
20.00 Postscriptum
21.00 MegaLotto
21.10 Film fab. „Podstawowy instyunkt”
23.50 Kanał dla młodzieży

10.25 Prawda gdzieś obok
10.55 Lowcy tajemnic
11.20 Dinozauzy
12.15 Kuba 13.10 „Full Metal”
14.05 Wysypisko
15.00 Cud na orbicie
16.00 Planety
17.00 Unikalny informator
18.00 Pola bitew
19.00 Samoloty, które nigdy nie latały
20.00 Hitler
21.00 Projekty inżynieryjne
22.00 Kryminolodzy
23.00 Archiwa
24.00 Eksperti medycyny sądowej
1.00 Rock and roll

6.00, 8.00 Dziś w Ameryce
6.30 Telesklep
7.00 Filmy anim.
7.30 Jesteś świadkiem
8.30 Oko w oko
9.00 S. „St. Tropez”
11.00 S. „Tajemnice Rosji”
11.30 Jesteś świadkiem
12.00 Film fab. „Kryk mordery”
13.00 Film fab. „Ożenek Balzaminowa”
15.00 Dziś w Rosji
15.30 Filmy anim.
16.00 S. „Brzydka Betty”
17.00

13.00, 18.00, 23.40 Wydarzenia
10.15 Miejskie zebranie
10.55 Film fab. „Cudowna lampa Aladyna”
12.15 Dziką przyrodą Azji
13.20 „A. Bitow. Tak rysuje się los”
14.05 Film krym. „Pięć minut strachu”
15.50 Ludowe środki
16.15 Rosyjski wiek
17.05 Filmy anim. 18.20 Film fab. „Trup w bibliotece”
20.00 Postscriptum
21.00 MegaLotto
21.10 Film fab. „Podstawowy instyunkt”
23.50 Kanał dla młodzieży

10.25 Prawda gdzieś obok
10.55 Lowcy tajemnic
11.20 Dinozauzy
12.15 Kuba 13.10 „Full Metal”
14.05 Wysypisko
15.00 Cud na orbicie
16.00 Planety
17.00 Unikalny informator
18.00 Pola bitew
19.00 Samoloty, które nigdy nie latały
20.00 Hitler
21.00 Projekty inżynieryjne
22.00 Kryminolodzy
23.00 Archiwa
24.00 Eksperti medycyny sądowej
1.00 Rock and roll

6.00, 8.00 Dziś w Ameryce
6.30 Telesklep
7.00 Filmy anim.
7.30 Jesteś świadkiem
8.30 Oko w oko
9.00 S. „St. Tropez”
11.00 S. „Tajemnice Rosji”
11.30 Jesteś świadkiem
12.00 Film fab. „Kryk mordery”
13.00 Film fab. „Ożenek Balzaminowa”
15.00 Dziś w Rosji
15.30 Filmy anim.
16.00 S. „Brzydka Betty”
17.00

13.00, 18.00, 23.40 Wydarzenia
10.15 Miejskie zebranie
10.55 Film fab. „Cudowna lampa Aladyna”
12.15 Dziką przyrodą Azji
13.20 „A. Bitow. Tak rysuje się los”
14.05 Film krym. „Pięć minut strachu”
15.50 Ludowe środki
16.15 Rosyjski wiek
17.05 Filmy anim. 18.20 Film fab. „Trup w bibliotece”
20.00 Postscriptum
21.00 MegaLotto
21.10 Film fab. „Podstawowy instyunkt”
23.50 Kanał dla młodzieży



8.00	Świąteczne myśli
8.30	Filmy anim.
10.00	Tęci burz baun
10.30	Godzina małych gwiazd
11.30	Trembla
11.40	Magazyn współnot narodowych
11.50	Merota
12.00	Wielkość kultu
12.30	„Levos plenus” - magazyn nie tylko dla kobiet
13.05	Podtize
14.40	Filmy dok.
16.00	Wiadomości
16.10	S. „Jack, Grubas i pies”
17.05	Drogi
	Samochody, Ludzie
17.35	Pokopulnie z Czechoskolem
18.05	Stry
18.55	Targowisko bied
19.45	Tydzien
20.30	Panorama
21.00	Komedia „Chleb i tulipany”
23.15	Nasze miasteczka

2

16.20	Merota
16.30	Świąteczne myśli
17.00	Nowości i prognozy naukowe
17.25	Dokumentalistyka
18.20	Dokumentalistyka litewska
19.15	Dokumentalistyka autorka
21.00	Dom kultury
22.00	Panorama
22.20	Koncert



16.20	Merota
16.30	Świąteczne myśli
17.00	Nowości i prognozy naukowe
17.25	Dokumentalistyka
18.20	Dokumentalistyka litewska
19.15	Dokumentalistyka autorka
21.00	Dom kultury
22.00	Panorama
22.20	Koncert

3

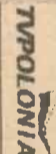
23.45	S. „Tajny agent”
0.50	Przebieg ligi mistrzów UEFA
1.20	Sport na święcie
8.00	Teatr dla dzieci
8.30	Dla wędkarzy
9.05	Zdrowie
9.30	Na straży życia
9.55	Gra dla uczniów
10.25	Z Moskwy
11.00	Sam sobie reżyserem
11.45	S. „Naprzód, elektry!”
13.00	Wiadomości
13.15	Nowości
13.25	Temat: ekologia Wilna
14.10	Podoba sie - oglądaj
14.30	Kamień węgielny
15.00	Prawo i człowiek
15.30	Stolica
15.50	Turyz Rog
16.25	Autofani
16.55	„Gieras”
17.30	Dzielnica swiata
18.20	W swiecie koszykowi
19.00	Wiadomości tygodnia
20.00	Specjalny korespondent
20.25	Miasteczko
21.00	S. „Krypinant”
22.30	Sala zborzezi
23.00	Jubileuszowy wieczór M. Zalatorowa



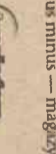
9.30	Most
10.00	Świat kobiecy
10.30	Oaza
11.00	Koncert
12.05	Autoshow w Szwecji
12.40	Propozujemy!
12.45	Dla dzieci
13.15	Filmy anim.
14.15	Lalbynt gier
14.45	Tęcza
16.00	Humor
16.30	Region
17.00	Region
17.30	Film fab.
17.30	Film fab.
19.15	Wieżdzi
19.30	Targowiska z lęta
20.00	Propozujemy
20.05	Film fab.
20.05	Humor ekstremalny
21.10	S. „Mokopaitol”
22.00	Komedia „Piłapka na turystów”
23.35	Znalonok: SMS
0.35	Telesklep



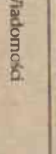
20.55	Film przyg. „Kołowa miedzow. Wyslannik królów”
21.45	Film krym. „Przestępcy Berlin”
23.20	Thriller „Tani”
1.00	Kanał dla dorosłych
9.30	Telesklep
9.40	S. „Garfield i przyjaciele”
10.10	S. „Mekose Place”
11.40	Targowiska
13.00	Ekstremalny humor
13.10	Dramat „Cenny młyn”
15.00	Gra „Hazard SMS”
17.00	S. „Garfield i przyjaciele”
17.30	S. „Mekose Place”
19.00	Magazyn „Kino, kino, kino”
19.30	Targowiska
20.55	Humor ekstremalny
21.10	S. „Mokopaitol”
22.00	Komedia „Piłapka na turystów”
23.35	Znalonok: SMS
0.35	Telesklep



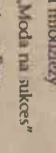
7.00	Wiadomości
7.03	Historie sekretne
7.15	Kawa czy herbata
9.00	Wiadomości
9.12	Pogoda
9.15	Woronczka 17
9.25	„Klan” - telenowela
9.45	Eurotel - magazyn
9.55	S. anim. „Kolorowy świat Paryża”
10.05	Praselinok i przyjaciele - program dla dzieci
10.30	S. „Dwa swiaty”



11.00	Panorama
11.05	„Niedokończona opowieść: Edward Skaduz” - film dok.
11.35	„Historia Pałacetego Radia”, odc. 12 - film dok.
11.50	Akademia wieszca: Zbigniew Herbert - „Powrót prekonstula”
12.00	Panorama
12.05	Ze sztuka na ty: Awangarda krakowska, odc. 2: Tadusz Peiper - program
12.30	Krakowskie Portrety
13.00	Muzyczne Krzyżostof
13.00	Wiadomości
13.10	S. „Piebania”
13.35	Sportowy tydzien
14.05	S. dok. „Dziennik z Pelgrzynki: Jestem drogą”
14.30	Pamięć o mnie... - koncert zyczeń
14.50	„Salon Kresowy” - film dok.
15.05	Eurotel: Samok 2003: „Turniki” - występ zespołu
15.35	Zaproszenie - program krakowianczy
16.00	Wiadomości
16.10	Herbata u Tatka
17.00	„Klan” - telenowela
17.25	30 toni - lista, lista
17.30	„lila przebojow” - magazyn muz.
18.00	Telexpress
18.15	Sportowy Express
18.20	Gocki Jedynki
18.35	Praselinok i przyjaciele - program dla dzieci



19.00	S. „Dwa swiaty”
19.25	Magazyn olimpijski
20.00	Wiści polonijne
20.15	Dobranocna
20.30	Wiadomości
20.59	Sport
21.06	Pogoda
21.10	„Klan” - telenowela
21.35	S. „Piebania”
22.00	Wiedoczekla Dorocnego
22.25	S. dok. „Dziennik z Pelgrzynki: Jestem drogą”
22.50	Opiszu-polszczynza: Wypadki i przypadki - program
23.05	Ze sztuka na ty: Awangarda krakowska, odc. 2: Tadusz Peiper - program
23.30	Hil kultury - magazyn
24.00	Panorama
0.20	Sport-telegram
0.24	Pogoda
0.30	Forum - program publ.
1.15	Poliske miasta i miasteczka
1.25	Monitor Wiadomości
1.40	Plus minus - magazyn



7.00	Wiadomości
7.03	Telexpress
7.15	Kawa czy herbata, w tym Wiadomości
7.30	8.00, 8.30
9.00	Wiadomości
9.12	Pogoda
9.15	Woronczka 17
9.25	„Moda na sukces”
9.50	S. anim. „Przygody Tin-Tina”
10.15	Jedyneczka - program dla dzieci
12.05	S. sensac. „Mission impossible”
10.40	Balczki Jedyneczki

NIEDZIELA 23. XI

WTOREK 25. XI

15

17.00	2.00 Pola bitew
19.00	Wysypisko
20.00	Bez diagnozy
21.00	Zagadka Partenona
23.00	Projekt inżynierne
24.00	Planety. Los 1.00 Hitler



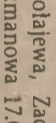
6.00	Dzisiaj na święcie 6.30
Telesklep 7.00	W Nowym Jorku z Topalarem 8.00
Tydzien w Izraelu 8.30	
Wieczorny plaszk 9.00,	
16.00 S. „Trzy siostry”	
10.00 S. „St. Tropez”	
11.00 S. „Tajemnice Rosji”	
11.30	Jestes świadkiem 12.00, 23.00
S. „Kryzyz morderycy”	
13.00	Europa. Znani ludzie 14.00
Nieznan planeta 14.30	
Vis a vis	



z Barata 15.00	Zdrowie
15.30	Film anim. 17.00
Czekaj na mnie 18.00	
S. „Makym w moim sercu” 19.00, 2.00	
Echa tygodnia 20.00	
S. „Ulice stuczonych latarni” 21.00	
S. „Kruk” 22.30	
Panorama Rosji 24.00	
Film fab. „Brylantowa reka”	



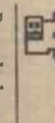
12.05	„Mierota” 13.20
15.30	Film anim. „Solaris” 16.00
„Nasza-joni” 17.45	„Wszystko na odwrot” 18.55
„Tanc na dachu” 20.05	„Nagrodic (posmiertnie)” 21.30
„Jesienny maraton” 23.00	„Mit”



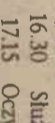
7.15	9.00	11.00
Wiadomości	7.40	Magazyn wojskowy 8.10
18.00	Krzywe zwierciadlo 20.00	
Czas 20.45	Film fab. „Odrzucony” 23.30	
Film fab. „Dziesiecioro Dopoki wszyscy w domu”		

Białoruska TV

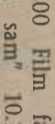
10.00	Zgadnij melo-dię 10.30
Kryminalna Rosja 11.10	Teoria nieprawdopodobienstwa
11.50	Film fab. 12.20
London, Nowgorod, Rzym - prawo wyboiu	
13.10	Panorama smiechu
13.50	Ratownicy 14.20
„Jeralasz” 14.40	Koncert Baskowa, Żwanieckiego, Nikolajewa, Zadornowa, Gazmanowa 17.00
Czasy 20.00	Czas 20.45
Film fab. „Odrzucony” 23.30	
Film fab. „Dziesiecioro 13.30	
Wasze lotto 14.10	



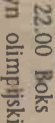
7.50	Przegląd prasy 8.00
Rosja: znani wywiadowcy	
XX w. 8.30	S. „Czasu sie nie wybiera” 9.40
Telesklep 10.00, 13.00, 17.00, 21.00,	
23.05	Wydarzenia 10.15
Data 11.10	Program
Karaulowa 12.05	Intrathe miejsce 12.10, 23.00
Pietrowka 38	12.30 Moskwa biznes 13.15
S. „Inspektor Kestner” 14.20	Jak osiagnac sukces 14.30
Jestem mamą 15.00	Regiony
6.45	16.00
Film fab.	



15.30	S. „Siedztwo Eloizy Rom” 16.30
Służbowe	
węskie 17.15	Oczywiste - niewiarogodne 17.55
S. „Wybranzy” 18.50	Moskwa biznesu 19.00
Wybory 2003	r. 20.00
Spojenie na miasto 21.40	Wybory meza Moskwy 21.45
Sektor X 22.30	„Wremlecsko” 23.40
Srebrny dysk 24.00	S. „Pragnienie zemsty” 1.00
Telefon znanfania	



„Przykrości w raju” 8.30,	
17.00	Film fab. „Sam na sam” 10.15,
18.30	Film fab. „Po zwycięstwie” 12.00
Film fab. „Ostatczey srodek” 15.15	
Film fab. „Wielka grabiez” 20.15,	
23.45	Film fab. „Taget: piekielny ogien” 22.00,
1.30	Film fab. „Czerwone wzize”



19.00	Najlepsze bramki 21.00,
22.00	Boks 24.00
Magazyn olimpijski 0.30	
Nowosci sportowe	
10.00,	18.00
Wedkarstwo 10.25,	
18.30	Parja wedkarstwa 10.55
Budowa 11.20	Czolg 12.15,
12.15,	22.00
Niezwykłe maszyny 13.10	
Za fasada 14.05	
Zloczyncy 15.00	
Wilnius. Kauno 34,	
tel. 233 14 69	



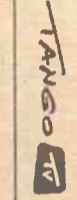
6:00 Dzień dobry	17:40 „Album Wileński” (gol)	7:55 S. „Niebezpieczne wieści”	17:40 Nomedia	20:30 S. „Syrinka”
8:00 Godzina małych gwiazd	17:55 Popołudnie z Czechoskłem	9:00 S. „Wskok” namietności III”	18:45 Wiadomości	21:15 S. „Linie kow”
8:50 Filmy anim. 9:50 Encyklopedia Gustawa 10:20 Magazyn wojskowy	18:20 Telefon pomyły 19:15 Pyzanko	10:05 Dziennik mamy	19:10 Po obu stronach muru	22:00 Z Wilna 22:20 Film „Ab- kobieta na morzu”
10:45 Nowości i programy naukowe	19:30 Wiadomości	10:35 Reality show „Reaktor”	20:00 Reality show „Pomoc TV”	23:20 Wybrańcy XX w. 23:50 Dla wdzięku
11:10 Świąteczne myśli 11:40 Trembla	20:00 Program S 20:30 w świąteczną 21:00 Dokumentalistyka świątowa	12:00 Herbała w klubie noce 12:35 S. „Adami i Ewa”	20:30 Tydzień bez tabak 21:40 S. „Walker, straznik Teksasu”	23:50 Dla wdzięku
11:50 Magazyn wspólnot narodowych	22:00 Panorama 22:30 24 sekundy 23:00 Wędrowki kulturalne	13:25 S. „Adami i Ewa”	22:40 Wiadomości 23:00 S. „Ally McBell”	8:30 Wieczór z Ireną 9:15 W święcie książek
12:00 Mienca 12:10 Program S	6:25 Wiadomości rowerowe 6:50 Film anim. 7:15 S. „Wołna rogi” 8:10 Druga strona 8:45 Wiadomości rowerowe plus 9:05 S. „Zenista” 10:05 S. „Nowa miłość” 11:00 Koncert 12:20 Komedia „Piły element” 14:35 Filmy anim. 16:40 S. „Nowa miłość” 17:40 S. „Zenista” 18:45 Wiadomości 19:25 Podróżna prawda 20:25, 21:59 Loteria „Pełtas” 20:30 Parożnica 21:00 W Interste spółczarstwa 22:00 Dom kultury 23:00 Wiadomości 23:05 Loteria 23:20 Drogi. Samochody, Ludzie	14:20 Konedia III” 16:00 Reality show „Reaktor” 16:45 S. „Niebezpieczne wieści” 17:45 S. „Wskok” namietności III” 19:00 Reality show „Reaktor” 19:30 S. „Biscutyry II” 20:00 Dzień 20:15 300 sekund z Egidiasem 20:20 TTT - program pułk. 21:35 S. „Męskie gry” 22:40 Przegląd sportowy 23:10 Reality show „Reaktor” 23:40 S. „Mieszczanie II” 0:10 Rozrywki SMS	8:00 W święcie koszykówki 8:30 Tydzień dobry 9:15 S. „Syrinka” 10:00 Wiadomości 10:30 Z Moskwy 10:45 Cala Rosja 11:00 Wiadomości tygodnia 11:55 „Czego chce kobieta?” - magazyn 12:40 Nowości kulturalne 13:00 Wiadomości 13:10 Z Moskwy 13:25 S. „Krykonim” 14:15 Kockie spieć 15:00 Film dek. 15:30 Wiadomości 15:40 Z Moskwy 16:00 Wiadomości 16:10 Film fab. „Jak kot z psami” 17:30 Film anim. 17:40 S. „FM i młodzi ludzie” 18:30 Z Wilna 19:00 Wiadomości 19:30 Europuls 20:05 Sportowy tydzień	9:00, 17:00 Dramat „Kartara po niemiecku” 10:35 Dramat „Bariera” 12:10 Melodramat „Być może” 14:00 Thriller „Plan morderstwa” 15:30 Film fab. „Tajemnika ordenu” 18:35 Kanały XXI i Hallmark 18:45 Księżkopci zżyzk 18:50 Dramat „Czarne serce” 20:35 Film fab. „Śmiertelny wysięg” 22:10 Melodramat „Wieczorne światło” 23:45 Film krym. „Przygody Scherlocka Holmesa



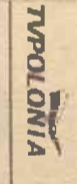
12:35 w świąteczną kina 13:05 Popołudnie z Czechoskłem 13:30 Tydzień 14:15 24 sekundy 14:45 Przegląd NBA 15:15 Mecz NBA 17:20 Wiadomości (ok) 17:30 Podróże 18:00 Wędrowki kulturalne 18:30 Filmy anim. 19:25 Podróżna prawda 20:25, 21:59 Loteria „Pełtas” 20:30 Parożnica 21:00 W Interste spółczarstwa 22:00 Dom kultury 23:00 Wiadomości 23:05 Loteria 23:20 Drogi. Samochody, Ludzie	6:25 Wiadomości rowerowe 6:50 Film anim. 7:15 S. „Wołna rogi” 8:10 Druga strona 8:45 Wiadomości rowerowe plus 9:05 S. „Zenista” 10:05 S. „Nowa miłość” 11:00 Koncert 12:20 Komedia „Piły element” 14:35 Filmy anim. 16:40 S. „Nowa miłość” 17:40 S. „Zenista” 18:45 Wiadomości 19:25 Podróżna prawda 20:25, 21:59 Loteria „Pełtas” 20:30 Parożnica 21:00 W Interste spółczarstwa 22:00 Dom kultury 23:00 Wiadomości 23:05 Loteria 23:20 Drogi. Samochody, Ludzie	6:55 „J.E.S.” (mlodość, energia, zdrowie) 7:20 S. „Samsonowie” 7:45 Reality show „Bomoc-TV” 8:15 Nomedia 9:15 S. „Drogi miłości” 10:15 S. „Jestes moim losem” 11:10 Szczególne kobiety 12:10 Komedia „Miałuch w mieście” 14:15 Filmy anim. 14:40 Program dla dzieci 15:15 „J.E.S.” (mlodość, energia, zdrowie) 15:40 S. „Salomea” 16:40 S. „Drogi miłości”
---	---	---



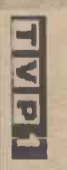
12:35 w świąteczną kina 13:05 Popołudnie z Czechoskłem 13:30 Tydzień 14:15 24 sekundy 14:45 Przegląd NBA 15:15 Mecz NBA 17:20 Wiadomości (ok) 17:30 Podróże 18:00 Wędrowki kulturalne 18:30 Filmy anim. 19:25 Podróżna prawda 20:25, 21:59 Loteria „Pełtas” 20:30 Parożnica 21:00 W Interste spółczarstwa 22:00 Dom kultury 23:00 Wiadomości 23:05 Loteria 23:20 Drogi. Samochody, Ludzie	8:00 W święcie koszykówki 8:30 Tydzień dobry 9:15 S. „Syrinka” 10:00 Wiadomości 10:30 Z Moskwy 10:45 Cala Rosja 11:00 Wiadomości tygodnia 11:55 „Czego chce kobieta?” - magazyn 12:40 Nowości kulturalne 13:00 Wiadomości 13:10 Z Moskwy 13:25 S. „Krykonim” 14:15 Kockie spieć 15:00 Film dek. 15:30 Wiadomości 15:40 Z Moskwy 16:00 Wiadomości 16:10 Film fab. „Jak kot z psami” 17:30 Film anim. 17:40 S. „FM i młodzi ludzie” 18:30 Z Wilna 19:00 Wiadomości 19:30 Europuls 20:05 Sportowy tydzień	9:00, 17:00 Dramat „Kartara po niemiecku” 10:35 Dramat „Bariera” 12:10 Melodramat „Być może” 14:00 Thriller „Plan morderstwa” 15:30 Film fab. „Tajemnika ordenu” 18:35 Kanały XXI i Hallmark 18:45 Księżkopci zżyzk 18:50 Dramat „Czarne serce” 20:35 Film fab. „Śmiertelny wysięg” 22:10 Melodramat „Wieczorne światło” 23:45 Film krym. „Przygody Scherlocka Holmesa
---	---	--



1:00 Kanał dla dorosłych 9:30 Telesklep 9:45 S. „Garfield i przyjaciele” 10:10 S. „Mielros: Place” 11:40 Targowana 13:00 Ekstremalny humor 13:15 S. „Pótroczne miasteczko” 13:45 Magazyn muz. 14:35 Komputerowe gra 15:00 S. „Garfield i przyjaciele” 17:00 S. „Mielros: Place” 17:30 S. „Mielros: Place” 19:00 Przegląd sportu na świecie 19:30 Tam gromca 20:55 Humor ekstremalny 21:10 Program muz. 21:35 Komputery 22:00 Koncert 23:00 S. „Druzyna A” 23:45 Znajomość: SMS 0:45 „Telesklep	10:05 Wzrost czasu: Blazer — program dla młodych widzów 10:30 S. „Rodzina Leshwskich” 11:00 Parożnica 11:05 Lektorium 11:25 Pomorskie pejzaże histo- ryczne: słownictwo i filmy 11:45 Katalog zbrytków- Krag — zamk — program 12:00 Parożnica 12:05 Co nim w duży gra: Przeboje filmowe, cz. 1 — program roz. 12:50 Aladama wiersza: Władysław Schyla — „Ogłoszenie” 13:00 Wiadomości 13:10 „Tyle jest muzyki — podręcznik muzyki — Pendereckiego” — film dok 14:05 S. „Doktor Murak” 14:55 Głęboka polszczyzna: Wypadki i przygady — program pod. Jana Miodka 15:15 „Kochaj mnie” — telenowela dok. 15:40 Zaolze — magazyn 16:10 Wędrowki Cyganki: Gozdów 2003 — widowisko 17:00 „Klan” — telenowela 17:20 2-lecie działalności Seratu TV kadencji — reportaż V kadencji — reportaż 17:30 Co Pani na to? — program publ. 18:00 Telexpress	18:15 Sportowy Express 18:20 Gość Jedynki 18:30 Wzrost czasu: Blazer — program dla młodych widzów 18:55 S. „Rodzina Leshwskich” 19:20 Szkoła Polska w Bazyli — reportaż 19:35 Selekcja — program wojskowy 20:00 Kurier z Warszawy 20:15 Dobranocka 20:30 Wiadomości 20:59 Sport 21:06 Pogoda 21:10 „Klan” — telenowela 21:35 „Doktor Murak” 22:30 Sportowy tydzień 23:00 „Kochaj mnie” — telenowela dok. 23:25 Tam gdzie jesteśmy: Polska w kraju i zagranicą — reportaż 24:00 Parożnica 0:20 Sport-telegram 0:24 Fogzła 0:30 Sprawa dla reportera — program 1:00 Pęzga — magazyn kulturalny 1:25 Morderca: Wiadomości 1:40 Biznes: raport — magazyn ekonomiczny
---	--	---



7:00 Wiadomości 7:03 Krapkobarz Polski: Nie tylko Warszawa — spotkanie na wojewódzstwo 7:15 Kawa czy herbata 9:00 Wiadomości 9:12 Pogoda 9:15 Wronicza 17 9:25 „Klan” — telenowela 9:45 Eurotel — magazyn 10:00 S. „Kolorowy świat Pacyfki”	7:00 Wiadomości 7:03 Krapkobarz Polski: Nie tylko Warszawa — spotkanie na wojewódzstwo 7:15 Kawa czy herbata 9:00 Wiadomości 9:12 Pogoda 9:15 Wronicza 17 9:25 „Klan” — telenowela 9:45 Eurotel — magazyn 10:00 S. „Kolorowy świat Pacyfki”	18:15 Sportowy Express 18:20 Gość Jedynki 18:30 Wzrost czasu: Blazer — program dla młodych widzów 18:55 S. „Rodzina Leshwskich” 19:20 Szkoła Polska w Bazyli — reportaż 19:35 Selekcja — program wojskowy 20:00 Kurier z Warszawy 20:15 Dobranocka 20:30 Wiadomości 20:59 Sport 21:06 Pogoda 21:10 „Klan” — telenowela 21:35 „Doktor Murak” 22:30 Sportowy tydzień 23:00 „Kochaj mnie” — telenowela dok. 23:25 Tam gdzie jesteśmy: Polska w kraju i zagranicą — reportaż 24:00 Parożnica 0:20 Sport-telegram 0:24 Fogzła 0:30 Sprawa dla reportera — program 1:00 Pęzga — magazyn kulturalny 1:25 Morderca: Wiadomości 1:40 Biznes: raport — magazyn ekonomiczny
---	---	---



7:00 Wiadomości 7:03 Telezakupy 7:15 Kawa czy herbata 9:00 Wiadomości 9:12 Pogoda 9:15 Wronicza 17 9:25 S. „Młoda na sukces” 9:50 S. anim. „Słoń Beniamin” 10:15 Budzik — program dla dzieci 10:45 Kolory — program dla dzieci	7:00 Wiadomości 7:03 Telezakupy 7:15 Kawa czy herbata 9:00 Wiadomości 9:12 Pogoda 9:15 Wronicza 17 9:25 S. „Młoda na sukces” 9:50 S. anim. „Słoń Beniamin” 10:15 Budzik — program dla dzieci 10:45 Kolory — program dla dzieci	11:15 Kamisówka — teleturniej intektywny na żywo 12:05 S. sensac. „Mission Impossible” 13:00 „Mała Księżniczka” — telenowela 13:55 Telesklep 15:25 „Tajemnice pocalunku” — telenowela 16:20 „Cena miłości” — telenowela 17:10 S. komed. „Norman w tarapatkach” 17:40 S. komed. „Alf” 18:10 S. sensac. „Mortal Kombai” 19:10 S. sensac. „Mission Impossible” 20:10 S. komed. „Drew Carey Show” 20:40 S. komed. „Norman w tarapatkach” 21:10 „Trudna miłość” — dramat 23:10 S. sensac. „Brygada ratunkowa III” 17:50 Sportowy Express 18:00 Telexpress 18:20 Gość Jedynki 18:35 „Klan” — telenowela 19:05 Magazyn olimpijski — Echa stadionów 20:59 Sport 21:20 „Córka z Danang” — film dok. 22:25 Teatr Telewizji: Śmiech w ciemności 0:05 Trochę kultury — magazyn 0:30 Mienca: Wiadomości 0:45 Biznes: raport
---	---	--



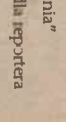
10:45 Dziennik olimpijski 11:15, 20:30, 23:15 Piłka nożna 13:00 Cieżka atle- tyka 15:00 Biliar 19:30, 0:15 Najpiękniejsze bramki 22:15 Zapasy 1:15 Nowości sportowe	10:45 Dziennik olimpijski 11:15, 20:30, 23:15 Piłka nożna 13:00 Cieżka atle- tyka 15:00 Biliar 19:30, 0:15 Najpiękniejsze bramki 22:15 Zapasy 1:15 Nowości sportowe	10:55 Budowa maszyny 11:20 Królestwo piechota morska 12:15 Niezawykłe maszyny 13:10 Niezakończona historia 14:05 Dziedzictwo 17:00, 2:00 Pola bitew 19:00 Wyspiisko 20:00 Bez dia- gnozy 21:00 Spiski 21:30 Złocotyńcy 22:00 Ciało człowieka 23:00 Leczące urządzenie 24:00 Seks pozamałżeński 1:00 Hitler
---	---	--



6:00 Dzień dobry	17:40 „Album Wileński” (gol)	7:55 S. „Niebezpieczne wieści”	17:40 Nomedia	20:30 S. „Syrinka”
8:00 Godzina małych gwiazd	17:55 Popołudnie z Czechoskłem	9:00 S. „Wskok” namietności III”	18:45 Wiadomości	21:15 S. „Linie kow”
8:50 Filmy anim. 9:50 Encyklopedia Gustawa 10:20 Magazyn wojskowy	18:20 Telefon pomyły 19:15 Pyzanko	10:05 Dziennik mamy	19:10 Po obu stronach muru	22:00 Z Wilna 22:20 Film „Ab- kobieta na morzu”
10:45 Nowości i programy naukowe	19:30 Wiadomości	10:35 Reality show „Reaktor”	20:00 Reality show „Pomoc TV”	23:20 Wybrańcy XX w. 23:50 Dla wdzięku
11:10 Świąteczne myśli 11:40 Trembla	20:00 Program S 20:30 w świąteczną 21:00 Dokumentalistyka świątowa	12:00 Herbała w klubie noce 12:35 S. „Adami i Ewa”	20:30 Tydzień bez tabak 21:40 S. „Walker, straznik Teksasu”	23:50 Dla wdzięku
11:50 Magazyn wspólnot narodowych	22:00 Panorama 22:30 24 sekundy 23:00 Wędrowki kulturalne	13:25 S. „Adami i Ewa”	22:40 Wiadomości 23:00 S. „Ally McBell”	8:30 Wieczór z Ireną 9:15 W święcie książek
12:00 Mienca 12:10 Program S	6:25 Wiadomości rowerowe 6:50 Film anim. 7:15 S. „Wołna rogi” 8:10 Druga strona 8:45 Wiadomości rowerowe plus 9:05 S. „Zenista” 10:05 S. „Nowa miłość” 11:00 Koncert 12:20 Komedia „Piły element” 14:35 Filmy anim. 16:40 S. „Nowa miłość” 17:40 S. „Zenista” 18:45 Wiadomości 19:25 Podróżna prawda 20:25, 21:59 Loteria „Pełtas” 20:30 Parożnica 21:00 W Interste spółczarstwa 22:00 Dom kultury 23:00 Wiadomości 23:05 Loteria 23:20 Drogi. Samochody, Ludzie	14:20 Konedia III” 16:00 Reality show „Reaktor” 16:45 S. „Niebezpieczne wieści” 17:45 S. „Wskok” namietności III” 19:00 Reality show „Reaktor” 19:30 S. „Biscutyry II” 20:00 Dzień 20:15 300 sekund z Egidiasem 20:20 TTT - program pułk. 21:35 S. „Męskie gry” 22:40 Przegląd sportowy 23:10 Reality show „Reaktor” 23:40 S. „Mieszczanie II” 0:10 Rozrywki SMS	8:00 W święcie koszykówki 8:30 Tydzień dobry 9:15 S. „Syrinka” 10:00 Wiadomości 10:30 Z Moskwy 10:45 Cala Rosja 11:00 Wiadomości tygodnia 11:55 „Czego chce kobieta?” - magazyn 12:40 Nowości kulturalne 13:00 Wiadomości 13:10 Z Moskwy 13:25 S. „Krykonim” 14:15 Kockie spieć 15:00 Film dek. 15:30 Wiadomości 15:40 Z Moskwy 16:00 Wiadomości 16:10 Film fab. „Jak kot z psami” 17:30 Film anim. 17:40 S. „FM i młodzi ludzie” 18:30 Z Wilna 19:00 Wiadomości 19:30 Europuls 20:05 Sportowy tydzień	9:00, 17:00 Dramat „Kartara po niemiecku” 10:35 Dramat „Bariera” 12:10 Melodramat „Być może” 14:00 Thriller „Plan morderstwa” 15:30 Film fab. „Tajemnika ordenu” 18:35 Kanały XXI i Hallmark 18:45 Księżkopci zżyzk 18:50 Dramat „Czarne serce” 20:35 Film fab. „Śmiertelny wysięg” 22:10 Melodramat „Wieczorne światło” 23:45 Film krym. „Przygody Scherlocka Holmesa



12:35 w świąteczną kina 13:05 Popołudnie z Czechoskłem 13:30 Tydzień 14:15 24 sekundy 14:45 Przegląd NBA 15:15 Mecz NBA 17:20 Wiadomości (ok) 17:30 Podróże 18:00 Wędrowki kulturalne 18:30 Filmy anim. 19:25 Podróżna prawda 20:25, 21:59 Loteria „Pełtas” 20:30 Parożnica 21:00 W Interste spółczarstwa 22:00 Dom kultury 23:00 Wiadomości 23:05 Loteria 23:20 Drogi. Samochody, Ludzie	6:25 Wiadomości rowerowe 6:50 Film anim. 7:15 S. „Wołna rogi” 8:10 Druga strona 8:45 Wiadomości rowerowe plus 9:05 S. „Zenista” 10:05 S. „Nowa miłość” 11:00 Koncert 12:20 Komedia „Piły element” 14:35 Filmy anim. 16:40 S. „Nowa miłość” 17:40 S. „Zenista” 18:45 Wiadomości 19:25 Podróżna prawda 20:25, 21:59 Loteria „Pełtas” 20:30 Parożnica 21:00 W Interste spółczarstwa 22:00 Dom kultury 23:00 Wiadomości 23:05 Loteria 23:20 Drogi. Samochody, Ludzie	6:55 „J.E.S.” (mlodość, energia, zdrowie) 7:20 S. „Samsonowie” 7:45 Reality show „Bomoc-TV” 8:15 Nomedia 9:15 S. „Drogi miłości” 10:15 S. „Jestes moim losem” 11:10 Szczególne kobiety 12:10 Komedia „Miałuch w mieście” 14:15 Filmy anim. 14:40 Program dla dzieci 15:15 „J.E.S.” (mlodość, energia, zdrowie) 15:40 S. „Salomea” 16:40 S. „Drogi miłości”
---	---	---



12:35 w świąteczną kina 13:05 Popołudnie z Czechoskłem 13:30 Tydzień 14:15 24 sekundy 14:45 Przegląd NBA 15:15 Mecz NBA 17:20 Wiadomości (ok) 17:30 Podróże 18:00 Wędrowki kulturalne 18:30 Filmy anim. 19:25 Podróżna prawda 20:25, 21:59 Loteria „Pełtas” 20:30 Parożnica 21:00 W Interste spółczarstwa 22:00 Dom kultury 23:00 Wiadomości 23:05 Loteria 23:20 Drogi. Samochody, Ludzie	8:00 W święcie koszykówki 8:30 Tydzień dobry 9:15 S. „Syrinka” 10:00 Wiadomości 10:30 Z Moskwy 10:45 Cala Rosja 11:00 Wiadomości tygodnia 11:55 „Czego chce kobieta?” - magazyn 12:40 Nowości kulturalne 13:00 Wiadomości 13:10 Z Moskwy 13:25 S. „Krykonim” 14:15 Kockie spieć 15:00 Film dek. 15:30 Wiadomości 15:40 Z Moskwy 16:00 Wiadomości 16:10 Film fab. „Jak kot z psami” 17:30 Film anim. 17:40 S. „FM i młodzi ludzie” 18:30 Z Wilna 19:00 Wiadomości 19:30 Europuls 20:05 Sportowy tydzień	9:00, 17:00 Dramat „Kartara po niemiecku” 10:35 Dramat „Bariera” 12:10 Melodramat „Być może” 14:00 Thriller „Plan morderstwa” 15:30 Film fab. „Tajemnika ordenu” 18:35 Kanały XXI i Hallmark 18:45 Księżkopci zżyzk 18:50 Dramat „Czarne serce” 20:35 Film fab. „Śmiertelny wysięg” 22:10 Melodramat „Wieczorne światło” 23:45 Film krym. „Przygody Scherlocka Holmesa
---	---	--



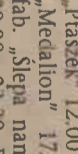
6:00 Tajemnice 6:30 Telesklep Filmy anim. 7:30, 11:30 Jesteś świadkiem Panorama Ukryta kamera 16:00 S. „Trzy siostry” 10:00 S. „St. tropcz” 11:00 S. „Tajemnice Rosji” 12:00, 23:00 S. „Kryk mordercy” 13:00 Film fab. „Brylantowa reka” 15:00 Dzień Rosji 15:30 Film anim.	17:00 Pole cudów 18:00 S. „Maksym w moim sercu” 19:00, 22:00, 2:00 Dzień na święcie 20:00 S. „Ulce stłuczonych latar- ni” 21:00 S. „Kruk” 24:00 Film fab. „O wyrodkach i ludzich”	17:40 „Album Wileński” (gol) 17:55 Popołudnie z Czechoskłem 18:20 Telefon pomyły 19:15 Pyzanko 19:30 Wiadomości 20:00 Program S 20:30 w świąteczną 21:00 Dokumentalistyka świątowa	17:40 Nomedia 18:45 Wiadomości 19:10 Po obu stronach muru	20:30 S. „Syrinka” 21:15 S. „Linie kow” 22:00 Z Wilna 22:20 Film „Ab- kobieta na morzu” 23:20 Wybrańcy XX w. 23:50 Dla wdzięku
---	--	---	---	---



10:45 „Wzrostko na odwrot” 11:55 „Tajne na dachu” 13:05 „Nagrożeńi (pośmiertnie)” 14:30 Film fab. „Rycerz w „Jesieny maraton”	10:45 „Wzrostko na odwrot” 11:55 „Tajne na dachu” 13:05 „Nagrożeńi (pośmiertnie)” 14:30 Film fab. „Rycerz w „Jesieny maraton”	10:45 „Wzrostko na odwrot” 11:55 „Tajne na dachu” 13:05 „Nagrożeńi (pośmiertnie)” 14:30 Film fab. „Rycerz w „Jesieny maraton”
---	---	---



6:00 Tajemnice 6:30 Telesklep Filmy anim. 7:30, 11:30 Jesteś świadkiem Panorama Ukryta kamera 16:00 S. „Trzy siostry” 10:00 S. „St. tropcz” 11:00 S. „Tajemnice Rosji” 12:00, 23:00 S. „Kryk mordercy” 13:00 Film fab. „Brylantowa reka” 15:00 Dzień Rosji 15:30 Film anim.	17:00 Pole cudów 18:00 S. „Maksym w moim sercu” 19:00, 22:00, 2:00 Dzień na święcie 20:00 S. „Ulce stłuczonych latar- ni” 21:00 S. „Kruk” 24:00 Film fab. „O wyrodkach i ludzich”	17:40 „Album Wileński” (gol) 17:55 Popołudnie z Czechoskłem 18:20 Telefon pomyły 19:15 Pyzanko 19:30 Wiadomości 20:00 Program S 20:30 w świąteczną 21:00 Dokumentalistyka świątowa	17:40 Nomedia 18:45 Wiadomości 19:10 Po obu stronach muru	20:30 S. „Syrinka” 21:15 S. „Linie kow” 22:00 Z Wilna 22:20 Film „Ab- kobieta na morzu” 23:20 Wybrańcy XX w. 23:50 Dla wdzięku
---	--	---	---	---



6:00 Tajemnice 6:30 Telesklep Filmy anim. 7:30, 11:30 Jesteś świadkiem Panorama Ukryta kamera 16:00 S. „Trzy siostry” 10:00 S. „St. tropcz” 11:00 S. „Tajemnice Rosji” 12:00, 23:00 S. „Kryk mordercy” 13:00 Film fab. „Brylantowa reka” 15:00 Dzień Rosji 15:30 Film anim.	17:00 Pole cudów 18:00 S. „Maksym w moim sercu” 19:00, 22:00, 2:00 Dzień na święcie 20:00 S. „Ulce stłuczonych latar- ni” 21:00 S. „Kruk” 24:00 Film fab. „O wyrodkach i ludzich”	17:40 „Album Wileński” (gol) 17:55 Popołudnie z Czechoskłem 18:20 Telefon pomyły 19:15 Pyzanko 19:30 Wiadomości 20:00 Program S 20:30 w świąteczną 21:00 Dokumentalistyka świątowa	17:40 Nomedia 18:45 Wiadomości 19:10 Po obu stronach muru	20:30 S. „Syrinka” 21:15 S. „Linie kow” 22:00 Z Wilna 22:20 Film „Ab- kobieta na morzu” 23:20 Wybrańcy XX w. 23:50 Dla wdzięku
---	--	---	---	---



Serwus! Chłopcy, czy już przygotowaliście się do katarzynek? Przecież to już w przyszły poniedziałek, a więc nie ma chwili do stracenia. Pod słuchajcie swoje koleżanki, jak one to robią i zabawcie się też we wróżenie. To świetna rozrywka i relaks! Wstyd? Nieprawda! Wstyd robić tylko to, co jest niedobre, niegrzeczne i przynoszące szkodę innym, a reszta - w porządku, poza tym, katarzynkowe wróżby, podobnie jak i andrzejkowe, to tylko ZABAWA!

Kawałek do kawałka, czyli skąd się wzięły puzzle

Puzzle są jedną z najbardziej popularnych zabaw na świecie, idealną na długie, zimowe wieczory. Każdy z Was posiada w domu co najmniej jedną układankę puzzli. Niektórzy mają całe ściany w swoich pokojach zawieszane obrazkami ułożonymi z puzzli. Osobiście razem z mamą, siostrzenicą i siostrzeńcem układaliśmy piękny jesienny krajobraz prawie przez cały tydzień. Byliśmy tak mocno w to zaangażowani, że nie mogliśmy wykonywać żadnych obowiązków oprócz chodzenia do szkoły i pracy.

Ale skąd tak naprawdę wzięły się puzzle kartonowe?

Pierwsza wzmianka o puzzlach pochodzi z 1763 roku. Ich twórcą jest angielski kartograf John Spilsbury. Przylepiał on papierowe mapy na cienkie mahoniowe deski i przepiłowywał je wzdłuż granic krajów. Następnie sprzedawał do szkół jako pomoce naukowe do geografii. Początkowo puzzle nie „zazębiały się”. Stały się wkrótce popularną rozrywką dla dorosłych. Obrazki na nich przedstawiały najczęściej ważne wydarzenia historyczne lub słynne osobistości. Wykonywane ręcznie (a więc dosyć drogie) i pakowane w ładne pudełeczka były często eleganckimi podarunkami. W drugiej połowie XIX wieku zabawa dotarła do reszty Europy i USA. W tym samym czasie rozpoczęto też maszynową produkcję puzzli, dzięki czemu elementy były lepiej dopasowane. Na początku XX wieku puzzle zaczęto wykrawać z kartonu, co spowodowało znaczne obniżenie ich ceny. Dzięki temu puzzle stały się popularną rozrywką. Z biegiem lat obrazki składały się z coraz większej ilości części. Modne stały się też puzzle przestrzenne.



UWAGA! UWAGA! UWAGA!

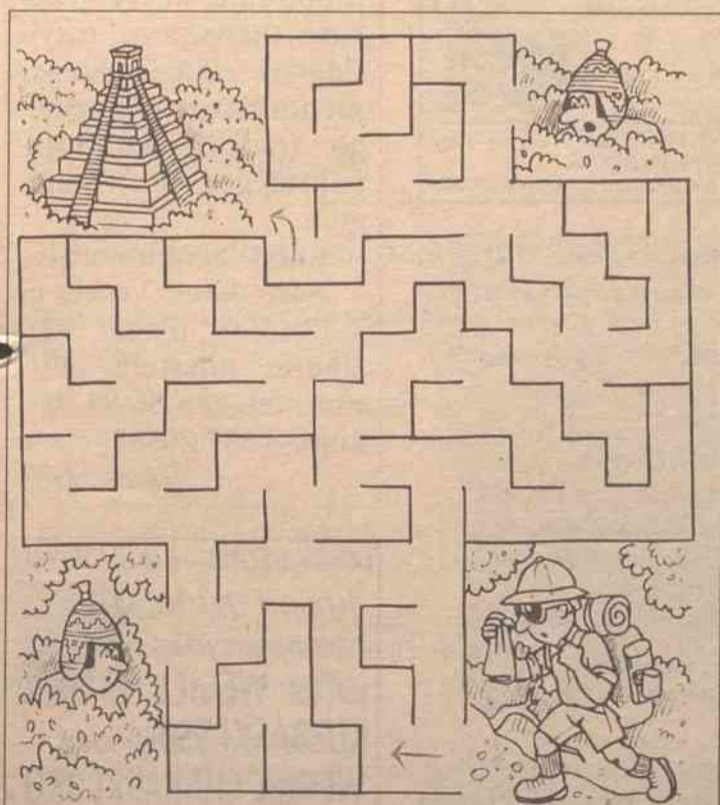
WIELKI KONKURS ŚWIĄTECZNY!

Boże Narodzenie, to najbardziej lubiane przez dzieci i całe rodziny święta. Wówczas to spotyka się i wybacza sobie nawzajem największe krzywdy większość tych ludzi, którzy nosili w sobie złość i nienawiść. Syn, który przez lata nie odzywał się do mamy - przyjechał, siostra wybaczyła siostrze, a brat pomógł w biedzie bratu. Miłe, radosne i piękne to dni, czas, kiedy dzwonią dzwonki, lśnią lampki na świątecznych drzewkach i świeci gwiazdka betlejemka.



Pocopotek wraz z „Kurierem Wileńskim” oraz spółka „Zaisły karalysté” ogłasza świąteczny konkurs na „RODZINNY LIST DO MIKOŁAJA”. Kochani, na Was już czekają wartościowe nagrody jak też kupony na zakup zabawek w firmowym sklepie „Zaisły karalysté”. Skoro są to święta wyjątkowo rodzinne, chodzi nam o to, aby udział w tym konkursie wzięła cała Wasza rodzina! Jak ma wyglądać konkursowy list? O to właśnie chodzi! To jest Wasza fantazja, pomysł i rodzinna niespodzianka.

Mikołaj oczywiście będzie oceniał oryginalność nie tylko samej treści listu, ale też jego wykonania. Na pewno w nim znajdą się życzenia co do prezentów, ale zastanówcie się dobrze, jakie to mają być prezenty. A może coś przekażecie Mikołajowi? Decyzja należy do Was. Pamiętajcie tylko, że Mikołaj jest wyjątkową osobą, a więc proszę odnieść się do tego zadania z całą powagą. Rzecz jasna, że żaden konkurs nie może odbyć się bez nagród, a już tym bardziej Mikołajowi! Otóż wśród nadesłanych najbardziej ciekawych i oryginalnych rodzinnych (to podkreślamy) listów do Mikołaja, 20 grudnia br. wytypujemy kandydatów do atrakcyjnych nagród. Czekamy na listy na adres redakcji „Kuriera Wileńskiego” z dopiskiem: „POCOPOTEK. Na konkurs”. Powodzenia!



Ten zawily labirynt czeka na Ciebie. Weź ołówek i gumkę i ruszaj do ukrytej w egzotycznym gąszczu świątyni Azteków.

Wasza
Pucutka

Pada i pada, ślota, wietrzysko - późna jesień. Nikt nic na to nie poradzi. W takie dni, kiedy rano jest ciemno, ledwo po południu znowu ciemno, tylko spać się chce... A czy kiedyś zdawaliście sobie sprawę, że co niektóre niepospolite umysły uznały, że to, jak śpimy, coś o nas świadczy?



SŁODKICH SNÓW!

Jeżeli zasypiacie lub większą część nocy śpicie w pozycji: „Na brzuchu” - jesteście serdeczni, towarzyscy, emanujecie dobrą energią i kochacie podróże. Przed snem zawsze należałoby otworzyć okno i wpuścić trochę świeżego powietrza. Chłopak (ewentualnie dziewczyna), który będzie Waszym partnerem na Sylwestra, to zabawny kolega.

„Na krawędzi łóżka” - jesteście romantyczni, macie niezwykłą fantazję. W wolnych chwilach uciekacie do krainy marzeń i niesamowitych czarodziejskich przygód. Przed snem postawcie na nocnej szafce świecę o zapachu cytrusów. Wasz partner na Sylwestra - to typ włóczykija z burzą włosów, świetny kompan na romantyczne wieczory przy ognisku.

„Zwinięci w kłębek” - jesteście pewni siebie i nawet trochę wybuchowi. Ufacie swojemu instynktowi i prawie zawsze macie ostatnie słowo w dyskusji. Przed snem najlepiej zróbcie gorącą, z dodatkiem zapachu kwiatów, kąpiel. Na Sylwestra wybierzcie się z nieustraszonym rycerzem lub ideałem z innego świata. O tym, jakimi są Ci, którzy śpią wciśnięci w poduszkę, jakby nikomu jej nie chcieli oddać za żadne pieniądze lub na znak w pozycji „poddają się”, napiszemy w następnym numerze Pocopotka, a to znaczy, że już w przyszłą środę. Pa. Do zobaczenia!

KURSY PRZYGOTOWAWCZE

do egzaminów maturalnych (państwowych, szkolnych) oraz egzaminów wstępnych

Aż **99%** przygotowanych przez nas uczniów pomyślnie wstąpiło do pożądaných wyższych uczelni.**Przedmioty:**

- historia (politologia),
- język litewski,
- interpretacja utworu literackiego,
- matematyka,
- język angielski,
- język niemiecki,
- język rosyjski,
- biologia,
- chemia.



Szkola prywatna Liubertienė
Vilnius, Universiteto 7,
tel. (85) 268 72 77,
Vilnius, V. Grybo 7,
tel. (85) 271 10 79,
(85) 271 03 24,
tel. kom. (86) 87 39 888,
e-mail: vid.mokykla@takas.lt,
http://www.mokykla.lt

Czekamy na telefony:
w dniach pracy
od godz. 8.00 do 17.00.

(Zam. 161)

SIEĆ GABINETÓW STOMATOLOGICZNYCH

- Wykwalifikowani lekarze
- Protezowanie zębów
- Zdjęcia rentgenowskie
- Przystępne ceny
- Udzielamy nieodpłatnych konsultacji



Gabinet **BEATA** Pylimo g. 63, tel. 279 12 35
Gabinety **ADADENTA** Kalvarijų g. 103, tel. 277 71 71,
(Zam. 458) Vydūno g. 7 (Pilaitė), tel. 230 87 68

GABINET STOMATOLOGICZNY**dla dorosłych i dzieci**

- ▲ Leczenie, plombowanie i protezowanie zębów
- ▲ Zdjęcia rentgenowskie
- ▲ Estetyczne plombowanie zębów
- ▲ Ortodocja — korekcja krzywych zębów oraz zgryzu
- ▲ Ortodontyczne leczenie krzywo wyrosniętych zębów oraz zgryzu
- ▲ Usuwanie kamienia nazębnego
- ▲ Wybielanie zębów w ciągu 30 min.



(Zam. 406)

Vilnius, A. Juozapavičiaus g. 6a, tel. 272 391 3.
Czas pracy: od godz. 8.00 do 20.00, w soboty — od 9.00 do 13.00.

DOM KULTURY POLSKIEJ W WILNIE

Vilnius, Naugarduko 76,
tel. 370 5 233 36 63, 233 68 14,
fax 233 35 96,
e-mail: info@polskidom.lt,
http://www.polskidom.lt

HOTEL**Polonez**

Noclegi dla grup
od 25 Lt!

- ★ restauracja
- ★ 5 sal konferencyjnych
- ★ sala koncertowa
- ★ organizacja imprez, zabaw itp.

ATRAKCYJNE WARUNKI
NAJNIŻSZE CENY

**Centrum lecznicze „Santaura”**

Doktorzy nauk medycznych: (Urolog, proktolog, dermatowenerolog, ginekolog)

Wszelkimi, anonimowo, dokładnie badają, skutecznie leczą: impotencję, zapalenie gruczołu krokowego, wszystkie schorzenia urologiczne, odbytu, ginekologiczne, skórne, płciowe. Zapalenia dróg moczowych, jajników, macicy, stawów, oczu, wydzieliny, świerzb, poronienia, bezpłodność, hemoroidy. Badania: echoskopia, kolposkopia, rektoskopia, onkocytologia, chlamidie, ureaplazmy i in.

Vilnius, Rygos g. 3, tel. /faks: (8-5) 270 54 57, http://santaura.netfirms.com
(Zam. 297)

Zakład wyrobów ze skóry i futra

**Pilna naprawa i szycie**

UAB „Odateksas”
H. Manto 3, LT-2005 Vilnius
Tel./faks: (8-5) 273 00 36
Czas pracy:
I-V 7.00-19.00, VI-VII 8.00-16.00

(Zam. 402)

**ODWIERTY WODY**

- URZĄDZENIE ODWIERTÓW
- MONTAŻ SZWEDZKICH SYSTEMÓW ZAOPATRZENIA W WODĘ
- MONTAŻ FILTRÓW WODY PITNEJ



KAUNO HIDROGEOLOGIJA

www.hidrogeol.lt

Rinkūnai, starostwo Garliava, rej. kowieński, (Zam. 170)
tel.: (8-37) 39 33 53, 55 87 21, faks (8-37) 558720.

Przedstawicielstwo W Wilnie, tel. (8-5) 215 09 69, tel. kom. (8-698) 0 89 04.

**Polsko – Litewskie Biuro Tłumaczeń „HALITEKSA”**

oferuje jakościowe i profesjonalne tłumaczenia tekstów ekonomicznych, prawnych, bankowych, technicznych i innych we wszystkich językach europejskich.

Zapewniamy wysoką jakość po niewygórowanych cenach oraz ścisłą współpracę z klientem.

Tel. biura: 275 68 62, tel./faks: 275 03 34; E-mail: haliteksta@delfi.lt, halinawilczewska@takas.lt. Adres biura: Vilnius, Kalvarijų 88 – 7.

(Zam. 468)

DIZAINO AUKŠTESNIJOI MOKYKLA J.K.9317893
Kalvarijų g. 125, tel/faks.: 8 5 277 87 51,
8 686 3 73 81. El.p. dizainomokykla@is.lt

ZAPRASZAMY DZIECI W WIEKU OD 12 LAT na uzupełniające zajęcia wychowania artystycznego, podczas których będą się zapoznawały z podstawami rysunku, malarstwa, plastyki i wzornictwa.

DOROŚLI MOGĄ UCZĘSZCZAĆ NA KURSY NAUCZANIA I DOSKONALENIA SIĘ Z ZAKRESU:

projektowanie i ozienianie działek, fotografia artystyczna i reklamowa, wystrój wnętrz i projektowanie mebli.

(Zam. 387)



LUBLIN 3
NOWE MIKROAUTOBUSY
JUŻ OD 39122 Lt (z PVM)

Generalny przedstawiciel na Litwie UAB „KLION”
(Zam. 333) Vilnius, Birbynių 4 A, tel./faks 5 261 83 85

Wielokrotne i jednorazowe wizy do Rosji, na Białoruś, Ukrainę, do Kazachstanu, Uzbekistanu, Mołdowy.

Załatwianie dokumentów na wyjazd do obwodu kaliningradzkiego. Ubezpieczenie zdrowia, ubezpieczenie kierowców, udających się do Europy, Łotwy.

Vilnius, tel. 233 34 37, 8 699 21975.

(Zam. 376)

Centrum Szkoleniowe „ŻINIJA”

ul. Vilniaus 22, II p. Gab. 6, tel. 262 80 21

ZAPRASZA:

- Maturzystów – do przygotowania się do państwowych egzaminów dojrzałości.
- Dorosłych i młodzież – na naukę różnych języków obcych; – doskonalenie urzędowego języka litewskiego, przygotowanie się do egzaminów wszystkich kategorii kwalifikacyjnych. (Zam. 499)

Przez cały grudzień – bożonarodzeniowa zniżka!

Oferujemy niedrogie i dobrej jakości **Garnitury męskie**
Wszelkie drobne usługi krawieckie
5% zniżka kuponowa

J. Basanavičiaus 30, Vilnius, tel. 265 01 16.

ŚWIEŻY SOK Z KIEŁKÓW PSZENICY ORAZ KONCENTROWANY SOK Z KIEŁKÓW JEĆMIENIA „GREEN MAGMA”

Usuwa zmęczenie, napięcie, zwiększa zdolność do pracy, dodaje energii, wzmacnia krew i system odpornościowy, toteż warto stosować:

podczas rekonwalescencji; przy niedokrwistości; przy kamicy nerek; przy zakłóceniach potencji; przy pracy z komputerem; przy wyczerpaniu fizycznym i umysłowym; przy intensywnym uprawianiu sportu; w przypadku ciąży i karmienia.



Przedsiębiorstwo ind. J. Davidonienė „ENZIMAS”, Vilnius, ul. Ankiščių 8-16, tel. 249 62 95; 258 62 41 (d.); kom. (8-686) 67361 Pracujemy I-IV w godz. 10-18, V – w godz. 10-17.

(Zam. 486)

Restauracja „Pas Juozapa”

w Pašilaičiai zaprasza na smaczne i tanie posiłki.

Dziecięce święta (do 70 osób).

Bankiety. Prezentacje.

Służbowe obiady.

Wesela.

(Zam. 389)

Vilnius, tel. 230 10 24, kom. 868194134
Pracujemy od godz. 12.00 do 24.00



Licencjonowany salon

PARADIZĖ

Umieszczanie koleczyków w pępku, nosie, na języku, in.

Tatuaże

Permanentny makijaż

5 lat bez codziennego makijażu

Vilnius, Senamiestis, Totorių g. 15
Tel. (8-5) 261 4120 www.paradize.lt

(Zam. 476)

GERAS GARAS
viskas pirtims

Božonarodzeniowa zniżka do **15%**

Specjalna oferta — lipowe deski szalówkowe 1-1,8 m **-40%** / m2
Verkių 35, Vilnius, tel. 231 62 87

(Zam. 407)

„Pelėdos mokslai” proponuje kursy języków: litewskiego, rosyjskiego, angielskiego, niemieckiego, włoskiego, francuskiego, hiszpańskiego, norweskiego.

Kursy komputerowe.

Nasz adres: Verkių g. 7-23 blok (Žygio 92), Šiaurės miestelis, Vilnius, tel. 278 86 94, tel. kom. 8 687 20552.

(Zam. 377)

DOBRY WĘGIEL – TANIE CIEPŁO!

Już od dzisiaj

kupujcie najwyższej jakości **WĘGIEL**

KUZBASKI SSOM oraz **WĘGIEL CHAKASKI DKO**

Tylko 250 Lt /t!

Dostarczamy własnym transportem.

Vilnius, Panerių 54 A,
tel./faks. 232 60 49

(Zam. 233)

REKLAMA

Sanatorium „Eglė” oferuje atrakcyjne programy zdrowotne

W tym roku druskiennickie sanatorium „Eglė” cieszy się z coraz liczniejszych kuracjuszy, a na sezon jesienno-zimowy ustaliło nieduże ceny i zaoferowało trzy specjalne programy zdrowotne: odchudzający, antystresowy i weekendowy. Druskiennickie sanatorium „Eglė” takie specjalne programy zdrowotne stworzyło jako pierwsze w kraju.

W ten sposób stwarza jak najlepsze warunki kuracji i wypoczynku mieszkańcom Litwy, zwłaszcza z mniejszych miast i miejscowości wiejskich. Kuracjusze z regionów w tym roku odwiedzali „Eglė” o wiele liczniej niż w ubiegłym, a ogółem w ciągu trzech kwartałów br. sanatorium odwiedziło około 6 tys. mieszkańców Litwy — o jedną piątą więcej niż przed rokiem.

„Bardzo się staramy, aby do sanatorium na wypoczynek i kurację przyjechało jak najwięcej ludzi z całej Litwy. Zwłaszcza że nie potrzeba skierowań lekarskich, nie ma też żadnych wstępnych warunków” — powiedział dyrektor ds. medycyny sanatorium „Eglė” Arvydas Balčius. „Dlatego też wypoczywać w „Eglė”, zarówno jak i latem w Połdże, mogą wszyscy”.

Od 1 października do wiosny warunki kuracji i wypoczynku w sanatorium są bardzo atrakcyjne: cena jednodniowego skierowania od „Eglė” — tylko 50 Lt (jedno miejsce w dwuosobowym pokoju), a gdy się jedzie na 2 tygodnie lub dłuższy czas i wybierze specjalne programy — jeszcze mniej. Po tej cenie każdemu kuracjuszowi przysługuje zakwaterowanie w odnowionym pokoju z telewizorem oraz ubikacją i natryskiem, wyżywienie trzy razy dziennie oraz zabiegi lecznicze i rehabilitacyjne. Balčius zaznaczył, że kompleks różnych zabiegów wybierają dla klientów lekarze, uwzględniając stan zdrowia, samopoczucie i życzenia.

Do programu odchudzania

włączono zabiegi pobudzające przemianę materii w organizmie oraz różne ćwiczenia gimnastyczne. Uczestnikom programu oferuje się borowiny, koktajle herbaciano-tlenowe, pozytywnie oddziałujące na krążenie i sprzyjające szybszemu przyswajaniu leczniczych właściwości ziół. Przewidziany jest również cały kompleks masażu i ćwiczeń gimnastycznych: w basenach, wannach z wodą mineralną oraz jodowo-bromowych, ze sprzętem gimnastycznym.

Program antystresowy jest poświęcony zwiększeniu aktywności życiowej i odpoczynkowi od spraw codziennych. Kuracjusze będą mogli wypróbować zabiegi wyzwalające energię i aktywność, jak aplikacje borowinowe i wanny, inhalacje lecznicze, herbatki nasyczone tlenem, kąpiele owocowo-ziołowe, masaż podwodny. Szczególną uwagę zwraca się na odprężenie, wypoczynek i uwolnienie się od stresu. Sprzyjają temu zabiegi z zastosowaniem soli, psychoterapia i terapia muzyczna.

Program weekendowy jest zorientowany na kuracjuszy, którzy nie mogą dłużej pozostać w sanatorium. Program trwa od piątkowego do niedzielnego popołudnia. Jego uczestnicy w sobotę i niedzielę mogą korzystać z przeszło 60 oferowanych w „Eglė” zabiegów rehabilitacyjnych i leczniczych.

Czas trwania programów odchudzających i antystresowych można wybrać według własnego życzenia i możliwości — od jednego do czterech tygodni. Ich cena jest jednakowa, toteż kuracjusze według własnego uznania mogą wybierać cykle rehabilitacyjne, np. jeden tydzień uczestniczyć w zabiegach odchudzających, a drugi — antystresowych.

W sanatorium są doskonałe warunki dla rodzin: w lipcu br. otwarty został zrekonstruowany blok mieszkalny, posiadający 52 pokoje jednoosobowe. Nowością sanatorium „Eglė” są duże numery jednopokojowe tzw. „luksy” z kuchenką.

Edgaras Briedys

Ceny usług sanatorium „Eglė”:

Cena skierowania od 50 Lt (dla osoby w pokoju jednomiejscowym) do 60 Lt (dla osoby w pokoju dwumiejscowym)

Weekend w sanatorium „Eglė” od 100 Lt (dla osoby w pokoju jednomiejscowym) do 350 Lt (dla rodziny 3-4-osobowej w numerze dwupokojowym)

Oferta przybycia do sanatorium „Eglė” tylko w celu zabiegów podczas weekendu 35 Lt (konsultacja lekarza, 5 zabiegów)

Specjalny program odchudzający/program antystresowy od 350 Lt (dla osoby w pokoju jednomiejscowym) do 1900 Lt (dla dwóch osób w pokoju dwumiejscowym)

Osoby, które przedstawią zaświadczenie terytorialnej Kasy Chorych w sanatorium „Eglė” mogą mieszkać i leczyć się bezpłatnie. Zapytajcie swego lekarza, czy przysługuje wam prawo otrzymania zaświadczenia terytorialnej Kasy Chorych.

Bezpłatny telefon: 8 800 60500,

tel. 8 313 60283, 60220

info@sanatorija.lt

www.sanatorija.lt

(Zam. 503)

PRENUMERATA
na styczeń trwa tylko
do 15 grudnia!

Wydanie codzienne indeks 0044
20 Lt (1 mies.); 240 Lt (12 mies.)

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów indeks 0227
17 Lt (1 mies.); 204 Lt (12 mies.)

Wydanie magazynowe indeks 0172
5 Lt (1 mies.); 60 Lt (12 mies.)

„KURIER WILEŃSKI” można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym.
Przelewu można dokonać na konto: VŠJ „Vilnijos žodis”,
bankas „NORD/LB Lietuva”, b.k. 40100, a.s. 44100060879

Wydanie codzienne w księgarniach

„Księgarnia na Rudnickiej” (Rudnikų 20), „Elephas” (Olandų 11)

W Domu Kultury Polskiej (Naugarduko 76)

W szkołach - 14 Lt (1 mies.)

Wydanie codzienne w redakcji - 13 Lt (1 mies.)

Prenumerata dla czytelników w Polsce

Wydanie codzienne 70 PLN (1 mies.); 840 PLN (12 mies.)

Wydanie magazynowe 30 PLN (1 mies.); 360 PLN (12 mies.)

Przelewu można dokonać w Polsce w złotych na konto:

VŠJ. „Vilnijos žodis”, nr 5112401848111000020760445 Bank Polska
Kasa Opieki S.A. I oddział w Suwałkach, z dopiskiem „prenumerata”.

Prenumerata dla czytelników za granicą

Wydanie codzienne 15 EUR (1 mies.); 180 EUR (12 mies.)

Wydanie magazynowe 5 EUR (1 mies.); 60 EUR (12 mies.)

Przelewu można dokonać:

Beneficiary's account number: LT224010044100060879

Beneficiary's bank's name: AB bankas „NORD/LB Lietuva”

S.W.I.F.T. AGLB LT 2X

Beneficiary's name: VŠJ. „Vilnijos žodis”

Beneficiary's address: Birbynių g. 4A,

Vilnius 2030, Lithuania

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję pod nr. faksu 370 5 260 84 44 lub pocztą el. kolport@kurierwilenski.lt

UWAGA! NOWY KONKURS

KRAFT Kraft Foods | **KURIER**
WILEŃSKI

Młody Czytelniku! Jeżeli w ciągu tego roku zrobiłeś dobry uczynek, którym chciałbyś się podzielić z innymi i masz nie więcej niż 18 lat, weź udział w konkursie „NAJLEPSZY UCZYNEK ROKU”. Bezinteresowna pomoc młodszym, starszym lub słabszym osobom, poświęcenie się innym - mogą to być dobre uczynki, których dokonałeś. Komisja redakcyjna wybierze pięć najlepszych prac. Ich zwycięzców ogłosimy w „Kurierze Wileńskim” 20 grudnia br. Prace te również zostaną opublikowane w naszym dzienniku. Zwycięzcy otrzymają nagrody przedświąteczne od firmy „KRAFT FOODS LIETUVA”, które zostaną wysłane pocztą na podane adresy zwycięzców konkursu. Prace pisemne na konkurs „NAJLEPSZY UCZYNEK ROKU” prosimy przysyłać na adres redakcji „Kuriera Wileńskiego”:

2030 Vilnius, Birbynių 4A do 15 grudnia br.

(Decyduje data stempla pocztowego).

Serdecznie zapraszamy naszych młodszych Czytelników do wzięcia udziału w konkursie!

NAPRAWIAMY

- telewizory
- monitory
- kamery wideo
- wieże muzyczne i inną aparaturę dźwiękową,
- faksy, telefony
- telefony komórkowe, radiotelefony,
- mikrofalówki
- oraz inny drobny sprzęt domowy.

Wykonujemy skomplikowany remont.
Udzielamy gwarancji. (Zam. 353)

Vilnius, Kauno 34, tel. 233 14 69.

SOLARIUM

Przytulna atmosfera, klimatyzacja, lokal o nowoczesnym wystroju, nowoczesne szerokie i wygodne solaria „X-50 Turbo plus”. To wszystko zapewni Państwu dobry nastrój.

CZAS PRACY:

I-V 9.00-20.00

VI 9.00-18.00

VII 9.00-16.00

Sirokomlės g. 3 (prowadząca do przychodni nowowilejskiej). Tel. 267 19 76 (Zam. 485)

KLINIKA STOMATOLOGICZNA

A. L. TRETJAKOWŃ



- oferuje:
- ☐ leczenie
 - ☐ profilaktyka
 - ☐ wybielanie
 - ☐ ceramika bezmetalowa
 - ☐ laminat ceramiczny

proteżowanie -
10%
zniżka

Vilnius, ul. Parko 55 - 1;
tel. 248 57 93, 8 687 17760

Godz. prac. 9 do 19, soboty - według umowy (Zam. 011)

vesida SPINTU
PASAULIS

- Szafy z przesuwanymi drzwiami
- przepierzenia
- Meble niestandardowe

produkcja • projektowanie • dostawa

Vytauto g. 8/7, tel. 260 82 52;

Žirmūnų g. 27, tel. 276 09 71;

„Statybų aleja”, Ukmergės g. 250;

„Pasidaryk pats”, Viršuliškių g. 42, tel. 242 42 43;

„Skraja”, Naugarduko g. 55a, tel. 233 32 90.

Nie zwlekaj, zamów taniej i świętuj wesele! (Zam. 012)

SEJFOWE
DRZWI

- NIEDROGO ZROBIMY:
- drzwi wejściowe
 - kraty
 - wrota garażowe

Kalvarijų 88, tel. (8-5) 272 83 05,
(8-5) 238 02 84 (wieczorem); (8-685) 824 02

Stale sprzedajemy

Opałowe prasowane
BRYKIETY TORFOWE

w opakowaniu po 40 - 45 kg,
lub bez opakowania
z dostarczeniem
Węgiel Kuzbaski

tel. (5) 249 53 86
tel.kom. 8 685 45720

(Zam. 298)

Bardzo tanio!
SPRZEDAJEMY PRALKI

nowych modeli produkcji niemieckiej
(prawie nowe i z defektami spowodowanymi
podczas transportu) MIELE, SIEMENS, BOSCH.
Dostarczamy i instalujemy bezpłatnie.

Firma tania, jakościowo i szybko
naprawia pralki i kucharki elektryczne.

Gwarancja - do 2 lat. (Zam. 440)

Vilnius, tel. (8-5) 241 12 12, 8 671 54893, 8 687 48329

Stale kupujemy
konie

Zwracać się:
tel. 232 03 60, 8 699 92554,
8 685 53045
codziennie (Zam. 051)

Sprzedam:

— KAMAZ 4326, 4x4, 2003
r., 60 000 Lt +VAT

— GAZ 3308 (Sadko), 4x4,
podwójna kabina, 2003 r.

— Wagi na kołach (10 ton)

— Nadwozie z plandeką
GAZ 3308

— Tylny dźwig chłodni (w
komplecie)

Tel. 8 687 44605, 260 25
02

(Zam. 498)

Liga NHL

Chabibulin nie do przejścia

Hokeiści New York Islanders przegrali na wyjeździe z Tampa Bay Lightning 2:3. Zwycięstwo gospodarzom dał gol Cory'ego Stillmana strzelony w 45. minucie. Było to dziesiąte trafienie tego zawodnika w sezonie ligi NHL.

Gospodarze prowadzili w tym spotkaniu 3:0, po golach Fredrika Modina (w 14. minucie.), Brada Richardsa (18.) i Stillmana, a bramkarz Lightning Nikołaj Chabibulin powstrzymał 26 z 28 ataków "Wyspiarzy".

Nowojorczyki zbyt późno zaczęli odrabiać straty, dwukrotnie pokonując Chabibulina po strzałach Arrona Ashama (55.) i Roberta Parrisha (59.), który skierował krążek do siatki, chwilę po tym jak bramkę Islanders opuścił Rick DiPietro, a na lodzie pojawił się dodatkowy napastnik — Mariusz Czerkawski.

Pojawienie się Polaka musiało zmylić trochę sędziego technicznego, który omyłkowo jego nazwisko umieścił w stenogramie z meczu w rubryce przeznaczonej dla strzelca drugiej bramki dla nowojorczyków.

Okazało się jednak, że Czerkawski nie odnotował 12. trafienia w sezonie.

Polski napastnik przebywał na lodzie niespełna 15 minut i w tym czasie oddał cztery strzały na bramkę Chabibulina.

Natomiast DiPietro udanie interweniował 29 razy. Po tej porażce Islanders zajmują nadal trzecie miejsce w tabeli Atlantic Division, z dorobkiem 20 punktów, za zwycięstw i dwa remis (mają też siedem porażek).

Ósmą wygraną w sezonie odnotował drugi zespół Calgary Flames. "Płomienie" pokonały u siebie Montreal Canadiens 2:1, po

bramkach Stevena Reinprechta (20.) i Martina Gelinasa (59.), dla którego było to pierwsze trafienie od 28 października.

Duży wkład w zwycięstwo Flames miał fiński bramkarz Miikka Kiprusoff, który pomylił się tylko raz przy strzale Craiga Riveta (16.).

11. zwycięstwo w rozgrywkach odnieśli natomiast liderzy Atlantic Division, hokeiści Philadelphia Flyers, pokonując u siebie Minnesota Wild 3:1.

Udział przy wszystkich bramkach "Lotników" miał Mark Recchi, strzelając dwie z nich (35. i 40.) oraz asystując Tony'emu Amonte (39.).

Zespół z Filadelfii nie przegrał jeszcze meczu na własnym lodowisku, odnosząc osiem zwycięstw i dwa remisując. Jedyne gola dla Wild zdobył w czwartek Alexandre Daigle (18.), wyrównując na 1:1

USA uregulują zobowiązania wobec WADA

Pieniądze na walkę z dopingiem

USA zamierzają wkrótce uregulować zobowiązania finansowe wobec Światowej Agencji Antydopingowej.

Z oświadczenia złożonego przez szefa WADA Kanadyjczyka Dicka Pounda w środę wynikało, że USA z zadeklarowanej sumy 1 miliona dolarów wpłaciły tylko 800 tysięcy.

Reakcja Amerykanów była błyskawiczna. Prezes Komitetu Olimpijskiego USA (USOC) Bill Martin w liście skierowanym do przewodniczącego Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego Jacquesa Rogge'a zapewnił, że wpłata dokonana zostanie w czasie najbliższych 60-90 dni. Zapewnił także, że

administracja amerykańska świadoma jest roli w walce z dopingiem odgrywanej przez WADA oraz Amerykańską Agencję Antydopingową (USADA).

Rogge zarzucił Amerykanom, że starając się o prawo organizacji igrzysk olimpijskich w 2012 roku w Nowym Jorku powinni dotrzymać przyjętych na siebie zobowiązań w stosunku do WADA, natomiast Dick Pound opowiedział się za wyciągnięciem konsekwencji w stosunku do państw zalegających z wpłatami.

"Nosimy się nawet z zamiarem odwołania ich przedstawicieli zasiadających we władzach WADA, od-

mową akredytacji dla przedstawicieli rządów przy igrzyskach olimpijskich w Atenach, a także zakazem używania flagi narodowej podczas ceremonii otwarcia i zamknięcia igrzysk i podczas dekoracji medalistów" — powiedział Pound.

Państwa, które zobowiązały się do świadczeń finansowych wobec WADA przekazały dotychczas 13 spośród 20 zadeklarowanych milionów dolarów. Dłużnikami WADA obok USA są m.in. Ukraina i Włochy.

Europa jest lepiej zorganizowana i finansuje WADA w wysokości 47 procent sumy wpłacanej przez rządy całego świata.

Psychiczna presja wynikająca z gry w piłkę

Deisler cierpi na depresję

Piłkarz linii pomocy Bayeru Monachium i reprezentacji Niemiec, Sebastian Deisler cierpi na depresję i nieprędko powróci na boiska. 23-letni Deisler jest od środy poddawany terapii w instytucie psychiatrycznym w Monachium.

W tej chwili nie wiadomo, kiedy będzie w stanie ponownie wyjść na boisko.

"To może minąć za kilka tygodni, ale też może trwać jeszcze długo" — powiedział doktor Florian Holsboer podczas konferencji

prasowej w Monachium. „Fizycznie i psychologicznie jest w dobrym stanie, ale przeżywa taką fazę depresji, która nie pozwala mu na wykonywanie zawodu piłkarza" — dodał lekarz.

Deisler, uważany za jednego za najbardziej utalentowanych niemieckich piłkarzy, nie spełniał oczekiwań kibiców i trenerów, ponieważ nękały go liczne i długotrwałe kontuzje.

Po nieudanym pierwszym sezonie w Bayernie, kiedy rzadko grywał, ostatnio odzyskał formę

i był chwalony przez trenera monachijskiego klubu, Ottmara Hitzfelda. Do reprezentacji wrócił we wrześniu, wybiegając na boisko w narodowym kostiumie po raz 20., w meczu z Islandią (0:0, w eliminacjach do ME-2004, w Reykjavíku).

Kłopoty podobne do Deislera ma inny gracz Bundesligi, Czech Jan Simak z klubu Hannover 96, który nie gra od września, ponieważ także nie wytrzymuje psychicznie presji, wynikającej z gry w piłkę.

Powstaje film o życiu Matti Nykaenena

„Latający Fin”

Fiński reżyser Aleksis Mäkelä nakręci film o życiu najwybitniejszego skoczka narciarskiego w historii Matti Nykaenena. Film wejdzie na ekrany w styczniu 2006 roku — poinformowała fińska agencja prasowa FNB.

Matti Nykaenen, czterokrotny mistrz olimpijski i zwycięzca aż 46 zawodów Pucharu Świata (absolutny rekord; Adam Małysz wygrał dotąd 24 konkursy), po zakończe-

niu kariery popadł w alkoholizm i — jak sam przyznał — był bliski popełnienia samobójstwa.

Po pożegnaniu się ze skoczniami w 1990 roku „Latający Fin” miał się różnych zajęć, występował m.in. jako piosenkarz w klubie striptizowym w miejscowości Järvenpää koło Helsinek. W lutym

2003 roku trafił do aresztu, po tym jak nożem zaatakował żonę.

Nykaenen zdobył m.in. trzy złote medale w igrzyskach olimpijskich w Calgary w 1988 roku i wygrał konkurs w igrzyskach w Sarajewie w 1984 roku. Zwyciężał ponadto w mistrzostwach świata w latach 1983, 1985, 1986 i 1988.



Žalgiris Kowno pokonał u siebie włoski zespół Fortitudo Bologna 87:77 w meczu 3. kolejki grupy B Euroligi koszykarzy. Gra była wyrównana i dopiero w końcówce meczu mistrzom Litwy udało się przechylić szalę zwycięstwa na swoją stronę. W 38 minucie spotkania parkiet musiał opuścić Arvydas Sabonis, który zdążył "nachwytać" pięć fauli i w decydującym momencie nie mógł pomóc kolegom z zespołu, jednak dobra gra w wykonaniu Tanoki Berarda, Eda Cota i Dainiusa Šalengi w końcówce przyniosła kowieńczykom drugą wygraną w Eurolidze
Fot. ELTA

Liga NBA: Magikom nie pomogła zmiana trenera

Trybański znów nie grał

Nadal niepokonani przed własną publicznością są koszykarze Dallas Mavericks. Wicelider Midwest Division zwyciężył najlepszy zespół poprzedniego sezonu w lidze NBA San Antonio Spurs 95:92, który zajmuje piątą lokatą w tej samej grupie.

Mavericks mają na koncie osiem zwycięstw i cztery porażki, natomiast Spurs siedem wygranych i sześć przegranych. Gospodarze prowadzili nawet różnicą 16 punktów, ich przewaga stopniowo malała, na 18 sekund przed końcową syreną wygrywali 92:90. Najlepsi w szeregach Mavericks: Dirk Nowitzki — 26 punktów, Michael Finley — 17 i Rick Nash — 12, a wśród Spurs — Tim Duncan — 30 pkt i 17

zbiórek, Rasha Nesterovic — 18 pkt oraz Manu Ginobili — 12 pkt, 7 zbiórek i 4 asysty.

Drużyna Cezarego Trybańskiego — Phoenix Suns (Polak nie grał) pod wodzą nowego trenera Johny'ego Davisa wygrała w West America Arena przed własną publicznością z "czerwoną latarnią" Atlantic

Division, Orlando Magic 96:89. W szeregach gospodarzy wyróżnili się Shawn Marion — 16 pkt oraz Stephon Marbury — 14 pkt i 11 asyst. Najwięcej punktów dla pokonanych zdobyli: Tracy McGrady — 20 oraz Tyronn Lue — 14. Orlando Magic po wygraniu pierwszego meczu sezonu doznali następnie jedenaestu porażek.

Trener Juventusowi nie chce grać w Turcji

Na neutralnym terenie?

Trener Juventusowi Turyn Marcello Lippi nie chce, aby wyjazdowe spotkanie piątej kolejki piłkarskiej Ligi Mistrzów przeciwko Galatasaray Sтамбул odbyło się w Turcji. Jego zdaniem, mecz powinien zostać rozegrany na neutralnym terenie.

„Ludzie chcą uciekać ze Sтамбулу, a my mamy tam grać? Gdzie tutaj jest sens?” — powiedział Lippi. W reakcji na dwa czwartkowe zamachy w Sтамбule, w których zginęło co najmniej 27 osób, UEFA przełożyła dwa mecze w europejskich

pucharach, które w przyszłym tygodniu miały odbyć się w Turcji.

Zaplanowane na wtorek (25 listopada) spotkanie grupy D LM Galatasaray — Juventus zostanie rozegrane 2 grudnia.

W pierwotnym terminie (27 listopada, Izmir) nie odbędzie się rewanżowy mecz drugiej rundy Pucharu UEFA Maccabi Hajfa — CV Valencia. Nowa data, a także miejsce (ze względu na sankcje UEFA kluby z Izraela nie mogą występować w swoim kraju) tej konfrontacji nie są znane.

Fotoradary na ulicach Wilna

Nieprzekupni dozorczy

Od kilku miesięcy przy niektórych wileńskich ulicach można dostrzec charakterystyczne „szpakówki” — ustawione na słupkach metalowe skrzynki, wzmocnione i odporne na działalność chuliganów.

Niektórzy kierowcy zdążyli już przekonać się na własnej skórze, że ukryte w nich fotoradary potrafią wykonać dokładne zdjęcie pędzącego pojazdu z większej odległości i precyzyjnie zmierzyć prędkość, zidentyfikować twarz kierowcy oraz samochód i numer rejestracyjny. Przekonali się też, że takie zdjęcie słono kosztuje...

Na razie tylko trzy...

Do tej pory w Wilnie ustawiono trzy fotoradary. „Ustawiono” to pojęcie względne, gdyż policja co jakiś czas zmienia lokalizację tych „pogromców piratów drogowych”. W przyszłym roku dołączy do nich jeszcze 23 kolegów. Rozpisany przez samorząd miasta Wilna przetarg na dostarczenie i zamontowanie 26 przenośnych urządzeń do pomiaru prędkości wygrała spółka „Vildoma”. Montowane przez nią „Traffipaxy” potrafią zarejestrować samochód poruszający się z prędkością od 20 do 250 kilometrów na godzinę. Skala błędu wynosi 2 km/h. Cena takiego urządzenia — 103 tys. litów. Rozwiązanie drogie,

ale skuteczne. Policja postanowiła na razie nie utrudniać życia kierowcom i nie postawiła przy drogach atrapy urządzeń. Od niedawna o fotoradarach informują specjalne znaki drogowe.

Policja nie popuści

Jak poinformowała „Kurier” Aistė Dijokaitė, inspektor działu administracji nadzoru ruchu drogowego Wileńskiego Głównego Komisariatu Policji, od 24 października fotoradary zarejestrowały 736 naruszcycieli, z których 300 już zapłaciło mandaty. Dijokaitė zapewniła, że policja jest w stanie skutecznie wyegzekwować od kierowców całą należność. Po „uwiecznieniu” na zdjęciu samochodu, który przekroczył przepisową prędkość, „na dywanik” do policji wzywany jest właściciel auta. W razie niestawienia się delikwent jest karany grzywną.

Według inspektora policji służby ruchu drogowego Władimira Michajłowa, do tej pory nie zarejestrowano samochodów z „niewidocznymi” tablicami rejestracyjnymi. Możliwe, że reklamowana ostatnio taśma, która podobno miała chronić tablice rejestracyjne przed fotografowaniem, nie spełnia swego zadania. Michajłow zaznaczył, że policja nie zanotowała



Fotoradary potrafią wykonać dokładne zdjęcie pędzącego pojazdu z większej odległości i precyzyjnie zmierzyć prędkość, zidentyfikować twarz kierowcy oraz samochód i numer rejestracyjny

Fot. archiwum

także dotąd próby uszkodzenia przez chuliganów urządzeń do pomiaru prędkości.

Wileńscy policjanci mogą tylko współczuć swoim brytyjskim kolegom, którzy za pomocą kamer zamierzają monitorować fotoradary. A wszystko przez agresywnych kierowców-wandali, którzy w Wielkiej Brytanii zniszczyli 700 takich urządzeń. Brytyjcy kierowcy używają różnych metod, by zakłócić działanie fotoradarów — podpalają

je, przewracają, zamalowują sprayem kamery. Ale kto wie, co nas czeka w przyszłym roku, kiedy zamontuje się w Wilnie 26 „szpakówek”? Jedno jest pewne — cierpliwość naszych kierowców zostanie wystawiona na dużą próbę...

„Szpakówki” są potrzebne

W założeniu fotoradary miały ograniczyć nagminne przekraczanie dozwolonej prędkości i poprawić bezpieczeństwo ruchu drogowego na wileńskich ulicach. Czy cel ten został osiągnięty? Wśród kierowców zdania są podzielone. Jedni uważają, że trzy zamontowane fotoradary to zdecydowanie za mało, by coś na drogach Wilna zmienić — kierowcy na chwilę hamują przed rejestrującym urządzeniem, by po jego ominięciu ponownie nacisnąć gaz do dechy. Inni narzekają, iż fotoradaru nie można przekupić lub poprosić o litość i dlatego za większe przewinienie trzeba płacić horrendalne mandaty.

Ktoś inny widział, jak obok „szpakówki” jechały z prędkością grubo ponad 50 km/h czarne limuzyny z niebieskimi kogucikami i zastawiają się, czy im też zrobiono zdjęcia i czy zapłacą mandaty. Ale prawie wszyscy są zgodni, że te urządzenia są miastu potrzebne.

Walenty Dunowski

50. rocznica SEAT'u

Wzbudzają pożądanie

SEAT świętuje właśnie 50-tą rocznicę wyprodukowania pierwszego egzemplarza Seata — modelu 1400, który zjechał z taśmy montażowej fabryki w listopadzie 1953r.

SEAT 1400 został wprowadzony na rynek 3 lata po tym jak 9 maja 1950 roku założono firmę SEAT oraz 5 miesięcy po otwarciu w Zona Franca jej siedziby. Model 1400 był stosunkowo nowoczesny i wygodny, jak na swoje czasy. Miał silnik o mocy 44 KM, która pozwalała pędzić z prędkością 120 km/h. W sumie do roku 1964 wyprodukowano ponad 98 tys. egzemplarzy Seata 1400. W momencie pojawienia się na rynku modelu 1400, fabryka SEAT-a zatrudniała ponad 900 pracowników, którzy dziennie produkowali 5 samochodów. Obecnie w całej firmie pracuje 14,300 osób. Od 1953 roku do tej pory SEAT wyprodukował ponad 14,000 milionów samochodów sprzedając je na całym świecie.

Obecna kondycja marki Seat wynika w dużym stopniu z uczestnictwa tej marki w grupie kapitałowej Volkswagena. Korzystając ze zdobyczy technologicznych wypracowanych przez najsilniejsze marki grupy (Volkswagen, Audi) Seat kreuje się na markę samochodów dynamicznych, śmiałych stylistycznie, które mają wzbudzać pożądanie i zachwyty kierowców. Strategie tę określa hasło marki, które nawet w swym hiszpańskim brzmieniu rozumiałe jest dla większości klientów: „SEAT auto emocjon”.

Najbardziej prestiżowy konkurs samochodowy w Europie

Fiat Panda samochodem roku 2004!!!

Tegorocznym zwycięzcą najbardziej prestiżowego konkursu samochodowego w Europie jest Fiat Panda. Radość rozpięta serce Polaków bardziej chyba, niż po skokach Adama Małysza.

Choć Panda nie jest powodem do dumy Polaków, bo nie oni ją zaprojektowali, to z całą pewnością jest powodem do autentycznej radości tysięcy ludzi, którzy tę Pandę budują, bo Panda produkowana jest wyłącznie w Polsce!

Jurorzy podkreślali, że Panda zachowując wymiary samochodu miejskiego jest funkcjonalna i pojemna jak auta z wyższych segmentów. Opinia Fiata jako producenta małych, prostych w konstrukcji i praktycznych w eksploatacji samochodów była także atutem Pandy. Silniki benzynowe (1.1 i 1.2 litra) pozostawiono praktycznie bez komentarza, wiele jednak pochwał zyskała jednostka wysokoprężna. Ten mały (1.3 litra) dieselek jest bardzo nowoczesny, a więc oszczędny, trwały i dynamiczny, a choć common rail przywrócił do łask diesle, to wciąż niewiele silników tego typu montuje się w tak niewielkich autach.

Finalistami tegorocznego konkursu byli oprócz Pandy: BMW serii 5, Mazda3, Nissan Micra, Opel Meriva, Toyota Avenis, Volkswagen Golf. Tytuł „Car of the Year” przyznawany jest począwszy od 1964 roku, kiedy laureatem nagrody został Rover 2000. Obecnie jury konkursu



Tytuł „Car of the Year” jest bardzo znaczącą, bo przekładającą się na sprzedaż nagrodą

Fot. archiwum

stanowi 58 dziennikarzy motoryzacyjnych z 22 krajów europejskich. W eliminacjach poprzedzających wyłonienie samochodu roku biorą udział samochody, których sprzedaż rozpoczęto w ciągu 12 miesięcy poprzedzających finał. Auta muszą być dostępne przynajmniej w 5 europejskich krajach, a sprzedaż musi przekroczyć liczbę 5 tysięcy egzemplarzy. Regulamin precyzuje przy tym, że auta muszą być całkiem nowymi konstrukcjami, a nie tylko odnowionymi stylistycznie modelami sprzed lat.

Laureaci z ostatnich 10 lat:

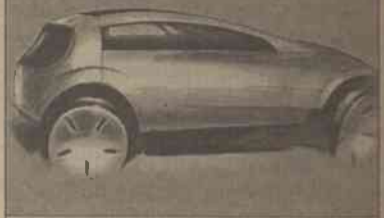
- 1994 — Ford Mondeo
- 1995 — Fiat Punto
- 1996 — Fiat Bravo/Brava
- 1997 — Renault Megane Scenic

- 1998 — Alfa Romeo 156
- 1999 — Ford Focus
- 2000 — Toyota Yaris
- 2001 — Alfa Romeo 147
- 2002 — Peugeot 307
- 2003 — Renault Megane II

Zwycięstwo Pandy jest dużym osiągnięciem Fiata, któremu sukces potrzebny jest teraz jak powietrze. Koncern ma poważne problemy finansowe i dawno już nie udało mu się wprowadzić na rynek szlagierowego modelu, którego sprzedaż mogłaby uzdrowić finanse producenta. Tytuł „Car of the Year” jest bardzo znaczącą, bo przekładającą się na sprzedaż nagrodą. Jak pokazuje doświadczenie, nagradzane nim auta sprzedawały się z reguły jak świeże bułki.

Dookoła koła

Nissan bez nazwy



Nissan ogłosił już pierwszą nowość, którą zaprezentuje na styczniowym salonie samochodowym NAIAS w Detroit (North American International Auto Show). Będzie to prototypowy model typu „crossover”, czyli samochód łączący w sobie cechy aut z różnych segmentów. Nowy pojazd nie ma jeszcze nazwy i na razie określany jest mianem Small Crossover Concept. Nissan podkreśla w nim nowatorskie rozwiązania, aerodynamiczne nadwozie oraz stylizację na miarę XXI wieku. We wnętrzu koncepcyjnego samochodu zasiąść może sześć osób. Układ siedzeń może być w rozmaity sposób modyfikowany, co wpływa na większą funkcjonalność pojazdu. Na pokładzie znalazły się też nowoczesne systemy teleinformatyczne oraz ciekawie zaprojektowany szklany dach, ciągnący się od maski silnika do tylnego okna.

4683 km
na 130 litrach paliwa!



Długodystansowy kierowca, a równocześnie dziennikarz motoryzacyjny — Gerhard Plattner przejechał dystans 4683 kilometrów przy średnim zużyciu paliwa na poziomie 2,78 l/100 km. Austriak wpisał się tym samym po raz kolejny do Księgi Rekordów Guinnessa odbywając najbardziej ekonomiczną przejażdżkę na tym dystansie. W swojej ostatniej podróży Plattner wykorzystał seryjny model Volkswagena Lupo z silnikiem 3L TDI. Wycieczkę, która kosztowała go 90,94 euro wydane na paliwo, rozpoczął na początku listopada w norweskim Oslo, a zakończył w Hadze w Holandii, odwiedzając po drodze w sumie 20 krajów.

300 milionów fordów...

Kilka dni temu Ford wyprodukował 300-milionowy egzemplarz swojego samochodu. Podczas specjalnej imprezy, która miała miejsce w zakładzie Dearborn Assembly Plant w Detroit, pracownicy firmy oraz zaproszeni goście mieli okazję zobaczyć prezesa i dyrektora generalnego koncernu, Billa Forda, który zjechał z linii produkcyjnej 300-milionowym egzemplarzem wyprodukowanym przez amerykańską spółkę.

Stronę przygotował
Walenty Dunowski

23 listopada — uroczystość Chrystusa Króla

Pan Wszechświata

Idea Chrystusa Króla stała się dominująca od IV wieku pod wpływem ogłoszonego na Soborze Nicejskim dogmatu o jedności natury Boga i Jezusa Chrystusa, Syna Bożego, „którego królestwu nie będzie końca”.

W greckiej literaturze chrześcijańskiej przedstawiono Chrystusa jako króla niebios tronuującego w pałacu w otoczeniu aniołów stanowiących Jego straż przyboczną oraz jako głównego przywódcę armii chrześcijańskiej, Chrystusa Króla głoszącego zwycięstwo i zmartwychwstanie wiernego Mu ludu.

W liturgicznych tekstach idea Chrystusa Króla uwidacznia się od IV wieku przede wszystkim w konkluzjach modlitw. Już w pierwszych wiekach chrześcijaństwa spotykamy wiele modlitw oraz hymnów zawierających prośbę o wzięcie w posiadanie przez Chrystusa serc wiernych i o przyjęcie ich do służby „wojskowej” w swoim pałacu, a także zawierających prośbę o wyzwolenie dusz od kary pośmiertnej i zaproszenie ich do chwały wiecznej.

W tekstach mszalnych i modlitewnych nazywamy Go Królem nad królami i Władcą nad władcami, bowiem w Nim ma wszystko początek i koniec. Tytuł Chrystusa

Króla występuje w wielu polskich pieśniach religijnych od XVI w. Święto Chrystusa Króla ustanowił papież Pius XI 11 grudnia 1925 roku i wyznaczył to święto na ostatnią niedzielę października. Miało ono na celu uczczenie i przybliżenie wiernym ideału człowieczeństwa Chrystusa, w którym zharmonizowane jest wszelkie działanie podporządkowane prawu miłości.

W 1969 roku papież Paweł VI święto to przeniósł na ostatnią niedzielę listopada i nadał mu nazwę Chrystusa Króla Wszechświata, podkreślając w ten sposób, że w tajemnicy paschalnej zawiera się równocześnie początek i kres dziejów świata.

Postać Chrystusa Króla znajduje wiele odzwierciedleń nie tylko w Kościele, ale także w literaturze, sztuce, poezji, pieśniach kościelnych i ludowych. Na świecie jest również wiele kościołów pod wezwaniem Chrystusa Króla i dużo klasztorów oraz zgromadzeń zakonnych.

Wszystko to świadczy o tym, że On, Chrystus Król jest Panem i Władcą wszystkiego co żyje: całej ludzkości, świata zwierzęcego i roślinnego, Nieba i Ziemi i tylko Jemu Jednemu jesteśmy poddani, Jemu powinniśmy składać hołd.

Julitta Tryk

Rosyjski Teatr Dramatyczny

zaprasza

22.11 godz. 18.00 — „Droga Pamello”.

23.11 godz. 12.00 — „Przygody Buratina”, godz. 18.00 — „Młodzi ludzie”.

Oddziałowa Komisja Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu w Gdańsku prowadzi czynności sprawdzające w sprawie wysiedleń wiosną 1943 roku przez okupanta niemieckiego obywateli polskich z miejscowości Kukiszki, powiat Postawy, i innych miejscowości tego powiatu w województwie wileńskim. Powodem zdarzenia miało być udzielenie wsparcia przez miejscową ludność ugrupowaniom partyzanckim działającym na tych terenach. Mieszkańcy wymienionych miejscowości zostali wywiezieni m. in. do obozu pracy w Rosenberg.

Osoby, posiadające informacje o przebiegu akcji wysiedlenia, proszone są o kontakt pisemny z Oddziałową Komisją Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu w Gdańsku z siedzibą w Gdyni przy ulicy Witomińskiej 19, 81-311 Gdynia.

Kalendarium

* Sobota (22. XI) jest 326 dniem 2003 roku. Do końca roku pozostało 39 dni.
* Znak Zodiaku — Skorpion.
* Imieniny: Cecylii, Marka, Stefana.
* Wschód Słońca — 8.02, zachód — 16.07. Długość dnia 8 godz. 05 min.
* Księżyc. Ostatnia kwadra — od 17 listopada.

* Niedziela (23. XI) jest 327 dniem 2003 roku. Do końca roku pozostało 38 dni.
* Znak Zodiaku — Strzelec.
* Imieniny: Adeli, Felicyty,

Klemensa, Orestesa.
* Wschód Słońca — 8.04, zachód — 16.06. Długość dnia 8 godz. 02 min.
* Księżyc. Ostatnia kwadra — od 17 listopada.

* Poniedziałek (24. XI) jest 328 dniem 2003 roku. Do końca roku pozostało 37 dni.
* Znak Zodiaku — Strzelec.
* Imieniny: Emmy, Flory, Jana.
* Wschód Słońca — 8.05, zachód — 16.05. Długość dnia 8 godz. 00 min.
* Księżyc. Now — od godz. 1.00.

TEATRY

Opery

A. Vienuolio 1
22.11 o godz. 18.00 — opera „Don Juan”.

23.11 o godz. 12.00 — dla dzieci „Kopciuszek”.

Narodowy Dramatyczny
Gedimino 4
22.11 o godz. 18.00 — „Początek początków”.

23.11 o godz. 18.00 — „Pepek”.
W małej sali: 22.11 o godz. 16.00 — „Antygona”.

23.11 o godz. 17.00 — „Posłuszna”.

Rosyjski

J. Basanavičius 13
22.11 o godz. 18.00 — „Miła Pamella”.

23.11 o godz. 12.00 — „Przygody Pinokio”, o godz. 18.00 — „Młodzi ludzie”.

Młodzieżowy

Arklių 5
22.11 o godz. 12.00 — „Kopciuszek”, o godz. 18.00 — „Sen dziadka”.

23.11 o godz. 12.00 — dla dzieci „Królewna Śniegu”.

Sala 99: 23.11 o godz. 18.00 — „Noce arabskie”.

Lėlė

Arklių 5
22.11 o godz. 12.00 — „Trzy prosiaczki”.

23.11 o godz. 12.00 — „Przygody Pinokio”.

W małej sali: 22.11 o godz. 14.00 — „Bajka o żółwiaku”.

23.11 o godz. 14.00 — „Sigutė”.

Teatr Dziwaków
(scena Domu Prasy)
22.11 o godz. 18.00 — „Ostatni muzykanci z Bremy”.

23.11 o godz. 12.00 — „Mariusz i Migle”.

MUZEJA

Narodowe

Arsenal 1
„Historia i kultura państwa litewskiego”, „Litwa na mapach”, „Historia Litwy w malarstwie”.

Pałac Chodkiewiczów
Didžioji 4

„Twórcy państwa litewskiego. Portrety XVI w. — I połowy XXw.”.

Ekspozycja starodruków, pergaminów i map z okresu XIV-XIX w. ze słynnej kolekcji dr. Tomasza Niedwodniczańskiego. Jednocześnie obejrzyć tu można prace plastyczne ze Szwajcarii J. Katiliute.

Wieża Giedymina
Broń oraz ikonografia.
Teatru, Muzyki i Kina
Vilniaus 41
Marlena Dietrich w fotografiach.

GALERIE

PGA „Znad Wilii”
Isganytojo 2/4
Wystawa autorska Siergieja Jewtuchowa.

25 listopada o godz. 17.00 — uroczyste otwarcie wystawy „Współczesna sztuka bydgoska”, która odbywać się będzie pod patronatem prezydenta m. Bydgoszczy. Ekspozycja potrwa do 16 grudnia. Obejrzyć ją można w godzinach 11.00-18.00, w niedziele — od 11.00 do 16.00.

„Arka”
Aušros Vartų 7
Pokaz fotograficzny „My i ludzie” oraz ekspozycja „Książka”.

„Vartai”
Vilniaus 39
Pokaz plastyków z Łotwy pod nazwą „Labirynt”.

Zarzcza
Užupio 3
Wyroby jubilerskie Sandry Małaskevičiūtė.

„Rojaus kalnas”
Užupio 3
Malarstwo i rysunki Mindaugasa Skudutisa.

Fotograficzna
Didžioji 19
Pokaz autorski fotografii A. Maruški.

„Akademija”
Pilies 4
Pokaz rzeźb studentów Akademii Sztuk Pięknych w Rydze.

UNESCO
Šv. Jono 11
„Cyganie Litwy” — pokaz fotografii amerykańskiego Andrew Mikšisa.

„Kairė-dešinė”
Latako 3
Grafika V. Jurkūnasa, E. Jurėnasa

oraz R. Gibavičiusa.

„Prospektas”
Gedimino 43
Pokaz prac fotografiki lotewskiego K. Lakse (1892-1949).

„Kuparas”
Šv. Jono 3
Malarstwo Ž. Vasiliauskienė oraz robotki R. Valdajevaitė.

KONCERTY

Filharmonia Narodowa
Aušros Vartų 5

22 listopada o godzinie 12.00 rozpocznie się Wielka Muzyczna Paradą. W ramach tego tradycyjnego przedsięwzięcia (VII kolejno) przewidziane są popisy najprzeróżniejszych zespołów muzycznych, jak też poszczególnych wykonawców. Paradą trwać będzie przez cały dzień, do godziny 21.00. W toku trwania imprezy zostaną ogłoszeni laureaci „Złotego dysku 2003”.

23 listopada o godz. 12.00 — koncert dla całej rodziny. Tym razem impreza odbędzie się w ramach akcji dobroczynnej „Ratujmy dzieci”. Wystąpi orkiestra symfoniczna szkoły muzycznej im. B. Dvarionasa, solista Virgilijus Noreika, trupa baletowa Wileńskiej Szkoły Choreografii.

Pałac Kongresowy
Vilniaus 6/14
22.11 o godz. 18.00 — koncert kameralny „Deja vu”.

23.11 o godz. 15.00 — „Godzina małych gwiazd”.

Kościół św. Kazimierza
Didžioji 34
23.11 o godz. 13.00 — chór dziecięcy Litewskiego Radia i Telewizji pod kierunkiem R. Maleckaitė.

Kościół Ewangelicko-Luterański
Vokiečių 20

23.11 o godz. 18.00 — zespół kameralny „Musica Humana”.

Kiermasz dobroczynny
22.11 od godz. 10.00 do 16.00 w Ratuszu trwać będzie międzynarodowy bożonarodzeniowy kiermasz dobroczynny. Inicjatorem tego przedsięwzięcia, które w roku ubiegłym zostało zorganizowane w naszym mieście po raz pierwszy, jest żona ambasadora Austrii na Litwie — Rosemaria Schwarzinger.



REPERTUAR OD 22 DO 27 LISTOPADA

Lietuva

Wielka sala
„Matrica: rewolucje” — godz. 12.00, 16.30, 21.00; USA, film o efektach specjalnych
„Ten prawdziwy jedyny” — godz. 14.30, 19.00

Sala 88
„Maria Callas” — godz. 15.00, 21.00; Francja, Rumunia, W. Brytania, dramat
„Brdne piękne rzeczy” — 22, 23, 25-27. XI — godz. 13.00, 17.00, 19.00; 24. XI — godz. 13.00, 17.00

Coca-Cola Plaza Vingis

„Dogville” — godz. 11.10, 14.40, 18.00, 21.20
„Morskie przygody” — godz. 11.30, 15.30, 19.40
„Rabunek po włosku” — godz. 11.10, 13.20, 15.30, 17.40, 19.50, 22.00
„Matrica: rewolucje” — godz. 11.20, 14.00, 16.40, 19.20, 22.00; USA, film o efektach specjalnych
„Amerykański tort: wesele” —

godz. 11.40, 16.40, 21.40; komedia erot.

„Maria Callas” — godz. 13.10, 15.20, 19.30, 21.40; Francja, W. Brytania, Rumunia, Niemcy, dramat
„Film Prosiaczka” — godz. 11.00, 12.40; USA, film anim.

„Gipers Cripers II” — godz. 14.30, 17.40, 21.50; horror
„Titanic: widmo otchłani” — godz. 11.30, 14.00, 16.30, 19.00, 20.30, 22.00; USA, film dok.

„Zwariowani chłopcy 2” — godz. 13.50, 18.50; USA, komedia
„Bruce wszechmocny” — godz. 11.10, 17.30

„Godziny” — 22-25, 27. XI — godz. 14.20, 19.10; 26. XI — godz. 19.10

„Moulin Rouge” — 22-25, 27. XI — godz. 16.30, 21.30; 26. XI — godz. 21.30

Akropolis

„Grabież po włosku” — godz. 10.00, 13.55, 15.55, 18.00, 20.15, 22.20

„Ekwilibrium. Równowaga” — godz. 10.30, 12.45, 15.00, 17.05, 19.20, 21.25

„Oszuści” — godz. 14.50, 19.35, 22.00

„Wydarzenia dnia tatusia” — godz. 12.55, 15.45, 17.40, 19.35, 21.30

„Upiór głębin” — godz. 12.10, 19.00; USA, horror psych.

„Żołnierze” — godz. 10.10, 17.05; USA, komedia

„Matrica: rewolucje” — godz. 10.40, 13.40, 16.35, 17.40, 22.15; USA

„Amerykański tort: wesele” — godz. 10.10, 12.30, 17.15; USA, komedia erot.

„Film Prosiaczka” — godz. 10.20, 14.10; USA, film anim.

„Aferzyści” — godz. 14.50, 19.35, 22.00; USA, thriller

„Gipers Cripers II” — godz. 10.20, 16.55; USA, horror

„Zwariowani chłopcy” — godz. 14.15, 21.10; USA, komedia

„Fatalny zakręt” — godz. 14.50, 21.15; USA, horror

„Cmentarna złodziejka Lara Croft: kolebka życia” — godz. 10.30, 17.25; USA, film akcji

„Bruce wszechmocny” — godz. 12.55, 19.45; USA, komedia fant.

„Sindbad: legenda siedmiu mórz” — godz. 12.05; USA, film anim.

„Jedenastka z Queschenu” — godz. 15.00, 21.45

OGŁOSZENIA

ZDROWIE

Gabinet medyczny Rostowej. Porady, badania, leczenie. Ginekologia, wenerologia, grzybica skóry i paznokci. Vilnius, ul. Matulaičio 11 (Wirszuliszki), tel. 230 30 08, 271 06 88 (wieczorem), 8 687 96 919

Lekarz ginekolog Violeta Albertavičienė.

Ginekologia profilaktyczna, zakłócenia cyklu, krwawienia poklimakteryczne, problemy menopauzy, planowanie rodziny, echoskopia, badania cytologiczne. Vilnius, Naugarduko 50-11, „Geromeda”, tel. 216 20 50, 216 26 99

„Geromeda”

Badania medyczne, badania cytologiczne, echoskopia. Lekarze specjaliści — endokrynolog, ginekolog, neurolog, nefrolog, pediatra. Vilnius, Naugarduko 50-11, tel. 216 20 50, 216 26 99

Lekarz kardiolog Gražina Jurėnienė konsultuje i leczy w Centrum Badań i Konsultacji Medycznych „Geromeda”.

Vilnius, Naugarduko 50-11, tel. 216 20 50, 216 26 99

Ludowy uzdrowiciel-biokorektor. Diagnostyka, leczenie nietradycyjne, zdejmowanie uroku, równowaga postresowa.

Vilnius, Juodšilio 2-106, tel. 8 614 30997, Aleksandras Tarasovas

Z pomocą preparatów medycyny nietradycyjnej rozstrzygamy różne problemy zdrowotne. Konsultujemy bezpłatnie. Vilnius, tel. 272 49 75, 8 674 36239

PRACA

Firma „Termoliuksas” zatrudni inżyniera-elektronika do pracy z automatyką bram. Tel. (8-5) 240 43 51

Firma „Termoliuksas” zatrudni konsultanta do sprzedaży kominków. Tel. (8-5) 240 43 51

Polska firma zatrudni mistrza do wypiekania chleba litewskiego. Tel. 275 68 62, 275 03 34, 8 650 93322

Bez wcześniejszej opłaty znajdujemy pracę (duża oferta miejsc pracy). Vilnius, plac J. Matulaičio 5 (Wirszuliszki), zwracać się od godz. 8 do 12

Doświadczona główna księgowa poszukuje pracy. Może być dorywcza. Vilnius, tel. 246 03 82

SPRZEDAŻ/KUPNO

Sprzedajemy brykiety trocinowe — 280 Lt za tonę. W granicach Wilna dostarczamy bezpłatnie. Tel. 213 63 08, 215 20 90

Sprzedam kapustę i owies. Tel. 868527617

Kupię działkę ziemi w odległości do 15 km od Wilna. Tel. 8 611 37219

Sprzedam:

— nową pralkę „Ryga”

— nowy regał „Vilnius 4” z pięciu części

— nowe urządzenie gazowe do samochodów (cena 300 Lt). Tel. 267 27 57

Kupię dawne pocztówki, fotografie, banknoty. Tel. 232 80 93

Sprzedajemy bloczki z betonu porowatego produkcji grodzieńskiej. Dostarczamy. Vilnius, tel. 240 22 90, 8 652 98573

Skupujemy i przyjmujemy na sprzedaż antyki: obrazy, rzeźby, naczynia, meble, pieniądze i in. Vilnius, tel. 261 88 12

Kupię 2-pokojowe mieszkanie w Rudominie lub w Wilnie. Tel. 215 05 80, 8 686 47144

Promocja! Kotły „Żubr”, „Vi-Gas” spełnią każde oczekiwania. www.bauservice.lt Vilnius, Žalgirio 88, tel. 275 40 66, 8 615 59890, 8 685 28693

Pomniki nagrobkowe po niskich cenach producenta. Zniżki. Vilnius, ul. Oslo 1 (obok autoserwisu „Mitsubishi”), tel. 243 60 72, 8 614 85293

Drzwi plyninowe z ościeżnicą — 150 Lt. Vilnius, tel. 231 94 26, 8 686 26922

Sprzedam półtoraroczne żrebie. Cena do uzgodnienia. Vilnius, tel. 260 60 72, 8 611 77548

Pomniki, nagrobki, ogrodzenia po dostępnej cenie. Udzielamy zniżek. Vilnius, ul. Kauno 28, tel. 233 27 66

USŁUGI

Wesela, imprezy okolicznościowe. Pomysłowe i oryginalne zdjęcia. Komputerowe opracowanie. Tel. 8 682 40895, 8 687 78388

Niedrogo korepetycje z matematyki. Prace kontrolne studentom studiów zaocznych. Vilnius, tel. 213 80 90

Pokrywamy i ocieplamy płaskie (pokryte ruberoidem) dachy, garaże, balkony. Udzielamy gwarancji. Cena od 17 Lt za m². Wykonujemy inne prace budowlane. Tel. 243 88 04, 259 21 56, 8 614 95017

Fotoceramika. Zdjęcia na pomniki. Vilnius, L. Asanavičiūtės 20/2 (obok sklepu „Vaiorykštė” — Rimi), tel. 216 97 79, 8 650 89050

Instalujemy sygnalizację samochodową. Naprawiamy instalację elektryczną, instalujemy aparaturę radiową. Vilnius, ul. Vileišio 18, tel. 270 97 44, 8 686 04943

UAB „Aušrida” zaprasza na kursy kierowców kategorii B. Zajęcia odbywają się wieczorami i w dzień, w językach litewskim i rosyjskim. Możliwe rozliczenie się na raty. Vilnius, ul. Kauno 15/Algirdo 51a, tel. 216 23 40 (od godz. 9.00 do 18.00), 237 27 86 (wieczorem), kom. 8 685 54555

W całym kraju organizowane są kursy masażystów dla osób nie tylko z wykształceniem medycznym. Vilnius, tel. 262 70 69, 8 699 99772

Gramy na weselach, jubileuszach, uroczystościach. Wynajmujemy domek weselny, naczynia. Vilnius, tel. 8 611 52668, 8 610 35595

W trybie pilnym robimy schody, okna, parapety, ramy balkonowe oraz inne wyroby stolarskie. Montujemy, projektujemy, konsultujemy. Vilnius, tel. 262 19 21, 8 699 34770

Instalujemy nowoczesne anteny telewizyjne: lokalne i satelitarne. Vilnius, tel. 244 26 02, 8 699 61081

Produkujemy i wstawiamy plyninowe drzwi, ramy balkonowe, okna (szyby zespolone), schody. Vilnius, tel. 267 75 93, 8 687 22741

Naprawiamy miękkie meble w domu klienta. Gwarancja, niżki dla emerytów. Vilnius, tel. 233 38 81, 8 615 93 006

Wrózenie z kart francuskich ze zdjęcia, zdejmowanie uroku. Vilnius, tel. 240 02 52, 8 614 25476

Naprawiamy kuchenki elektryczne, mikrofalowe, pralki automatyczne. Bez dni wolnych. Vilnius, tel. 8 650 29411, 279 24 43

Fachowo fotografuję wesela, inne uroczystości. Korzystam z francuskich filtrów, filmuję na video. Dla nowożeńców — duża zniżka! Vilnius, tel. 241 79 21, 8 699 91159

Pilny remont i szycie ubrania z tkaniny, skóry, futra. Szyjemy firany. Vilnius, Tilto 29, tel. 262 19 21, 8 699 34770

Przerabiam zakres fal ultrakrótkich rosyjskich odbiorników radiowych na pasmo 87-108 MHz (FM); naprawiam telewizory „Šilelis”. Vilnius, tel. 216 85 65

Autoserwis. Remont i malowanie nadwozia, spawanie tłumików, prace antykorozyjne. Vilnius, Vilkpėdės 4, tel. 8 685 76869

RÓŻNE

Klub młodych miłośników techniki będzie wdzięczny, jeżeli ktoś sprzeda lub sprezentuje samochód (ZAZ, GAZ, VOLGA, MOSKWICZ) do 1970 r. pr. Vilnius, tel. 8 650 28114

DO WYNAJĘCIA

W salonie „Prie bokšto” wypożyczanie sukien ślubnych i wizytowych. Pracujemy I-V w godz. 11-19, VI — w godz. 11-14. Vilnius, ul. Sausio 13 nr 31, tel. 240 30 02

PRZEDSIĘBIORSTWO LEŚNE

KUPUJE LAS:

- w całej Litwie
- z ziemią i bez niej
- liściasty i iglasty
- rozliczamy się od razu

Tel. (8 37) 39 22 35, kom. 8 686 70493, Veiverių g. 150, 3018 Kaunas. Pracujemy: I-V w godz. 8.00-18.00.

Konkurs „Kuriera Wileńskiego”
i Konsula Generalnego RP w Wilnie

„Polak Roku 2003”

Nazwisko wybranego kandydata (-tki) z finałowej dziesiątki, do której weszli: Franciszka Abramowicz, Irena Duchowska, Stefan Dudojć, Antoni Jankowski, Czesław Mickiewicz, Jan Gabriel Mincewicz, Michał Mackiewicz, Zofia Matarewicz, ks. Dariusz Stańczyk, Stanisław Tarasewicz, należy zgłosić na kuponie, który zamieszcza my obok.

Uwaga! Na jednym kuponie (nie kserować) można wpisać nazwisko tylko jednego kandydata. Zgłoszenia prosimy nadsyłać do 31 grudnia br. na adres redakcji z dopiskiem „Polak Roku”. Na kuponie prosimy wpisać swoje imię, nazwisko i adres, ponieważ każdy ku-

Nazwisko zgłaszanego kandydata

Imię, nazwisko, adres i telefon osoby zgłaszającej

pon będzie uczestniczył w loterii. Informacja pod nr tel. 260 84 44

KUPON

BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie (oprócz pozdrowień i kondolencji)

Wypełniony kupon prosimy przesłać na adres redakcji z dopiskiem „Dział reklamy”: Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia

telefon, (kod miasta)

KURIER
WILEŃSKI

Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER
WILEŃSKI

Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER
WILEŃSKI

OGŁOSZENIA DO „KURIERA WILEŃSKIEGO” - TELEFONICZNIE !

OGŁOSZENIA DROBNE DO „KURIERA WILEŃSKIEGO” PRZYJMujemy TEŻ TELEFONICZNIE PRZEZ CAŁĄ DOBĘ !

Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym nr telefonu: 8-800 22900 (w języku litewskim).

Usługę oferuje:

UAB „Dešimt balų”, Demokratų 53, Kaunas, tel. 8-37 36 11 87

Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu

8 900 40017

Cena za 1 minutę 5 Lt

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał, po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału - od którego następuje odliczanie czasu w cenie 5,00 Lt za 1 minutę - trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się. Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.



ELEPHAS

KNYGYNAS • KSIĘGARNIA

Vilnius, Olandų 11,
tel. 215 30 55

KARTONOWE MODELE

- ✓ SAMOLOTÓW
- ✓ ŻAGLOWCÓW
- ✓ OKRĘTÓW
- ✓ CZOŁGÓW

znajdziecie w miesięczniku

atrakcyjne modele ✓ najwyższy poziom

Wiadomość dla modelarzy kartonowych dysponujących komputerami: możemy dostarczyć numery „Małego Modelarza” z lat 1957-1969. Opublikowane w tym okresie tematy są dostępne w formie multimedialnej na płytach CD, na których znajduje się 1 rocznik „Małego Modelarza”.

(Zan. 015)

Chrystus Król Miłosierdzia!

W niedzielę, 23 listopada, o godz. 12.00 odbędzie się Msza święta oraz poświęcenie krzyża z dębu litewskiego przy klasztorze św. Faustyny na Antokolu, ul. Grybo 29. Uroczystościom przewodniczy ks. Dariusz Stańczyk.

Wierni są zapraszani do udziału w uroczystościach.

„Andrzejkę się zbliżają, do hucznej zabawy i wróżb szykować się wotają!”

Tradycyjna zabawa odbędzie się na andrzejkę – 29 listopada o godz. 18.00 w Domu Kultury Polskiej.

W programie: piękne widowisko w wykonaniu Teatru Ognia, a także – tradycyjne wróżby, zabawy oraz wiele dobrej muzyki w wykonaniu na żywo!

Wstęp od lat 16,

Andrzejom – wolny,
wszystkim – 5 Lt.

30 listopada br.
w Domu Kultury Polskiej
w Wilnie
o godz. 16.00

odbędą się przedstawienia
organizowane przez

Teatr Faktu i Publicystyki
z Łodzi
oraz Polskie Studio
Teatralne z Wilna

Teatr z Łodzi zaprezentuje przedstawienie pt. „Gaude Mater Polonia” część 2, pod kierownictwem Waldemara Sonnenburga.

Natomiast Polskie Studio Teatralne zaoferuje przedstawienie pt. „Na Wileńskiej Ulicy” wg. K. I. Gałczyńskiego oraz współczesnych poetów wileńskich, w reżyserii Lilii Kiejzik.

(Cena biletu 5 Lt).

Dziennik **KURIER**
WILEŃSKI

zatrudni PRACOWNIKA
W DZIALE REKLAMY

Wymagania:

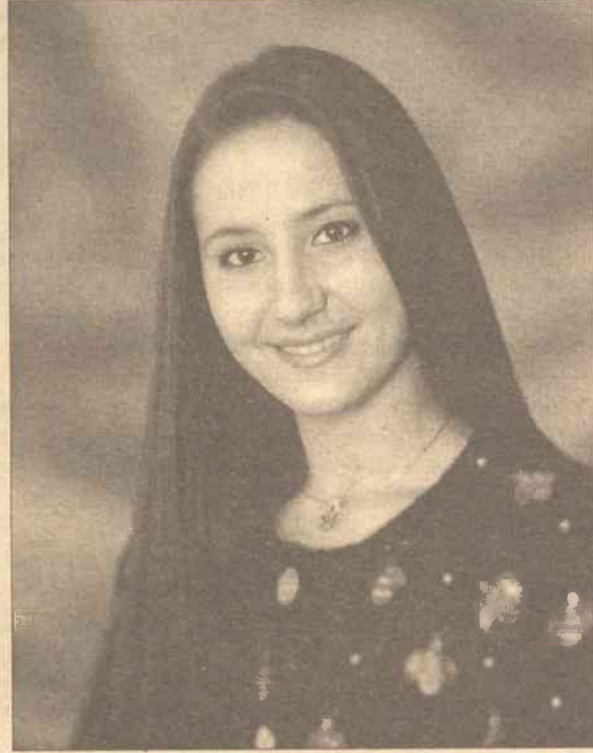
- komunikatywność i osobista inicjatywa,
- podstawy pracy z komputerem,
- znajomość języka polskiego i litewskiego,
- prawo jazdy.

CV prosimy przesyłać pod nr faksu 260 84 44 lub pocztą el. reklama@kurierwilenski.lt

Tradycyjny konkurs polskiego dziennika**„Dziewczyna Kuriera” — już po raz dziewiąty**

Karolina Sugint. Jestem uczennicą Gimnazjum im. A. Mickiewicza w Wilnie. Uwielbiam podróże i zabawy. Jestem trochę szalona i kocham przyjaciół...

Fot. Marian Paluszkiewicz



Justyna Azarenko. Jestem uczennicą 11 klasy Szkoły Średniej im. Wł. Syrokomli. Pragnę studiować prawo. Uwielbiam teatr i tańce egzotyczne (Wschodu).

Fot. Marian Paluszkiewicz



Anna Beganskaja. Jestem uczennicą Podbrodzkiej Szkoły Średniej. Z natury jestem wesołą dziewczyną, uwielbiam muzykę i tańce. Lubię różnorodne imprezy i chętnie w nich uczestniczę.

Fot. Zbigniew Markowicz



Grażyna Pisarskaja. Jestem uczennicą Bujwidzkiej Szkoły Średniej. Lubię muzykę i taniec. Chętnie spędzam czas w gronie przyjaciół.

Fot. Zbigniew Markowicz

Na laureatki czekają trzy nagrody główne. Zostaną wybrane dziewczyny: „Kuriera” oraz dwie wice (I i II) – nagrody główne, jak też Czytelników, Publiczności, Elegancji, Foto, Talentu, Telewizji. Zostaną również wylosowane nagrody specjalne. Wielki show z loterią, muzyką, śpiewem, tańcem odbędzie się 11 stycznia 2004 r., o godzinie i miejscu imprezy poinformujemy dodatkowo.

LR Litewskie Radio

zaprasza codziennie
o godz. 17 min. 30
do słuchania na falach
FM-105,1 Mhz
audycji w języku polskim

Życzymy dobrego odbioru!

ONI KUPON! KUPONI KUPON! KUPON! KUPON! KUPON! KUPON! KUPON! KUPON!

Akcja „Podaruj Życzenie”

Chcesz zrobić miłą niespodziankę świąteczną rodzinie, bliskim i znajomym? Sprezentuj Im Świąteczny „Kurier” (24 grudnia), w którym znajdą Oni życzenie dla Nich od Ciebie!

Komu _____

Tekst _____

Od kogo _____

Życzenia wpisane do tego kuponu możesz przystać lub dostarczyć do redakcji do 19 grudnia włącznie.

Adres redakcji: Birbynių g. 4a, 2030 Vilnius

**Pogoda**

Weekend deszczowy,
ale ciepły

Podczas weekendu przewiduje się deszcz i mgły, ale będzie ciepło. W sobotę w dzień deszcz, lokalne zamglenia. Temperatura 5-10 stopni.

W niedzielę również lokalne opady deszczu. W nocy 2-7, w dzień 4-9 stopni ciepła.

Kurs walut

Bank Litewski
Oficjalny kurs
na 22 listopada 2003 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.	
UE euro	3,4528
Dolar USD	2,9014
Dolar australijski	2,0952
1000 rubli białoruskich	1,3552
Dolar kanadyjski	2,2253
Frank szwajcarski	2,2299
Korona czeska	0,1083
Korona duńska	0,4642
Korona estońska	0,2206
Funt brytyjski	4,9376
100 forintów węgierskich	1,3380
Juanie chińskie	0,3505
Łat lotewski	5,2906
Korona norweska	0,4225
Złoty polski	0,7458
Rubel rosyjski	0,0973
Korona szwedzka	0,3844
1 mln lir tureckich	1,9558
Griwna ukraińska	0,5440
Korona słowacka	0,0843

DODATKI KRAWIECKIE

Największy wybór
oraz ceny
o jakich marzysz



ZAPRASZAMY

„Siuvimo reikmenų pasaulis”
Vilnius, Vytenio 42 a (wejście z ulicy Naugarduko)
tel. +370 5 239 1439.

Vilnius, Moletų pl. 137,
tel. 8 686 44701,
240 73 80 (wieczorem)

UAB **METWA**

SKUP, WYWÓZ ŻŁOMU METALOWEGO,
DEMONTAŻ KONSTRUKCJI METALOWYCH.
(Zam. 436)

WĘGIEL KAMIENNY

Niedrogie dostarczanie.

Zamówienia przyjmujemy:
Vilnius, Liepkalnio 85,
tel. (8 5) 215 21 21

28 listopada br. o godz. 18.30 Teatr Polski w Wilnie przedstawi sztukę M. Bałuckiego „Grube Ryby”. Spektakl odbędzie się w Domu Kultury Polskiej (Naugarduko 76).

W chwili smutku pomoże Wam zakład pogrzebowy

„ASTREVITA”

- Sala pogrzebowa
- załatwianie dokumentów,
- wypłata zasiłku,
- kopanie dołu,
- katafalk, przygotowanie i ubieranie zmarłego,
- ubrania, trumny, kremacja,
- kwiaty, wieńce.

Kojelavičiaus 172, Nowa Wilejka, tel. 260 70 80, 8 610 14302

(Zam. 359)